

Despicător de lemne RURIS DLV1200



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	5
4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. GHIDUL DE MONTAJ	6
6. OPERAREA	9
7. ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI TRANSPORTUL	11
8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	12

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Pericol!		Atenție! Suprafețe fierbinți.
	Atenție! Păstrați distanța.		Atenție! Pericol de incendiu
	Atenție, electricitate.		Atenție, țineți mâinile în afara deschiderilor în timpul funcționării utilajului.
	Atenție! Nu introduceți mana.		Împământare.
	Purtați încălțăminte de protecție.		Purtați echipament pentru protecția mâinilor.

	Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.
	Verificați despicătorul înainte de a-l porni. Formați un obicei din a verifica toate îmbinările și toate piesele înainte de utilizare, acestea trebuie să fie în parametrii corespunzători		Atenție ! Despicătorul trebuie să fie întotdeauna operat de o singură persoană
	NU scoateți niciodată apărătorile și NU atingeți niciodată piesele mobile!		PROTEJAȚI MEDIUL Duceți uleiul uzat la un punct de colectare autorizat. Nu vărsați în canalizare, sol sau apă.

2.2. AVERTIZĂRI



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

Instrucțiuni originale.

Citiți aceste manualul de utilizare înainte de a folosi utilajul. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la rănirea gravă și/ sau deteriorarea dispozitivului!

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru verificări ulterioare.

Ghidul utilizatorului

- Operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru urechi în timp ce utilizați despicătorul pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate.
- Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare.
- Purtați mănuși în timp ce utilizați despicătorul. Asigurați-vă că mănușile sunt mărimea corespunzătoare.
- Purtați pantofi de protecție când folosiți despicătorul de lemne. Nu folosiți despicătorul în timp ce sunteți desculți.
- Asigurați-va ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Opriti motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.
- Persoanele care utilizează despicătorul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
- Persoanele cu vârsta sub 16 ani nu trebuie să utilizeze acest utilaj.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.
- Țineți cont de condițiile reale de lucru și de sarcina pe care o aveți. Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- Înainte de utilizare, verificați cablul de conectare pentru a detecta orice semne de deteriorare.
- Nu utilizați cabluri electrice ale căror întrerupătoare sunt defecte.
- Dacă utilizați un prelungitor, țineți conexiunea dintre cablul electric și prelungitor departe de apă, de căldură excesivă, ulei și obiecte ascuțite..
- Utilizarea necorespunzătoare a prelungitoarelor poate provoca funcționarea ineficientă a despicătorului de lemne, ceea ce poate duce la supraîncălzire. Asigurați-vă că prelungitorul nu este mai mare de 10m, iar secțiunea sa nu este mai mică de 2,5 mm² pentru a permite un flux suficient de curent la motor.
- Nu trageți niciodată de cablul electric pentru a muta despicătorul.
- Evitați utilizarea conexiunilor libere și izolate necorespunzător. Conexiunile trebuie realizate cu materiale adecvate pentru utilizare în aer liber.
- Nu deschideți niciodată panoul de comanda sau capacul motorului.
- Nu utilizați niciodată despicătorul pe o suprafață alunecoasă, umedă, noroioasă sau înghețată.
- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine luminată. Zonele aglomerate amplifică pericolul de rănire.
- Nu utilizați despicătorul în zone umede și nu îl expuneți în ploaie.
- Verificați dacă circuitul electric este protejat în mod corespunzător și dacă acesta corespunde puterii, tensiunii și frecvenței motorului.
- Despicătorul trebuie să fie conectat la o priza prevăzută cu împământare.
- Nu deschideți niciodată cutia butonului de pe motor. Dacă acest lucru este necesar, contactați un electrician calificat.
- Niciodată, în nicio condiție, nu îndepărtați, îndoiiți, tăiați, montați, sudați sau modificați în alt mod piesele standard ale despicătorului. Modificările aduse utilajului dumneavoastră ar putea cauza vătămări corporale și daune materiale și vă vor anula garanția.
- Dacă utilajul începe să scoată un zgomot sau o vibrație neobișnuită, opriți motorul, deconectați cablul de alimentare. Așteptați 5 minute pentru ca despicătorul să se răcească, apoi verificați dacă este deteriorat. Vibrația este, în general, un avertisment de probleme. Verificați dacă există piese deteriorate și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Asigurați-vă că degetele nu ating vârfurile metalice ale ștecherului atunci când conectați sau deconectați despicătorul.
- Ștecherul trebuie deconectat de la priza electrică în caz de întreținere, funcționare defectuoasă sau când utilajul este lăsat nesupravegheat.
- Despicătorul trebuie să fie întotdeauna operat de o singură persoană. Alte persoane ar trebui să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru, în special atunci când despicătorul este în funcțiune. Nu apelați niciodată la alte persoane pentru a vă ajuta cu eliberarea lemnului blocat.
- Asigurați-vă că nu există cuie sau obiecte străine în buștenii care urmează să fie despicați. Capetele buștenilor trebuie tăiate paralel. Ramurile trebuie tăiate la același nivel cu trunchiul.
- Podeaua/suprafața de așezare nu trebuie să fie alunecoasă.
- Utilizați despicătorul doar în timpul zilei.
- Acordați întotdeauna atenție deplină mișcării penei de despicare.
- Nu încercați să încărcați cu alt buștean până când despicătorul nu s-a oprit.
- Țineți mâinile departe de toate părțile în mișcare.
- Țineți-vă mâinile departe de crăpături și fisuri care se deschid în bușteni; Se pot închide brusc și vă pot zdrobi sau amputa mâinile.
- NU îndepărtați NICIODATĂ buștenii blocați cu mâinile.
- Nu încercați niciodată să despicați bușteni mai mari decât dimensiunile indicate în tabelul cu specificații. Acest lucru ar putea fi periculos și poate deteriora utilajul.
- Nu părăsiți utilajul până când nu se oprește complet.
- Deconectați despicătorul de la rețea atunci când nu îl utilizați, înainte de a face ajustări, schimbarea pieselor, curățarea sau transportarea despicătorului; Consultați manualul tehnic înainte de a face mentenanța despicătorului.
- Folosiți doar piese originale RURIS.
- Păstrați despicătorul curat pentru o performanță optimă.
- Înainte de depozitare deconectați utilajul de la sursa de alimentare.



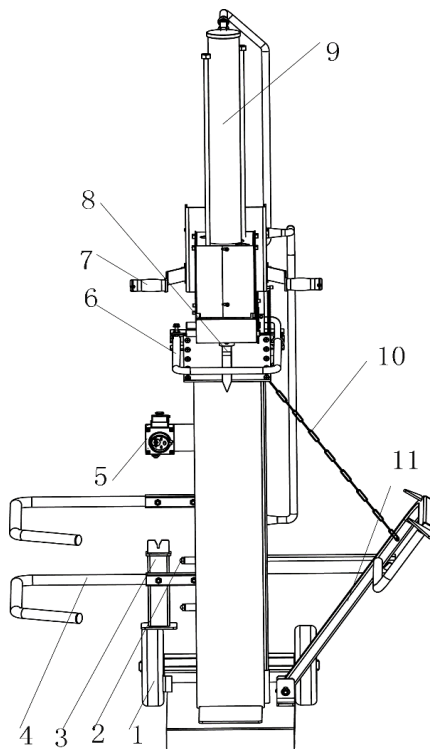
- Despicătorul este dotat cu doua roti pentru a fi transportat cu ușurință. Asigurați-va ca suprafața pe care transportați utilajul nu este înclinată, pentru a evita răsturnarea și deteriorarea acestuia.
- Nu îndepărtați/anulați dispozitivele de siguranță ale despicătorului. Verificați regulat dacă acestea funcționează corespunzător.

3. DATE TEHNICE

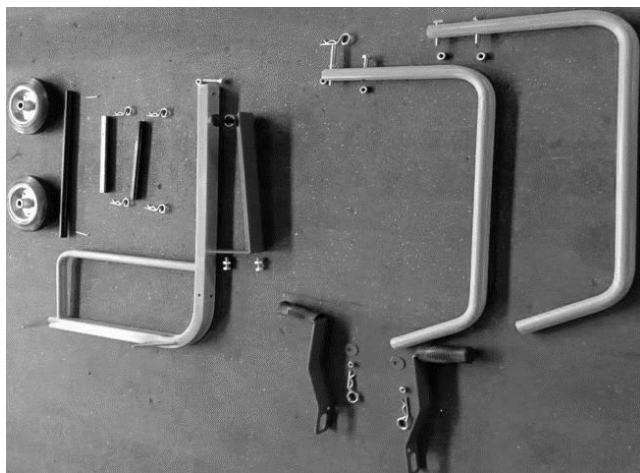
Putere motor	3000 W
Alimentare motor	230 V
Frecvență	50 Hz
Grad protecție	IP 54
Forța maximă despicare	12 tone
Viteza motor	2800 rpm
Diametru despicare	Ø70 - Ø 400 mm
Lungime maximă de despicare	1060 mm
Capacitate rezervor hidraulic	15 L
Greutate neta cu accesorii	167 kg
Accesorii	roti pentru transport

4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

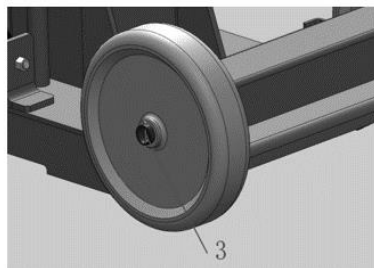
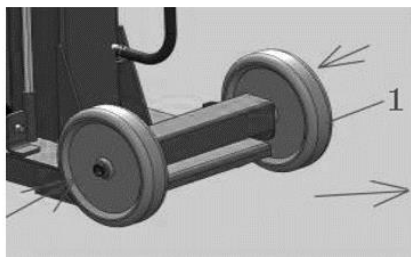
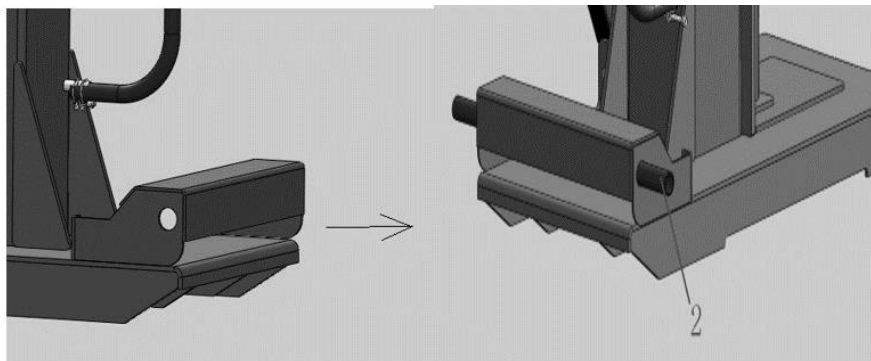
- 1- Roți de transport
- 2 - Orificii verificare ulei
- 3 - Piesă de fixare a cilindrului
- 4 - Braț de reținere lateral
- 5 - Comutator ON/OFF
- 6 - Maneta retur
- 7 - Mâner de operare
- 8 - Pană despicare
- 9 - Cilindru
- 10 - Lanț
- 11 - Dispozitiv de ridicare



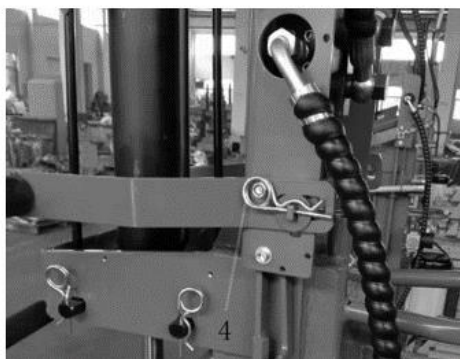
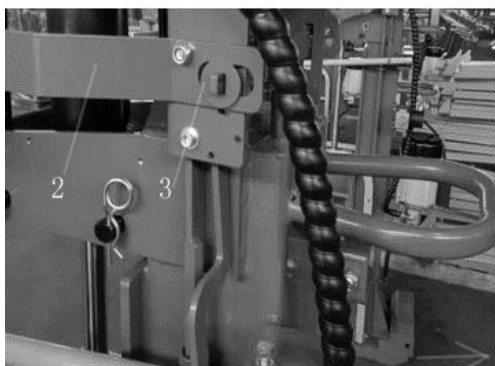
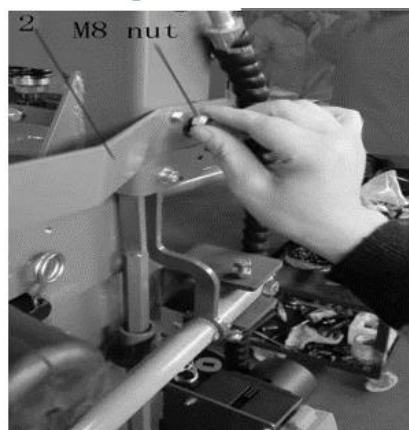
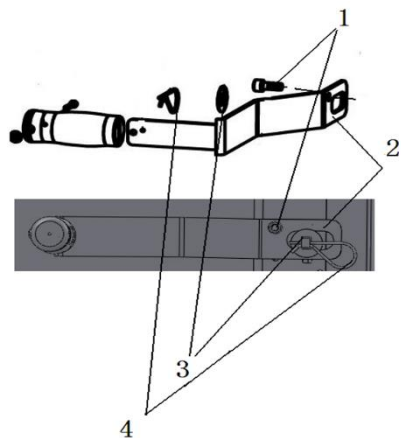
5. GHIDUL DE MONTAJ



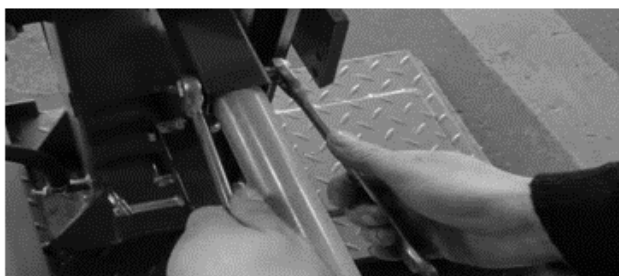
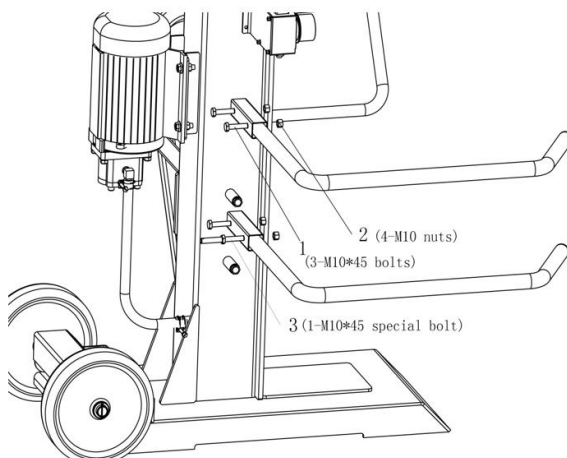
Introduceți axa prin orificiul de la baza despicătorului, apoi așezați cele două roți pe ambele părți ale osiei și fixați-le cu siguranțe.



Asamblați mânerul de comandă conform imaginilor alăturate.



Asamblați bratele de retenere laterale, fixandu-le în șuruburi.



Asamblați dispozitivul de ridicare.

Fixați dispozitivul de ridicare în suport folosind șuruburile apoi atașați la acesta lantul.



6. OPERAREA

Înainte de a porni despicătorul, asigurați-vă este asamblat complet și corect. Înainte de fiecare utilizare, verificați:

- cablurile pentru a vedea eventualele deteriorări
- despicătorul, pentru orice deteriorare
- dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse
- eventualele scurgeri ale sistemului hidraulic
- nivelul uleiului
- furtunurile și conductele hidraulice

Dacă pana de despicare nu se află în poziția superioară, mutați-o în poziția superioară folosind maneta de retur sau mânerul lateral. Dacă pana este deja în poziția superioară, activați mecanismul de despicare prin apăsarea celor două mânere de operare în jos.

Dacă pana de despicare nu se mișcă în ciuda apăsării mânerelor sau a manetei de retur, verificați conexiunea dintre pompă și motor.

Nu modificați sensul de rotație al motorului! Acest lucru duce inevitabil la distrugerea sistemului de pompare.

Înainte de fiecare utilizare, efectuați un test de funcționare.

Apăsați ambele mânere în jos. Pana despicătorului trebuie să coboare până la aproximativ 18 cm deasupra bazei.

Apăsați maneta de retur sau ambele mânere în sus. Pana despicătorului se deplasează în poziția superioară.

Eliberați cele două mânere, pana despicătoare rămâne în poziția dorită.

Înainte de pornire, slăbiți bușonul de aerisire/umplere.

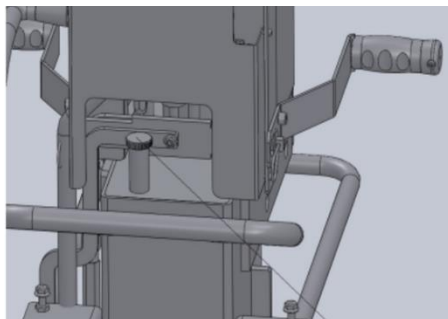
Dacă sistemul hidraulic nu este aerisit, aerul din instalație va deteriora garniturile.

Pornire/oprire

Apăsați butonul verde pentru a porni despicătorul. Apăsați butonul roșu pentru a-l opri.

Notă: Înainte de fiecare utilizare, verificați funcționarea corectă a comutatorului de pornire/oprire, pornind și oprind despicătorul o dată.

În cazul unei pene de curent, deconectarea accidentală a ștecherului sau siguranța defectă, despicătorul se oprește automat. Pentru a reporni, apăsați din nou butonul verde.



Forța și viteza de despicare sunt reglate printr-un sistem în 2 trepte.

Prin apăsarea mânerelor de operare în treapta 1 (prima poziție, în jos), pana de despicare se va deplasa rapid, iar puterea de despicare este mai mică. La contactul penei cu bușteanul, mânerul de operare trebuie apăsate în treapta a doua (a doua poziție, în jos), astfel încât viteza de deplasare a penei să fie mai mică, iar forța de despicare mai mare.

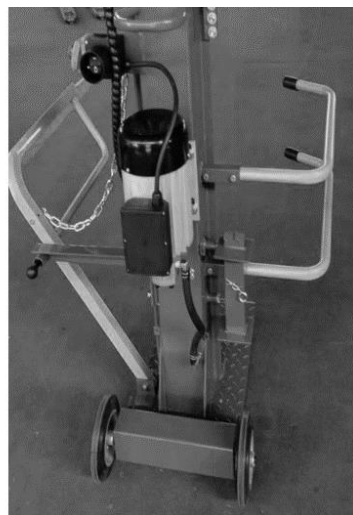
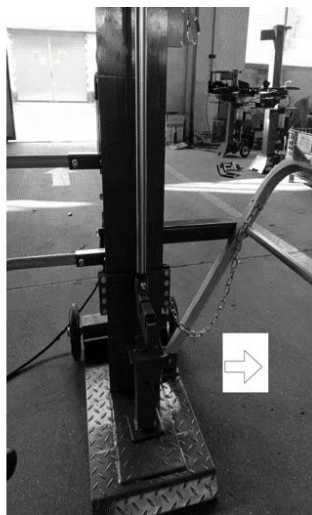
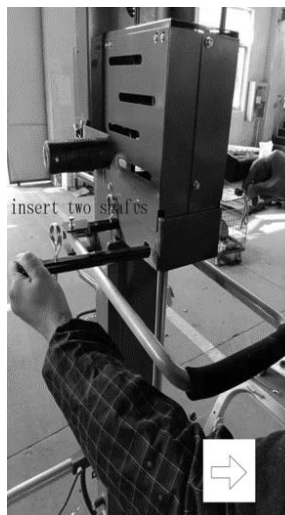
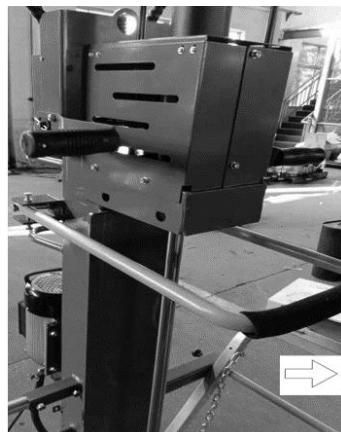
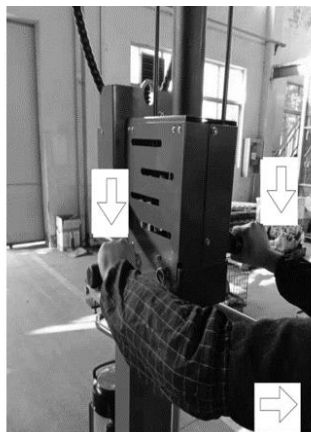
Buștenii trebuie despicăți doar vertical pe direcția fibrei. Nu așezați buștenii transversal pe despicătorul de bușteni. Acest lucru poate fi periculos și poate deteriora utilajul.

Manșonul de protecție este reglabil pe înălțime în diferite etape, în funcție de lungimea lemnului.

Dacă folosiți despicătorul la temperaturi sub 5 °C, lăsați-l să funcționeze inactiv timp de aproximativ cinci minute, astfel încât sistemul hidraulic să atingă temperatura de funcționare. Introduceți bușteanul în poziție verticală sub lama de despicare.

Pentru o împachetare corespunzătoare, cilindrul este coborât în poziția inferioară. Ridicați cilindrul în poziția superioară pentru a începe lucrul.

Apăsați cele două mânere de operare în jos până când cilindrul se ridică în partea de sus a despicătorului, apoi introduceți doi arbori în orificiile mașinii și blocați-l cu doi știfturi R pentru a fixa cilindrul pe despicător.

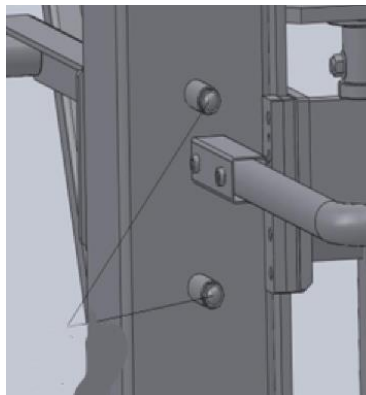


Verificarea nivelul uleiului hidraulic.

Verificați regulat nivelul uleiului înainte de fiecare pornire. Dacă nivelul prea scăzut de ulei poate deteriora pompa de ulei.

Verificați în mod regulat racordurile și fittingurile hidraulice de scurgeri. Strângeți sau înlocuiți, dacă este necesar.

Notă: nivelul uleiului trebuie verificat cu lama de despicare retrasă. Nivelul de ulei poate fi verificat prin cele două orificii de inspecție care se află pe coloana de despicare. Dacă nivelul uleiului este în orificiul inferior, acesta corespunde nivelului minim de ulei. Orificiul de sus indică nivelul maxim de ulei. Rezervorul de ulei se află în coloana de despicare și este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de calitate superioară.



Schimbarea uleiului hidraulic.

Prima schimbare de ulei după 50 de ore de funcționare, ulterior, la fiecare 250 de ore.

Aplecați despicătorul în poziția de transport.

Așezați un recipient suficient de mare (minimum 15 litri) sub șurubul de scurgere aflat pe partea inferioară a plăcii de despicare.

Desfaceți șurubul și scurgeți uleiul cu atenție în colector.

Desfaceți șurubul de purjare din partea superioară a coloanei de despicare, astfel încât uleiul să se scurgă mai bine.

După glorie, strângeți șurubul.

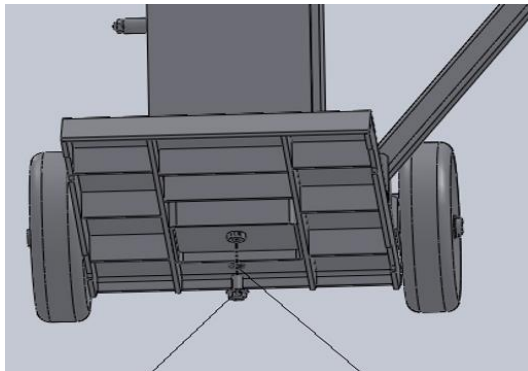
Umpleți cu ulei hidraulic nou și verificați nivelul uleiului prin constant prin orificiile de verificare.

După o schimbare a uleiului, folosiți despicătorul de bușteni de mai multe ori fără a despică efectiv lemne.

Folosiți ulei hidraulic RURIS H-Mobility.

Sistemul hidraulic este un sistem închis cu rezervor de ulei, pompă de ulei și supapă de control.

Sistemul prefabricat nu trebuie modificat.



7. ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI TRANSPORTUL

Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau când pana de despicare se blochează, deconectați utilajul de la rețea.

Lucrările de reparații și întreținere pot fi efectuate doar într-un service RURIS.

Dispozitivele de protecție și siguranță trebuie verificate sau înlocuite după lucrările de reparații și întreținere.

Pana despicătorului este o piesă supusă uzurii care trebuie să fie rectificată (ascuțită) sau înlocuită, după caz.

Pentru a transporta despicătorul, retraceți complet lama de despicat, înclinați ușor despicătorul folosind mânerul de transport, până când acesta se înclină pe roți și astfel poate fi mutat. Nu ridicați niciodată de pana de despicare!

Depozitați despicătorul într-un loc uscat, ferit de umiditate, la temperaturi cuprinse - 20 °C și maxim +60 °C

Precauții

Despicătorul trebuie utilizat numai de personal calificat, care este familiarizat cu conținutul acestui manual.

Vă rugăm să verificați dacă dispozitivele de siguranță funcționează corect înainte de a utiliza despicătorul.

De asemenea, ar trebui să vă familiarizați cu mecanismele de control ale despicătorului, citind cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea acestuia.

Performanța despicătorului nu trebuie depășită. Nu trebuie niciodată utilizat în alt scop decât cel pentru care este destinat.

Operatorul trebuie să poarte echipament de protecție. Nu purtați haine largi.

În timpul lucrărilor de întreținere, despicătorul trebuie deconectat de la rețeaua electrică.

Nu utilizați niciodată despicătorul fără dispozitivele de siguranță sau cu mecanismele de siguranță oprite.

Nu anulați și nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță.

Nu efectuați lucrări de întreținere sau reglare înainte de a citi cu atenție acest manual.

Trebuie respectat planul de întreținere periodică, atât din motive de siguranță, cât și pentru funcționarea eficientă a despicătorului.

Păstrați întotdeauna etichetele de siguranță curate și vizibile și acordați atenție acestora pentru a preveni accidentele; dacă etichetele de siguranță sunt deteriorate, sau sunt pe piesele care au fost schimbate, acestea trebuie înlocuite cu etichete noi, originale și să fie aplicate în poziția specificată. Puteți obține etichete noi de la producător.

În caz de incendiu, utilizați doar stingătoare cu pulbere.

Dacă focul nu poate fi stins imediat, acordați atenție scurgerilor de lichide.

În cazul unui incendiu, rezervorul de ulei sau conductele, care sunt sub presiune, pot exploda: prin urmare, asigurați-vă că nu intrați în contact cu lichidele care se scurg.

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE**DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **Despicator de lemne** este un produs specializat destinat exclusiv pentru despicarea buștenilor. Lemnul poate fi despicat doar în poziție verticală.

Produsul: **Despicator de lemne**

Numar de serie produs: AAHM0100001XRURDLV1200 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Model: Ruris

Tipul: DLV 1200

Putere motor: 3000 W

Lungime maxima de despicare: Ø70 - Ø 400 mm **Forta maxima**

despicare: 12 tone **Alimentare motor:** 230 V

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016-privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010- Securitatea masinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Mașini agricole și forestiere. Securitatea despicătoarelor de bușteni. Partea 1: Despicătoare cu pană

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019- Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Securitatea masinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Securitatea masinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015- Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Acționări hidraulice. Reguli generale și cerințe de securitate pentru sisteme și componentele lor

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Instalații electrice de joasă tensiune. Partea 4-41: Măsuri de protecție pentru asigurarea securității. Protecția împotriva șocurilor electrice

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Protecție împotriva șocurilor electrice. Aspecte comune în instalații și echipamente electrice

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Securitatea masinilor. Securitatea funcțională a sistemelor de comandă referitoare la securitate

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Acționări hidraulice. Reguli generale și cerințe de securitate pentru sisteme și componentele lor

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Securitatea masinilor. Echipamentul electric al masinilor. Partea 1: Cerințe generale

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Securitatea masinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Compatibilitate electromagnetica (CEM) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-11: Limite. Limitarea variatiilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune și a flicker-ului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune. Echipamente având un curent absorbit $\leq 75A$ și care sunt supuse unor restricții de conectare

- **Directiva 2006/42/EC**-privind mașinile – introducerea pe piața a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele fabricantului: Y.H.M CO LTD

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 30.04.2024**

Anul aplicarii marcatului CE: **2024**

Nr. inreg: **423/30.04.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS wood splitter DLV1200



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE	5
5. ASSEMBLY GUIDE	6
6. OPERATION	9
7. MAINTENANCE, CLEANING AND TRANSPORT	11
8. DECLARATIONS OF CONFORMITY	12

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Information and customer support :

Telephone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Danger!		Careful! Hot surfaces.
	Careful! Keep your distance.		Careful! Fire hazard
	Attention, electricity.		Attention, keep your hands out of the openings while the machine is operating.
	Careful! Do not insert the hand.		Grounding.
	Wear protective footwear.		Wear hand protection equipment.

	Read the instruction manual before use.		The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear protective glasses against objects projected in the air, you must wear hearing protection such as an acoustically insulated helmet.
	Check the splitter before starting it. Make it a habit to check all joints and parts before use, they must be within proper parameters		Attention! The splitter must always be operated by one person
	NEVER remove the guards and NEVER touch the moving parts!		PROTECT THE ENVIRONMENT Take the used oil to an authorized collection point. Do not pour into drains, soil or water.

2.2. WARNINGS



Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:

■ - Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.

- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal of the European Union.

- Consumers can hand over WEEE free of charge at the previously specified collection points .

Original instructions.

Read this user manual before using the machine. Failure to follow the instructions may result in serious injury and/or damage to the device!

Keep the instructions for use for future reference.

user's Guide

- The operator is responsible for accidents or dangers that occur to other people, their property and himself.
- Always wear safety glasses and ear protection while using the splitter to protect your eyes from any thrown debris.
- Avoid wearing loose clothing or jewelry, which can catch on moving parts.
- Wear gloves while using the splitter. Make sure the gloves are the correct size.
- Wear safety shoes when using the wood splitter. Do not use the splitter while barefoot.
- Make sure that the people around keep a safe distance from the work area. Turn off the engine when another person or pet is approaching.
- People using the splitter must not be under the influence of substances such as alcohol, narcotics, drugs, etc.
- People under the age of 16 must not use this machine.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Before starting work, make sure you are familiar with all attachments and operating controls and their functions.
- Take into account the actual working conditions and the task at hand. Using power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.
- Before use, check the connecting cable for any signs of damage.

- Do not use electrical cables with defective switches.
- If you use an extension cord, keep the connection between the power cord and the extension cord away from water, excessive heat, oil and sharp objects.
- Improper use of extension cords can cause the wood splitter to operate inefficiently, which can lead to overheating. Make sure the extension cord is no longer than 10m and its cross-section is no smaller than 2.5mm² to allow sufficient current flow to the motor.
- Never pull on the power cord to move the splitter.
- Avoid using loose and improperly insulated connections. Connections must be made with materials suitable for outdoor use.
- Never open the control panel or engine cover.
- Never use the splitter on a slippery, wet, muddy or icy surface.
- Keep your work area clean and well lit. Congested areas increase the risk of injury .
- Do not use the splitter in wet areas or expose it to rain.
- Check that the electrical circuit is properly protected and that it corresponds to the power, voltage and frequency of the motor.
- The splitter must be connected to a grounded outlet.
- Never open the button box on the engine. If this is necessary, contact a qualified electrician.
- Never, under any circumstances, remove, bend, cut, fit, weld or otherwise modify the standard parts of the splitter. Modifications to your machine could cause personal injury and property damage and will void your warranty.
- If the machine starts to make an unusual noise or vibration, stop the engine, disconnect the power cord. Wait 5 minutes for the splitter to cool, then check for damage. Vibration is generally a warning of trouble. Check for damaged parts and replace if necessary.
- Make sure that your fingers do not touch the metal tips of the plug when connecting or disconnecting the splitter.
- The plug must be disconnected from the electrical outlet in case of maintenance, malfunction or when the machine is left unattended.
- The splitter must always be operated by one person. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the splitter is in operation. Never ask other people to help you release stuck wood.
- Make sure there are no nails or foreign objects in the logs to be split. The ends of the logs must be cut parallel. Branches should be cut at the same level as the trunk.
- The floor/seating surface must not be slippery.
- Use the splitter only during the day.
- Always pay full attention to the movement of the splitting feather.
- Do not attempt to load another log until the splitter has stopped.
- Keep hands away from all moving parts.
- Keep your hands away from the cracks and fissures that open in the logs; They can snap shut and crush or amputate your hands.
- NEVER remove jammed logs by hand.
- Never attempt to split logs larger than the dimensions indicated in the specification table. This could be dangerous and damage the machine.
- Do not leave the machine until it comes to a complete stop.
- Unplug the splitter from the mains when not in use, before making adjustments, changing parts, cleaning or transporting the splitter; Consult the technical manual before servicing the splitter.
- Use only original RURIS parts.
- Keep the splitter clean for optimal performance.
- Before storage, disconnect the machine from the power source.
- The splitter is equipped with two wheels for easy transport. Make sure that the surface on which you transport the machine is not inclined, to avoid tipping over and damaging it.
- Do not remove/override the safety devices of the splitter. Check regularly that they are working properly.



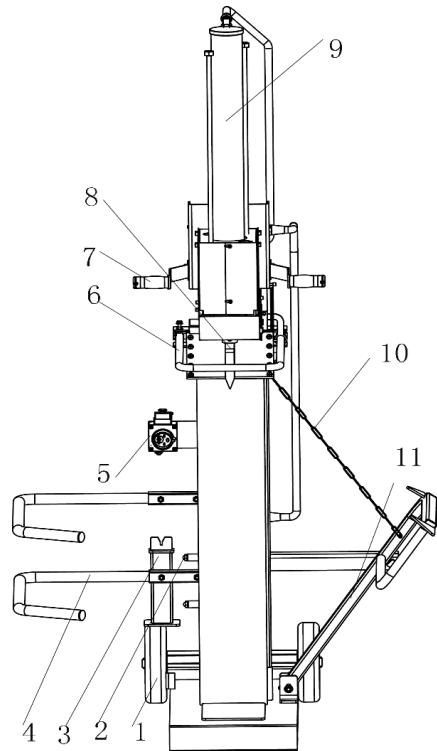
3. TECHNICAL DATA

Engine power	3000 W
Engine power supply	230 V
Frequency	50 Hz

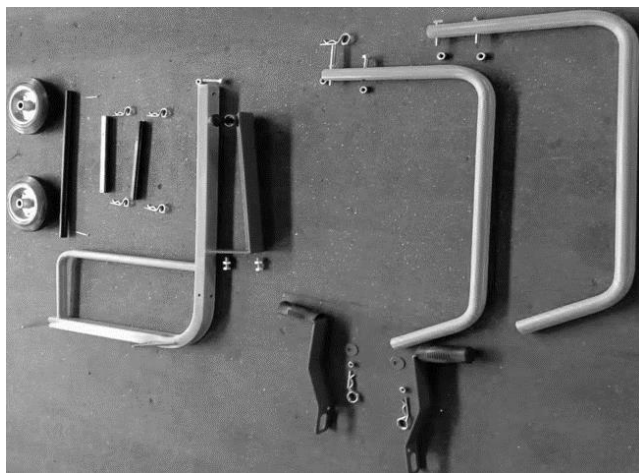
Degree of protection	IP 54
Maximum splitting force	12 tons
Engine speed	2800 rpm
Split diameter	Ø70 - Ø400 mm
Maximum splitting length	1060 mm
Hydraulic tank capacity	15 L
Net weight with accessories	167 kg
Accessory	wheels for transport

4. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE

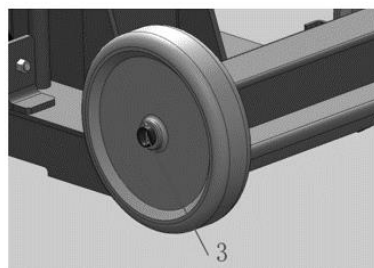
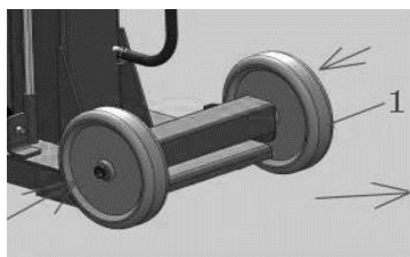
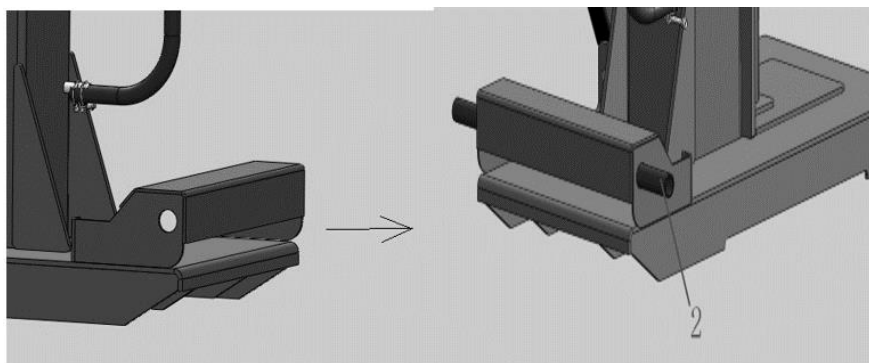
- 1- Transport wheels
- 2 - Oil check holes
- 3 - Cylinder fixing piece
- 4 - Side retaining arm
- 5 - ON/OFF switch
- 6 - Return lever
- 7 - Operating handle
- 8 - Cleavage wedge
- 9 - Cylinder
- 10 - Chain
- 11 - Lifting device



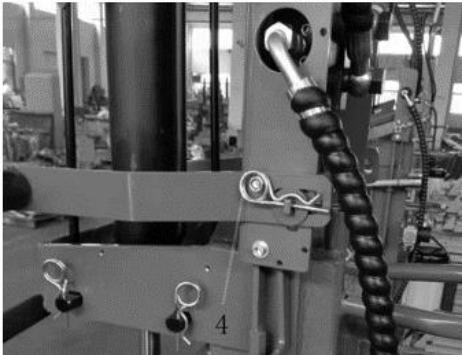
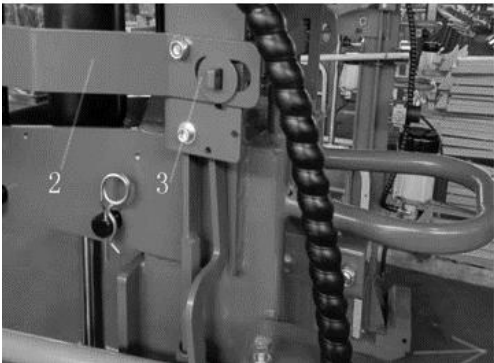
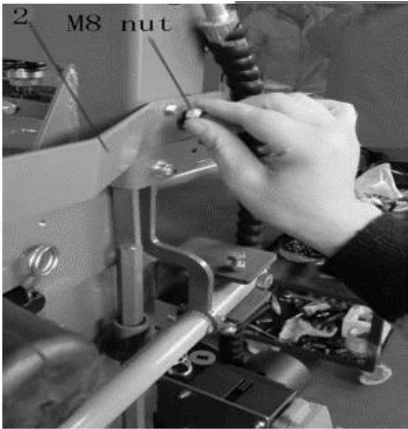
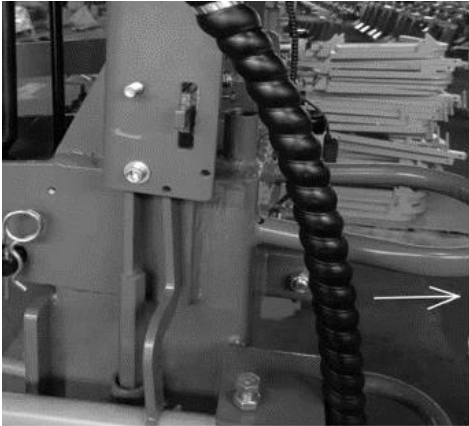
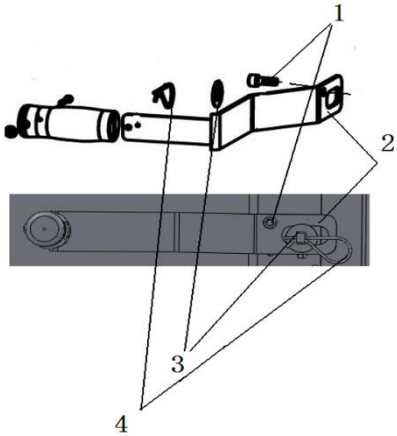
5. INSTALLATION GUIDE



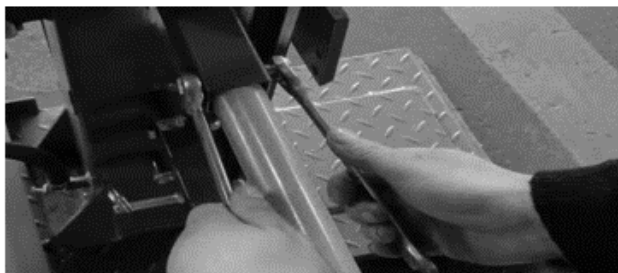
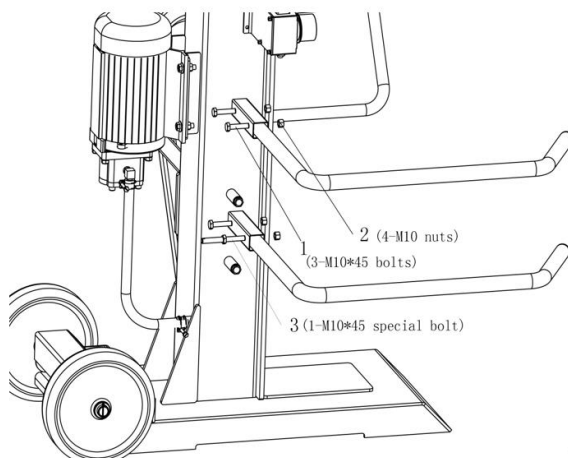
Insert the axle through the hole at the base of the splitter, then place the two wheels on either side of the axle and secure them.



Assemble the control handles according to the accompanying images.



Assemble the side retaining arms, fixing them with screws.



Assemble the lifting device.

Fix the lifting device in the support using the screws, then attach the chain to it.



6. OPERATION

Before starting the splitter, make sure it is fully and correctly assembled. Before each use, check:

- the cables to see any damage
- the splitter, for any damage
- if all screws and nuts are tight
- possible leaks of the hydraulic system
- the oil level
- hydraulic hoses and pipes

If the splitting wedge is not in the upper position, move it to the upper position using the return lever or the side handles. If the wedge is already in the upper position, activate the splitting mechanism by pushing the two operating handles down.

If the splitting wedge does not move despite pressing the handles or the return lever, check the connection between the pump and the motor.

Do not change the direction of rotation of the motor! This inevitably leads to the destruction of the pumping system.

Before each use, perform a function test.

Press both handles down. The blade of the splitter should come down to about 18 cm above the base.

Push the return lever or both handles up. The splitter blade moves to the upper position.

Release the two handles, the splitting wedge remains in the desired position.

Before starting, loosen the vent/filler cap.

If the hydraulic system is not vented, air in the system will damage the seals.

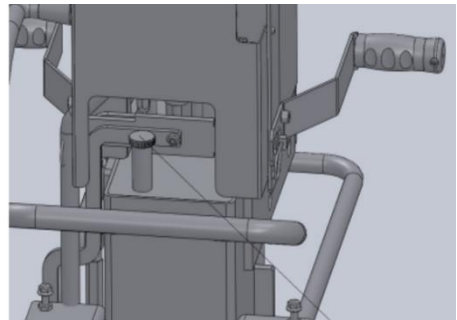
Start/stop

Press the green button to start the splitter. Press the red button to turn it off.

Note: Before each use, check the proper operation of the on/off switch by turning the splitter on and off once.

In the event of a power failure, accidental disconnection of the plug or faulty fuse, the splitter automatically shuts down.

To restart, press the green button again.



Splitting force and speed are regulated by a 2-stage system.

By pressing the operating handles in gear 1 (first position, down), the splitting wedge will move quickly and the splitting power is lower. When the wedge contacts the log, the operating handles must be pressed in the second gear (second position, down), so that the speed of the wedge is lower and the splitting force is higher.

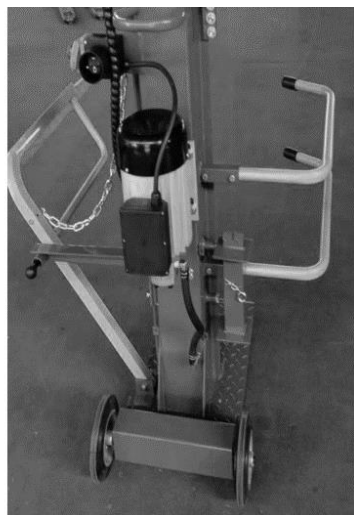
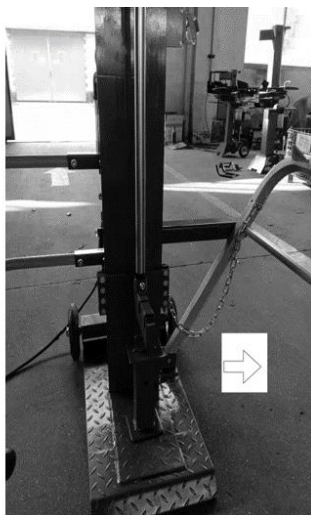
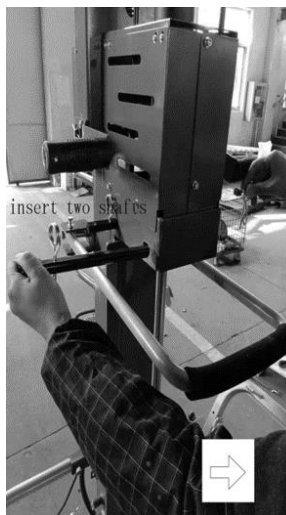
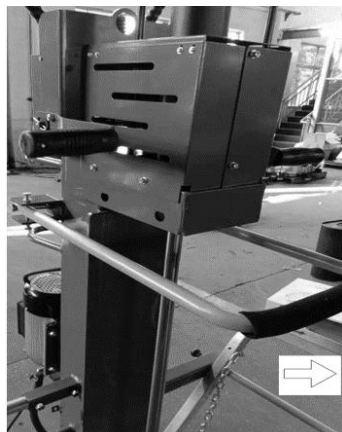
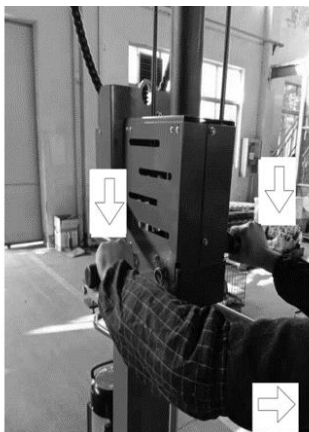
Logs should only be split vertically in the direction of the grain. Do not place logs crosswise on the log splitter. This can be dangerous and damage the machine.

The protective sleeve is adjustable in height in different stages, depending on the length of the wood.

If operating the splitter in temperatures below 5°C, allow the splitter to idle for approximately five minutes to allow the hydraulic system to reach operating temperature. Insert the log vertically under the splitting blade.

For proper packing, the cylinder is lowered to the lower position. Raise the cylinder to the upper position to start work.

Push the two operating handles down until the cylinder rises to the top of the splitter, then insert two shafts into the holes in the machine and lock it with two R-pins to secure the cylinder to the splitter.

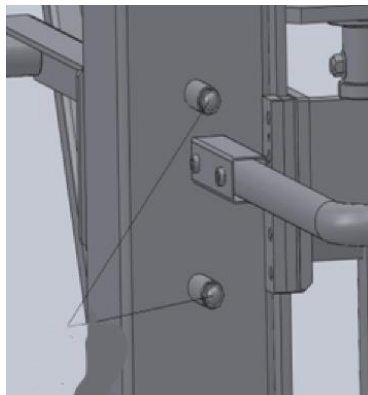


Checking the hydraulic oil level .

Check the oil level regularly before each start. If the oil level is too low it can damage the oil pump.

Check hydraulic connections and fittings regularly for leaks. Tighten or replace if necessary.

Note: The oil level must be checked with the splitting blade retracted. The oil level can be checked through the two inspection holes located on the splitter column. If the oil level is in the lower hole, it corresponds to the minimum oil level. The top hole indicates the maximum oil level. The oil reservoir is located in the splitting column and is filled from the factory with high quality hydraulic oil.



Hydraulic oil change.

First oil change after 50 hours of operation, thereafter every 250 hours.

Tilt the splitter into the transport position.

Place a sufficiently large container (minimum 15 litres) under the drain screw on the underside of the split plate.

Loosen the screw and carefully drain the oil into the sump.

Loosen the bleeder screw at the top of the split column so that the oil drains better.

After the glory, tighten the screw.

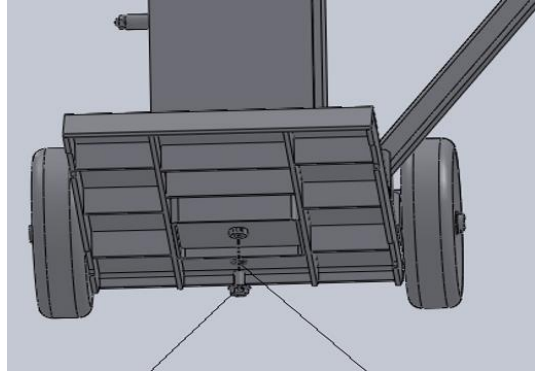
Fill with new hydraulic oil and check the oil level constantly through the inspection holes.

After an oil change, use the log splitter several times without actually splitting wood.

Use RURIS H- Mobility hydraulic oil .

The hydraulic system is a closed system with oil tank, oil pump and control valve.

The prefabricated system must not be modified.



7. MAINTENANCE, CLEANING AND TRANSPORT

Before carrying out maintenance work or when the splitting wedge jams, disconnect the machine from the mains.

Repair and maintenance work can only be carried out in a RURIS service.

Protection and safety devices must be checked or replaced after repair and maintenance work.

The splitter blade is a wearable part that must be rectified (sharpened) or replaced, as appropriate.

To transport the splitter, fully retract the splitting blade, tilt the splitter slightly using the transport handle until it rests on the wheels and can be moved. Never pick up the split wedge!

Store the splitter in a dry, moisture-free place at temperatures between -20 °C and a maximum of +60 °C

Precautions

The splitter should only be used by qualified personnel who are familiar with the contents of this manual.

Please check that the safety devices are working properly before using the splitter.

You should also familiarize yourself with the control mechanisms of the splitter by reading the instructions carefully before using it.

The performance of the splitter must not be exceeded. It should never be used for a purpose other than that for which it is intended.

The operator must wear protective equipment. Do not wear loose clothing.

During maintenance work, the splitter must be disconnected from the mains.

Never operate the splitter without the safety devices or with the safety mechanisms turned off.

Never override or modify safety devices.

Do not perform maintenance or adjustment work before reading this manual carefully.

The periodic maintenance schedule must be followed, both for safety reasons and for the efficient operation of the splitter.

Always keep safety labels clean and visible and pay attention to them to prevent accidents; if the safety labels are damaged, or are on parts that have been changed, they must be replaced with new, original labels and applied in the specified position. You can get new labels from the manufacturer.

In case of fire, use only powder extinguishers.

If the fire cannot be extinguished immediately, pay attention to liquid leaks.

In the event of a fire, the oil tank or pipes, which are under pressure, may explode: therefore, make sure you do not come into contact with leaking liquids.

8. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: **Wood splitter** is a specialized product intended exclusively for splitting logs. Wood can only be split vertically.

Product: **Wood splitter**

Product serial number : AAHM0100001XRURDLV1200 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Model: Ruris

Type: DLV 1200

Engine power : 3000 W

Maximum splitting length: Ø70 - Ø 400 mm **Maximum splitting force :** 12

tons Motor supply : 230 V

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer , in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market , Directive 2006/42/EC - safety and security requirements , Standard EN ISO 12100:2010 - Cars . Security, Directive 2014/35/EU, HG 409/2016-regarding low-voltage equipment, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), we certified the product's compliance with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements , does not endanger life , health , work safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Machine safety . General design principles. Risk assessment and risk reduction

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Agricultural and forestry machines . The safety of log splitters . Part 1: Wedge Splitters

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Safety distance for protecting the upper and lower limbs

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Machine safety . Security-related parts of control systems. Part 1: General design principles

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Machine safety . Protectors. General requirements for the design and construction of fixed protectors and mobiles

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Agricultural machinery . Security. Part 1: General requirements

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hydraulic drives . General rules and security requirements for systems and their components

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Low voltage electrical installations . Part 4-41: Safeguards to ensure security . Protection against electric shocks

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Protection against electric shocks . Common aspects in installations and electrical equipment

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Safety of machines . Functional security of security-related control systems

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hydraulic drives . General rules and security requirements for systems and their components

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Machine safety . The electrical equipment of the machines . Part 1: General requirements

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Machine safety . Protectors. General requirements for the design and construction of fixed protectors and mobiles

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for emissions of harmonic currents (current of equipment input ≤ 16 A per phase)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-11: Limits. Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage power supply networks. Equipment with an absorbed current ≤ 75A and which are subject to connection restrictions

- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Direction 2014/30/EU** - regarding electromagnetic compatibility (HG 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **Directive 2014/35/EU, HG 409/2016** - regarding low-voltage equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

Manufacturer's brand and name : YHM CO LTD

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issuance: **Craiova, 30.04.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg : 423/30.04.2024

Authorized person and signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



RURIS FAHASÍTÓK

DLV1200



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	5
4. A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA	5
5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	6
6. MŰVELET	9
7. KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	11
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	12

1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információ és ügyfélszolgálat :

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Veszély!		Óvatos! Forró felületek.
	Óvatos! Tartsd a távolságot.		Óvatos! Tűzveszély
	Figyelem, villany.		Figyelem, a gép működése közben tartsa távol a kezét a nyílásoktól.
	Óvatos! Ne helyezze be a kezét.		Földelés.
	Viseljen védőcipőt.		Viseljen kézvédő felszerelést.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		A kezelőnek egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. Ha a gépet használja,

			védőszemüveget kell viselnie a levegőbe kiszóródó tárgyak ellen, hallásvédőt, például hangszigetelt sisakot kell viselnie.
	Indítás előtt ellenőrizze az elosztót. Legyen szokása, hogy használat előtt minden illesztést és alkatrészt ellenőrizze, ezeknek a megfelelő paramétereken belül kell lenniük		Figyelem! Az elosztót mindig egy személynek kell kezelnie
	SOHA NE távolítsa el a védőburkolatokat és SOHA NE érintse meg a mozgó alkatrészeket!		VÉDJE A KÖRNYEZETET A használt olajat vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre. Ne öntse csatornába, talajba vagy vízbe.

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK



Az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikát és az alkatrészeket ne dobja a háztartási hulladék közé! Információk a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen nevezett hulladékok (WEEE) gyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgálaton, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata szolgáltat.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait térítésmentesen adhatják át a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken.

Eredeti utasítások.

A gép használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez és/vagy a készülék károsodásához vezethet!

Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra.

felhasználói kézikönyv

- Az üzemeltető felelős a más embereket, vagyonukat és önmagát érő balesetekért vagy veszélyekért.
- Az elosztó használata közben mindig viseljen védőszemüveget és fülvédőt, hogy megvédje a szemét a kibóbt törmeléktől.
- Kerülje a laza ruházat vagy ékszer viselését, mert ezek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben.
- Az elosztó használata közben viseljen kesztyűt. Győződjön meg arról, hogy a kesztyű megfelelő méretű.
- A fahasító használatakor viseljen biztonsági cipőt. Ne használja az elosztót mezítláb.
- Ügyeljen arra, hogy a környező emberek biztonságos távolságot tartsanak a munkaterülettől. Állítsa le a motort, ha más személy vagy háziállat közeledik.
- Az elosztót használó személyek nem lehetnek alkohol, kábítószer, drogok stb. hatása alatt.
- 16 éven aluli személyek nem használhatják ezt a gépet.
- Ezt a gépet nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a gép használatára vonatkozóan.
- A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a géppel.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy ismeri az összes tartozékot és kezelőszervet, valamint azok funkcióit.
- Vegye figyelembe a tényleges munkakörülményeket és az adott feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésétől eltérő célokra történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó kábelben nincs-e sérülés.

- Ne használjon hibás csatlakozókkal rendelkező elektromos kábeleket.
- Ha hosszabbítót használ, tartsa távol a tápkábel és a hosszabbító kábel csatlakozását víztől, túlzott hőtől, olajtól és éles tárgyaktól.
- A hosszabbító kábelek nem megfelelő használata a fahasító nem hatékony működését okozhatja, ami túlmelegedéshez vezethet. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel ne legyen hosszabb 10 méternél, és a keresztmetszete nem kisebb, mint $2,5 \text{ mm}^2$, hogy elegendő áramot biztosítson a motorhoz.
- Soha ne húzza a tápkábelt az elosztó mozgathatószájához.
- Kerülje a laza és nem megfelelően szigetelt csatlakozások használatát. A csatlakozásokat kültéri használatra alkalmas anyagokkal kell kialakítani.
- Soha ne nyissa fel a vezérlőpanelt vagy a motorburkolatot.
- Soha ne használja az elosztót csúszós, nedves, sáros vagy jeges felületen.
- Tartsa a munkaterület tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt területek növelik a sérülések kockázatát.
- Ne használja az elosztót nedves helyen, és ne tegye ki esőnek.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos áramkör megfelelően védett-e, és megfelel-e a motor teljesítményének, feszültségének és frekvenciájának.
- Az elosztót földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.
- Soha ne nyissa ki a motor gombdobozát. Ha ez szükséges, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Soha, semmilyen körülmények között ne távolítsa el, hajlítsa meg, vágja, hegessze vagy más módon módosítsa az elosztó szabványos alkatrészeit. A gépen végzett módosítások személyi sérülést és anyagi károkat okozhatnak, és érvénytelenítik a garanciát.
- Ha a gép szokatlan zajt vagy vibrációt kezd kiadni, állítsa le a motort, húzza ki a tápkábelt. Várjon 5 percet, amíg az elosztó lehűl, majd ellenőrizze, hogy nem sérült-e. A vibráció általában a problémákra figyelmeztet. Ellenőrizze a sérült alkatrészeket, és szükség esetén cserélje ki.
- Ügyeljen arra, hogy ujjai ne érintsék meg a dugó fémhegyeit, amikor csatlakoztatja vagy leválasztja az elosztót.
- Karbantartás, meghibásodás vagy a gép felügyelet nélkül hagyása esetén a dugót ki kell húzni az elektromos aljzathoz.
- Az elosztót mindig egy személynek kell kezelnie. Más személyeknek biztonságos távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől, különösen, ha az elosztó működik. Soha ne kérjen másokat, hogy segítsenek a beragadt fa kiszabadításában.
- Ügyeljen arra, hogy a hasítandó rönkben ne legyenek szögek vagy idegen tárgyak. A rönkök végeit párhuzamosan kell vágni. Az ágakat a törzstől azonos szinten kell levágni.
- A padló/ülőfelület nem lehet csúszós.
- Az elosztót csak nappal használja.
- Mindig teljes figyelmet fordítson a hasadó toll mozgására.
- Ne próbáljon meg másik rönköt betölteni, amíg a hasító le nem áll.
- Tartsa távol a kezét minden mozgó alkatrésztől.
- Tartsa távol a kezét a rönkökben nyíló repedésektől és repedésektől; Bepattanhatnak, és összetörhetnek vagy amputálhatják a kezét.
- SOHA NE távolítsa el kézzel az elakadt rönköket.
- Soha ne próbáljon a specifikációs táblázatban megadott méreteknél nagyobb rönköket hasítani. Ez veszélyes lehet és károsíthatja a gépet.
- Ne hagyja el a gépet, amíg az teljesen le nem áll.
- Ha nem használja, húzza ki az elosztót a hálózathoz, mielőtt beállítást végez, alkatrészcsere-t végez, tisztítja vagy szállítja az elosztót; Az elosztó szervizelése előtt olvassa el a műszaki kézikönyvet.
- Csak eredeti RURIS alkatrészeket használjon.
- Az optimális teljesítmény érdekében tartsa tisztán az elosztót.
- Tárolás előtt válassza le a gépet az áramforrásról.
- Az elosztó két kerékkel van felszerelve a könnyű szállítás érdekében. Ügyeljen arra, hogy a felület, amelyen a gépet szállítja, ne legyen ferde, hogy elkerülje a felborulását és sérülését.
- Ne távolítsa el/írja felül az elosztó biztonsági berendezéseit. Rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e.

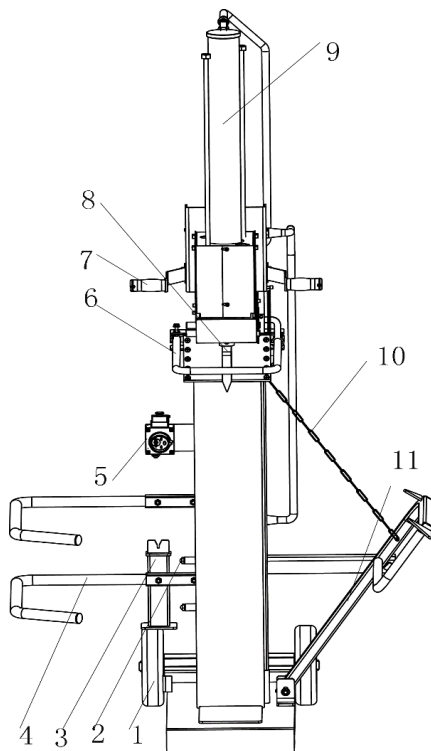


3. MŰSZAKI ADATOK

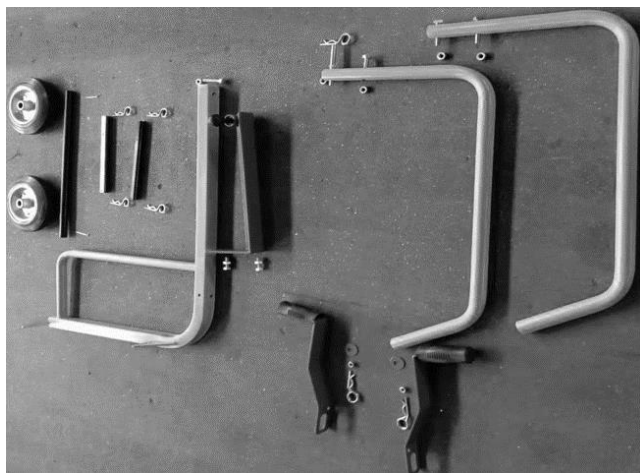
Motor teljesítmény	3000 W
Motor tápegység	230 V
Frekvencia	50 Hz
Védettségi fok	IP 54
Maximális hasítóerő	12 tonna
Motor fordulatszám	2800 ford./perc
Osztott átmérő	Ø70 - Ø400 mm
Maximális hasítási hossz	1060 mm
Hidraulikus tartály kapacitása	15 liter
Nettó tömeg tartozékokkal	167 kg
Tartozék	kerekek szállításhoz

4. A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA

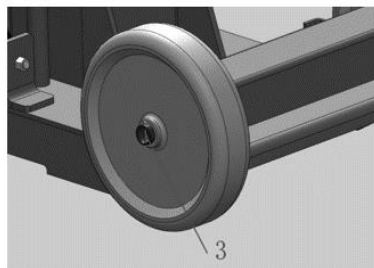
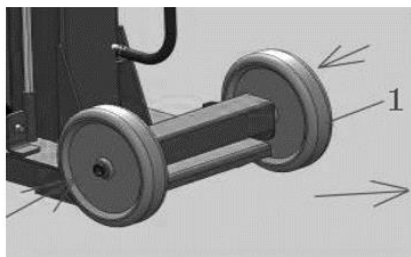
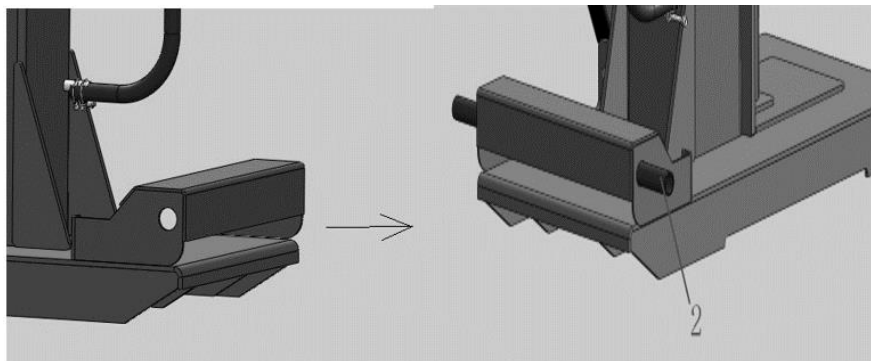
- 1- Szállítókerekek
- 2 - Olajellenőrző furatok
- 3 - Hengerrögzítő darab
- 4 - Oldalsó tartókar
- 5 - BE/KI kapcsoló
- 6 - Visszahúzó kar
- 7 - Kezelőkar
- 8 - Hasítási ék
- 9 - Henger
- 10 - Lánc
- 11 - Emelőszerkezet



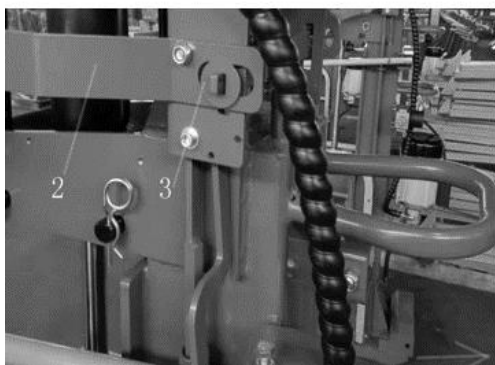
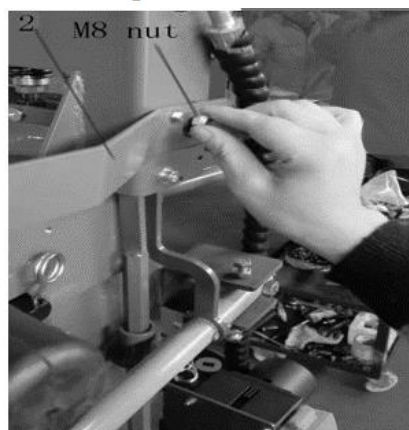
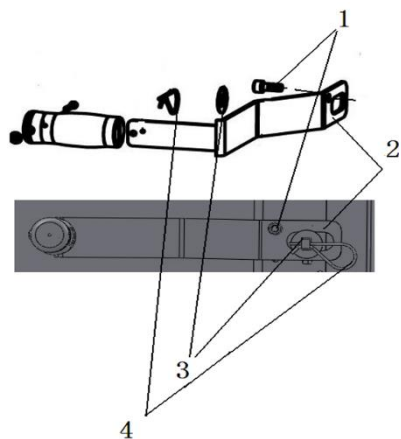
5. TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ



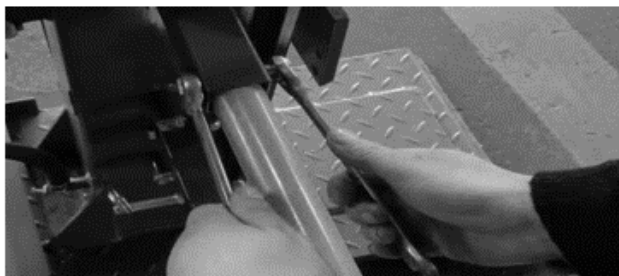
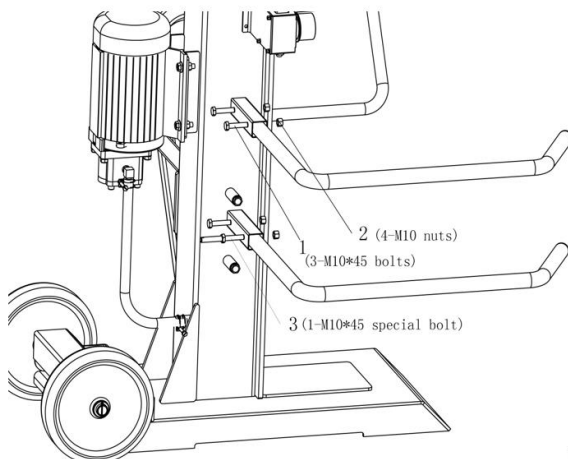
Helyezze be a tengelyt az elosztó alján lévő lyukon, majd helyezze a két kereket a tengely két oldalára és rögzítse őket.



Szerelje össze a vezérlőkarokat a mellékelt képek szerint.



Szerelje össze az oldalsó tartókarokat, rögzítse őket csavarokkal.



Szerelje össze az emelőszerkezetet.

Rögzítse az emelőszerkezetet a tartóba a csavarok segítségével, majd rögzítse hozzá a láncot.



6. MŰVELET

Az elosztó elindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen és megfelelően van összeszerelve. Minden használat előtt ellenőrizze:

- a kábeleket, hogy lássa a sérüléseket
- az elosztó, bármilyen sérülés esetén
- ha minden csavar és anya meg van húzva
- a hidraulikus rendszer esetleges szivárgása
- az olajszint
- hidraulika tömlők és csövek

Ha a hasítóék nincs felső helyzetben, mozgassa a felső helyzetbe a visszahúzó kar vagy az oldalsó fogantyúk segítségével. Ha az ék már a felső helyzetben van, aktiválja a hasító mechanizmust a két működtető fogantyú lenyomásával.

Ha a hasítóék a fogantyúk vagy a visszatérő kar megnyomása ellenére sem mozdul, ellenőrizze a szivattyú és a motor közötti kapcsolatot.

Ne változtassa meg a motor forgásirányát! Ez elkerülhetetlenül a szivattyúrendszer tönkremeneteléhez vezet.

Minden használat előtt végezzen működési tesztet.

Nyomja le mindkét fogantyút. Az elosztó pengéjének körülbelül 18 cm-rel kell lejönnie az alap fölé.

Nyomja felfelé a visszatérő kart vagy mindkét fogantyút. A hasítóék a felső helyzetbe mozdul.

Engedje el a két fogantyút, a hasítóék a kívánt helyzetben marad.

Indítás előtt lazítsa meg a szellőző/betöltő sapkát.

Ha a hidraulikus rendszer nincs légtelenítve, a rendszerben lévő levegő károsítja a tömítéseket.

Indítás/leállítás

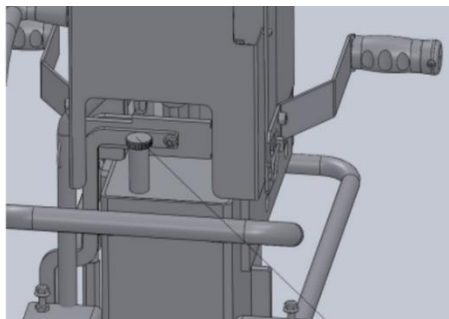
Nyomja meg a zöld gombot az elosztó elindításához.

Nyomja meg a piros gombot a kikapcsoláshoz.

Megjegyzés: Minden használat előtt ellenőrizze a be-/kikapcsoló megfelelő működését az elosztó egyszeri be- és kikapcsolásával.

Áramkimaradás, a dugasz véletlenszerű kihúzása vagy hibás biztosíték esetén az elosztó automatikusan kikapcsol.

Az újraindításhoz nyomja meg ismét a zöld gombot.



A hasítóerőt és a sebességet egy 2 fokozatú rendszer szabályozza.

Az 1-es fokozatban (első állás, lefelé) a kezelőkarokat megnyomva a hasítóék gyorsan elmozdul, és kisebb a hasítóerő. Amikor az ék hozzáér a rönkhöz, a kezelőkarokat a második fokozatban (második állás, le) kell nyomni, hogy az ék sebessége kisebb és a hasítóerő nagyobb legyen.

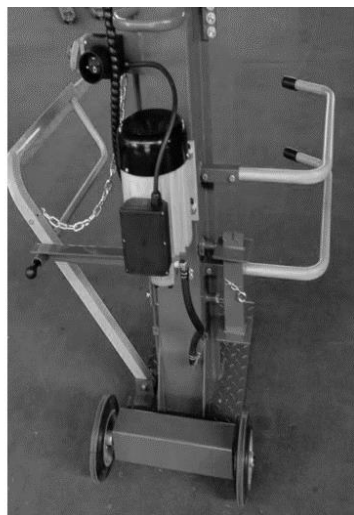
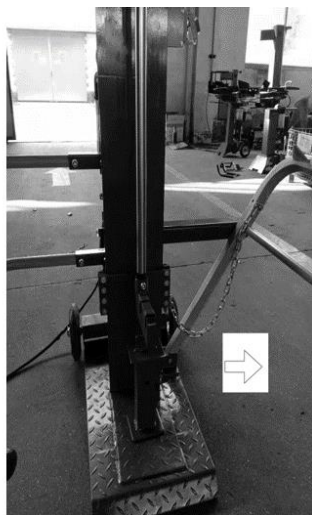
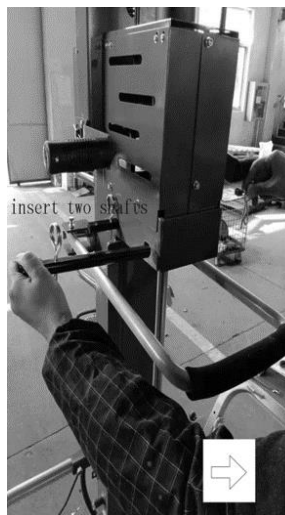
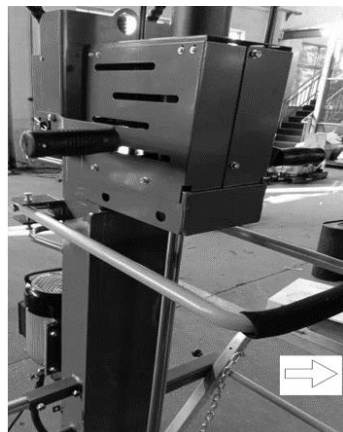
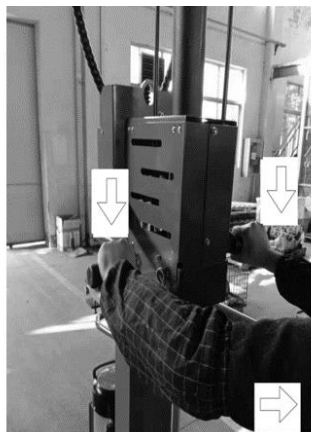
A rönköket csak függőlegesen, a gabona irányában szabad hasítani. Ne helyezzen rönköket keresztben a rönkhasítóra. Ez veszélyes lehet és károsíthatja a gépet.

A védőhüvely magassága különböző fokozatokban állítható, a fa hosszától függően.

Ha az elosztót 5°C alatti hőmérsékleten használja, hagyja az elosztót körülbelül öt percig alapjáraton járni, hogy a hidraulikus rendszer elérje az üzemi hőmérsékletet. Helyezze be a rönköt függőlegesen a hasítóék alá.

A megfelelő csomagolás érdekében a hengert az alsó helyzetbe engedjük le. A munka megkezdéséhez emelje fel a hengert a felső helyzetbe.

Nyomja le a két kezelőkart, amíg a henger fel nem emelkedik az osztó tetejére, majd helyezzen be két tengelyt a gép furataiba, és rögzítse két R-csappal, hogy a henger az osztóhoz rögzítse.

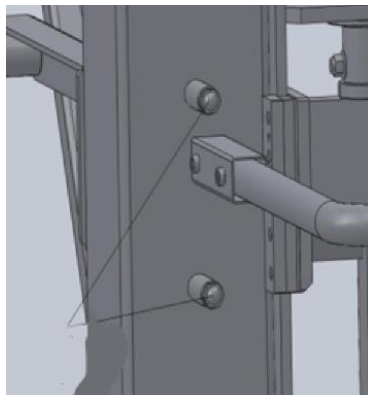


A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése .

Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet minden indítás előtt. Ha olajsint túl alacsony, az károsíthatja az olajszivattyút.

Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikus csatlakozásokat és szerelvényeket szivárgás szempontjából. Szükség esetén húzza meg vagy cserélje ki.

Megjegyzés: Az olajsintet behúzott hasítókéssel kell ellenőrizni. olajsint az osztóoszlopon található két ellenőrző furaton keresztül ellenőrizhető. Ha az olajsint az alsó furatban van, akkor az megfelel a minimális olajsintnek. A felső lyuk a maximális olajsintet jelzi. Az olajtartály az osztóoszlopban található, és gyárilag kiváló minőségű hidraulikaolajjal van feltöltve.



az

Az

Hidraulika olajcsere.

Első olajcsere 50 üzemóra után, majd 250 üzemóránként.

Döntse az elosztót szállítási helyzetbe.

Helyezzen egy kellően nagy edényt (legalább 15 literes) a leeresztőcsavar alá az osztott lemez alsó oldalán.

Lazítsa meg a csavart, és óvatosan engedje le az olajat az olajteknőbe.

Lazítsa meg a légtelenítő csavart az osztott oszlop tetején, hogy az olaj jobban lefolyjon.

A dicsőség után húzza meg a csavart.

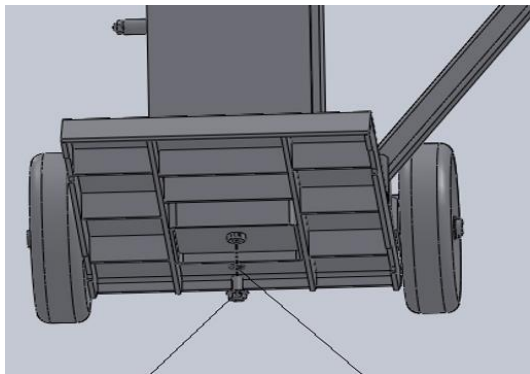
Töltse fel új hidraulikaolajjal, és folyamatosan ellenőrizze az olajszintet az ellenőrző nyílásokon keresztül.

Olajcsere után használja többször a rönkhasítót anélkül, hogy ténylegesen hasítana fát.

Használjon RURIS H- Mobility hidraulikaolajat .

A hidraulikus rendszer egy zárt rendszer olajtartállyal, olajszivattyúval és vezérlőszeleppel.

Az előregyártott rendszert nem szabad módosítani.



7. KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Karbantartási munkák elvégzése előtt, vagy ha a hasítóék beszorul, válassza le a gépet a hálózatról.

Javítási és karbantartási munkákat csak a RURIS szervizben lehet végezni.

A védő- és biztonsági berendezéseket a javítási és karbantartási munkák után ellenőrizni vagy ki kell cserélni.

A hasítópenge egy kopó alkatrész, amelyet szükség szerint javítani (élesíteni) vagy ki kell cserélni.

A hasítógép szállításához húzza be teljesen a hasítókést, a szállítófogantyú segítségével enyhén döntse meg a hasítógépet, amíg a kerekeken fel nem fekszik és mozgatható. Soha ne vegye fel a hasított éket!

Tárolja az elosztót száraz, nedvességtől mentes helyen, -20 °C és maximum +60 °C közötti hőmérsékleten.

Övintézkedések

Az elosztót csak szakképzett személyzet használhatja, aki ismeri a kézikönyv tartalmát.

Az elosztó használata előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések megfelelően működnek-e.

Meg kell ismerkednie az elosztó vezérlési mechanizmusával is, és figyelmesen olvassa el az utasításokat használat előtt.

Az elosztó teljesítményét nem szabad túllépni. Soha nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni.

A kezelőnek védőfelszerelést kell viselnie. Ne viseljen bő ruhát.

A karbantartási munkák során az elosztót le kell választani a hálózatról.

Soha ne használja az elosztót a biztonsági berendezések nélkül vagy kikapcsolt biztonsági mechanizmusokkal.

Soha ne írja felül vagy módosítsa a biztonsági berendezéseket.

Ne végezzen karbantartási vagy beállítási munkákat, mielőtt figyelmesen elolvasta ezt a kézikönyvet.

Az időszakos karbantartási ütemtervet be kell tartani, mind biztonsági okokból, mind az osztó hatékony működése érdekében.

Mindig tartsa tisztán és láthatóan a biztonsági címkéket, és ügyeljen rájuk a balesetek megelőzése érdekében; ha a biztonsági címkék sérültek, vagy olyan alkatrészek vannak, amelyeket megváltoztattak, azokat új, eredeti címkékre kell cserélni, és a megadott helyen kell felhelyezni. Új címkéket szerezhet be a gyártótól.

Tűz esetén csak porral oltó készüléket használjon.

Ha a tüzet nem lehet azonnal eloltani, ügyeljen a folyadék szivárgására.

Tűz esetén a nyomás alatt álló olajtartály vagy csövek felrobbanhatnak: ezért ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen szivárgó folyadékokkal.

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület , Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra jogosult személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: **Fahasító** egy speciális termék, amely kizárólag rönkök hasítására szolgál. A fa csak függőlegesen hasítható.

Termék: **Fahasító**

A termék sorozatszám: AAHM0100001XRURDLV1200 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti , az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelöli)

Modell: Ruris

Típus: 1200 DLV

Motor teljesítmény : 3000 W

Maximális hasítási hossz: Ø70 - Ø 400 mm **Maximális hasítóerő:** 12

tonna Motor tápellátás : 230 V

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó , a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006 /42/EK irányelv - Biztonsági és védelmi követelmények , EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány szerint . Biztonság, 2014/35/EU irányelv, HG 409/2016-kisfeszültségű berendezésekre vonatkozóan, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a megadott előírásoknak szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek , nem veszélyezteteti az életet , az egészséget , a munkabiztonságot és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott, Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Gépbiztonság . Általános tervezési elvek. Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Mezőgazdasági és erdészeti gépek . A rönkhasítók biztonsága . 1. rész: Ékhasítók

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelméhez

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Gépbiztonság . A vezérlőrendszerek biztonsággal kapcsolatos részei . 1. rész: Általános tervezési elvek

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120: 2016- Gépbiztonság . Védők. A tervezésre vonatkozó általános követelmények és rögzített védőburkolatok építése és mobilok

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 – Mezőgazdasági gépek . Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hidraulikus hajtások . Általános szabályok és rendszerekre és összetevőikre vonatkozó biztonsági követelmények

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Kisfeszültségű elektromos berendezések . 4-41. rész: A biztonságot garantáló biztosítékok . Áramütés elleni védelem

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Áramütés elleni védelem . Gyakori szempontok a telepítésekben és elektromos berendezések

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Gépek biztonsága . A biztonsággal kapcsolatos vezérlőrendszerek funkcionális biztonsága

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hidraulikus hajtások . Általános szabályok és rendszerekre és összetevőikre vonatkozó biztonsági követelmények

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Gépbiztonság . A gépek elektromos berendezése . 1. rész: Általános követelmények

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120: 2015- Gépbiztonság . Védők. A tervezésre vonatkozó általános követelmények és fix protektorok építése és mobilok

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények . 1. rész: Probléma

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények . 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramok kibocsátásának határértékei (áramáram berendezés bemenete ≤ 16 A fázisonként)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 3-11. rész: Határértékek. A feszültségingadozások, a feszültségingadozások és a villogás korlátozása nyilvános kisfeszültségű áramellátó hálózatokban. ≤ 75A elnyelt áramú berendezések, amelyekre csatlakozási korlátozások vonatkoznak

- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozóan (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019);
- **2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv** – a kisfeszültségű berendezésekről

Egyéb használt szabványok vagy előírások :

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Egészségügyi és biztonsági irányítási rendszer Foglalkozási .

Gyártó márka és neve : YHM CO LTD

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona .

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év .

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.04.30**

alkalmazásának éve : **2024**

Sz. reg : 423/2024.04.30

Meghatalmazott személy és aláírás :

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

Fendeuse à bois RURIS DLV1200



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	5
4. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MACHINE	6
5. GUIDE DE MONTAGE	6
6. OPÉRATION	10
7. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET TRANSPORT	12
8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	13

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Information et support client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Danger!		Prudent! Surfaces chaudes.
	Prudent! Garde tes distances.		Prudent! Risque d'incendie
	Attention, électricité.		Attention, gardez vos mains hors des ouvertures pendant le fonctionnement de la machine.
	Prudent! N'insérez pas la main.		Mise à la terre.
	Portez des chaussures de protection.		Portez un équipement de protection des mains.

	Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.		L'opérateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI). Si la machine est utilisée, vous devez porter des lunettes de protection contre les objets projetés dans l'air, vous devez porter des protections auditives comme un casque à isolation acoustique.
	Vérifiez le séparateur avant de le démarrer. Prenez l'habitude de vérifier tous les joints et pièces avant utilisation, ils doivent être conformes aux paramètres appropriés.		Attention! Le fendeur doit toujours être utilisé par une seule personne
	NE JAMAIS retirer les protections et NE JAMAIS toucher les pièces mobiles !		PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT Ramenez l'huile usagée dans un point de collecte agréé. Ne pas verser dans les égouts, dans le sol ou dans l'eau.

2.2. AVERTISSEMENTS



Ne jetez pas les appareils électriques, l'électronique industrielle et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Vu les dispositions du GEO 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et du GEO 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes lors de la remise des déchets électriques, précisées ci-dessous :

■ - Les consommateurs ont l'obligation de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.

- La collecte de ces déchets dénommés (DEEE) s'effectuera à travers le Service Public de Collecte au sein de chaque département et à travers des centres de collecte organisés par les opérateurs économiques agréés pour la collecte des DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental www.afm.ro ou le journal de l'Union européenne.

- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE dans les points de collecte préalablement indiqués.

Instructions originales.

Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages à l'appareil !

Conservez le mode d'emploi pour référence future.

guide de l'utilisateur

- L'opérateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent à d'autres personnes, à leurs biens et à lui-même.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive lorsque vous utilisez le fendeur pour protéger vos yeux de tout débris projeté.
- Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient s'accrocher aux pièces mobiles.
- Portez des gants lorsque vous utilisez le séparateur. Assurez-vous que les gants sont de la bonne taille.
- Portez des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez la fendeuse de bois. N'utilisez pas le séparateur pieds nus.
- Assurez-vous que les personnes se trouvant à proximité se tiennent à une distance sécuritaire de la zone de travail. Coupez le moteur lorsqu'une autre personne ou un animal s'approche.
- Les personnes utilisant le répartiteur ne doivent pas être sous l'influence de substances telles que l'alcool, les stupéfiants, les drogues, etc.
- Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser cette machine.
- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins

qu'elles n'aient été supervisées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Avant de commencer le travail, assurez-vous de bien connaître tous les accessoires et commandes de fonctionnement ainsi que leurs fonctions.
- Tenez compte des conditions de travail réelles et de la tâche à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble de connexion ne présente aucun signe de dommage.
- N'utilisez pas de câbles électriques avec des interrupteurs défectueux.
- Si vous utilisez une rallonge, gardez la connexion entre le cordon d'alimentation et la rallonge à l'écart de l'eau, de la chaleur excessive, de l'huile et des objets pointus.
- Une mauvaise utilisation des rallonges peut entraîner un fonctionnement inefficace de la fendeuse de bois, ce qui peut entraîner une surchauffe. Assurez-vous que la rallonge ne mesure pas plus de 10 m et que sa section n'est pas inférieure à 2,5 mm² pour permettre un flux de courant suffisant vers le moteur.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déplacer le répartiteur.
- Évitez d'utiliser des connexions desserrées et mal isolées. Les connexions doivent être réalisées avec des matériaux adaptés à une utilisation en extérieur.
- N'ouvrez jamais le panneau de commande ou le capot moteur.
- N'utilisez jamais la fendeuse sur une surface glissante, humide, boueuse ou glacée.
- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées augmentent le risque de blessures.
- N'utilisez pas le fendeur dans des zones humides et ne l'exposez pas à la pluie.
- Vérifier que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, à la tension et à la fréquence du moteur.
- Le répartiteur doit être connecté à une prise mise à la terre.
- N'ouvrez jamais la boîte à boutons du moteur. Si cela est nécessaire, contactez un électricien qualifié.
- En aucun cas, ne retirez, pliez, coupez, ajustez, soudez ou modifiez de quelque manière que ce soit les pièces standard de la fendeuse. Les modifications apportées à votre machine pourraient provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels et annuleraient votre garantie.
- Si la machine commence à émettre un bruit ou des vibrations inhabituels, arrêtez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation. Attendez 5 minutes que le séparateur refroidisse, puis vérifiez s'il est endommagé. Les vibrations sont généralement un avertissement de problème. Vérifiez les pièces endommagées et remplacez-les si nécessaire.
- Assurez-vous que vos doigts ne touchent pas les pointes métalliques de la fiche lors de la connexion ou de la déconnexion du répartiteur.
- La fiche doit être débranchée de la prise électrique en cas d'entretien, de dysfonctionnement ou lorsque la machine est laissée sans surveillance.
- Le fendeur doit toujours être utilisé par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à une distance sûre de la zone de travail, en particulier lorsque la fendeuse est en fonctionnement. Ne demandez jamais à d'autres personnes de vous aider à libérer le bois coincé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous ou d'objets étrangers dans les bûches à fendre. Les extrémités des bûches doivent être coupées parallèlement. Les branches doivent être coupées au même niveau que le tronc.
- Le sol/la surface des sièges ne doit pas être glissant.
- Utilisez le répartiteur uniquement pendant la journée.
- Soyez toujours attentif au mouvement de la plume qui se fend.
- N'essayez pas de charger un autre journal tant que le séparateur ne s'est pas arrêté.
- Gardez les mains éloignées de toutes les pièces mobiles.
- Gardez vos mains éloignées des fissures et fissures qui s'ouvrent dans les bûches ; Ils peuvent se refermer et vous écraser ou vous amputer les mains.
- NE JAMAIS retirer les bûches coincées à la main.
- N'essayez jamais de fendre des bûches plus grandes que les dimensions indiquées dans le tableau des spécifications. Cela pourrait être dangereux et endommager la machine.
- Ne quittez pas la machine jusqu'à ce qu'elle soit complètement arrêtée.





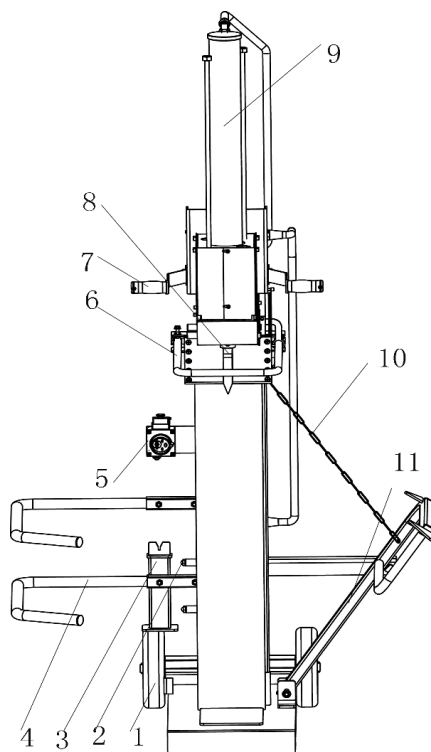
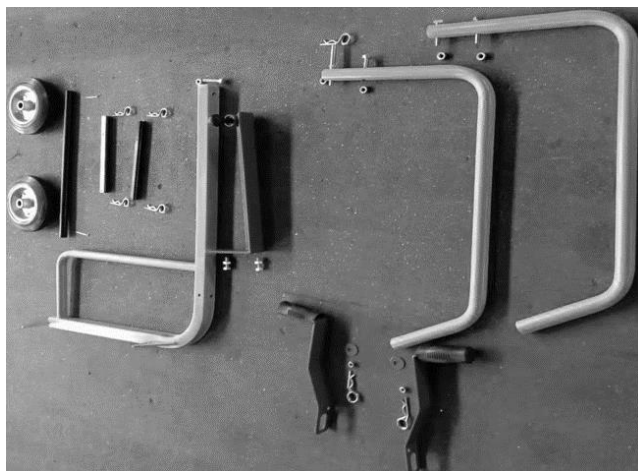
- Débranchez le répartiteur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'effectuer des réglages, de changer des pièces, de nettoyer ou de transporter le répartiteur ; Consultez le manuel technique avant d'entretenir le répartiteur.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine RURIS.
- Gardez le séparateur propre pour des performances optimales.
- Avant le stockage, débranchez la machine de la source d'alimentation.
- La fendeuse est équipée de deux roues pour un transport facile. Assurez-vous que la surface sur laquelle vous transportez la machine n'est pas inclinée, pour éviter de la renverser et de l'endommager.
- Ne retirez pas/ignorez les dispositifs de sécurité du séparateur. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.

3. DONNEES TECHNIQUES

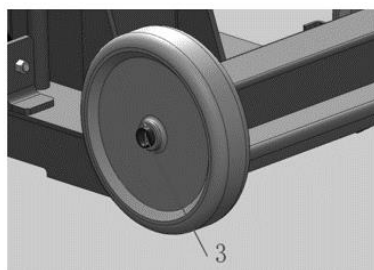
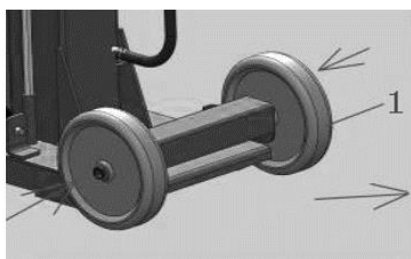
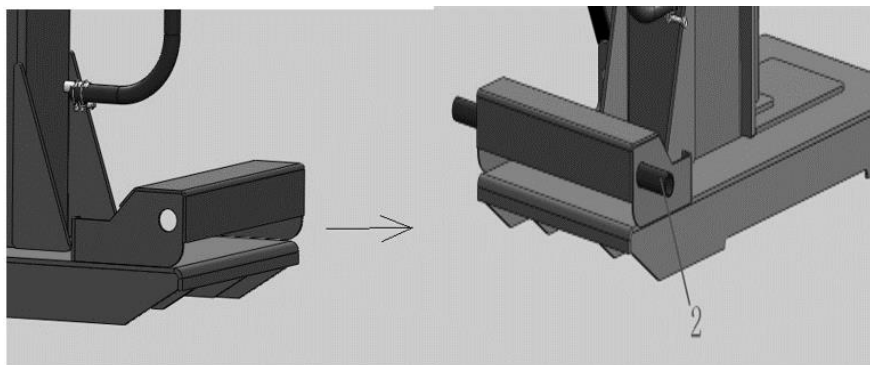
Puissance du moteur	3000 W
Alimentation moteur	230 V
Fréquence	50 Hz
Degré de protection	IP54
Force de fendage maximale	12 tonnes
La vitesse du moteur	2800 tr/min
Diamètre fendu	Ø70 - Ø400mm
Longueur de fendage maximale	1060 millimètres
Capacité du réservoir hydraulique	15L
Poids net avec accessoires	167kg
Accessoire	roues pour le transport

4. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MACHINE

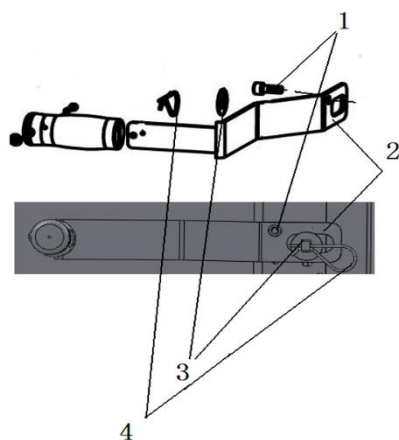
- 1- Roues de transport
- 2 - Trous de contrôle d'huile
- 3 - Pièce de fixation du cylindre
- 4 - Bras de retenue latéral
- 5 - Interrupteur marche/arrêt
- 6 - Levier de retour
- 7 - Poignée de commande
- 8 - Coin de décolleté
- 9 - Cylindre
- 10 - Chaîne
- 11 - Dispositif de levage

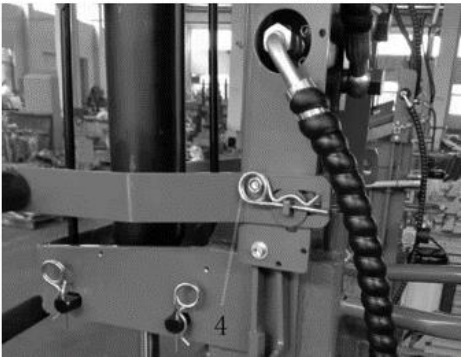
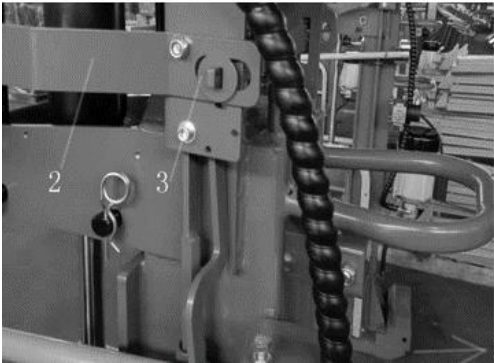
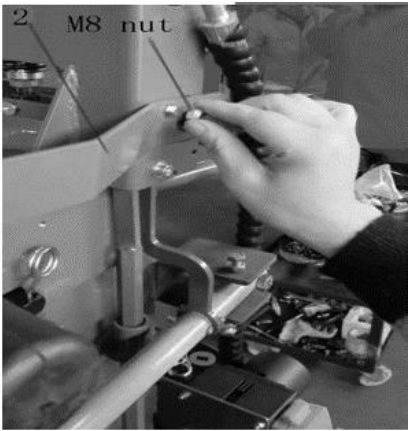
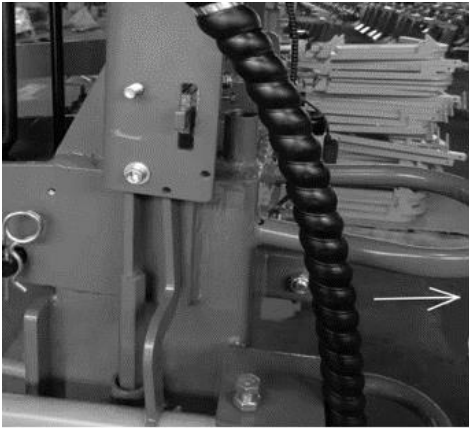
**5. GUIDE D'INSTALLATION**

Insérez l'essieu dans le trou à la base de la fendeuse, puis placez les deux roues de chaque côté de l'essieu et fixez-les.

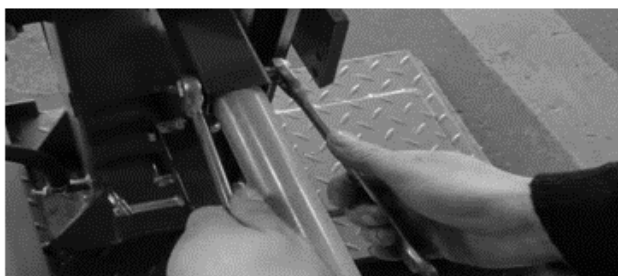
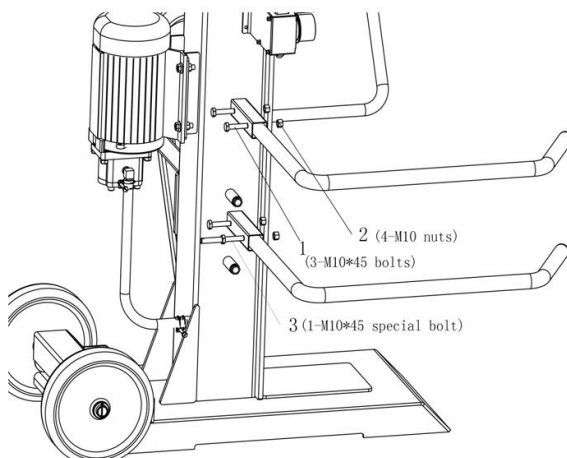


Assemblez les poignées de commande selon les images ci-jointes.





Assemblez les bras de retenue latéraux en les fixant avec des vis.



Assemblez le dispositif de levage.

Fixez le dispositif de levage dans le support à l'aide des vis, puis fixez-y la chaîne.



6. OPERATION

Avant de démarrer la fendeuse, assurez-vous qu'elle est entièrement et correctement assemblée. Avant chaque utilisation, vérifiez :

- les câbles pour constater d'éventuels dégâts
- le répartiteur, pour tout dommage
- si toutes les vis et écrous sont bien serrés
- fuites possibles du système hydraulique
- le niveau d'huile
- flexibles et tuyaux hydrauliques

Si le coin de fendage n'est pas en position haute, déplacez-le en position haute à l'aide du levier de rappel ou des poignées latérales. Si la cale est déjà en position haute, activez le mécanisme de fendage en poussant les deux poignées de commande vers le bas.

Si le coin fendeur ne bouge pas malgré l'appui sur les poignées ou sur le levier de rappel, vérifiez la connexion entre la pompe et le moteur.

Ne changez pas le sens de rotation du moteur ! Cela conduit inévitablement à la destruction du système de pompage.

Avant chaque utilisation, effectuez un test de fonctionnement.

Appuyez sur les deux poignées vers le bas. La lame de la fendeuse doit descendre à environ 18 cm au-dessus de la base.

Poussez le levier de retour ou les deux poignées vers le haut. La lame fendeuse se déplace vers la position supérieure.

Relâchez les deux poignées, le coin fendeur reste dans la position souhaitée.

Avant de démarrer, desserrez le bouchon de ventilation/remplissage.

Si le système hydraulique n'est pas purgé, l'air présent dans le système endommagera les joints.

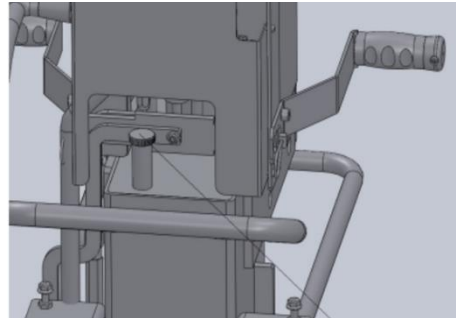
Commencer arrêter

Appuyez sur le bouton vert pour démarrer le séparateur.

Appuyez sur le bouton rouge pour l'éteindre.

Remarque : Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt en allumant et éteignant le répartiteur une fois.

En cas de panne de courant, de débranchement accidentel de la prise ou de fusible défectueux, le répartiteur s'éteint automatiquement. Pour redémarrer, appuyez à nouveau sur le bouton vert.



La force et la vitesse de fendage sont régulées par un système à 2 niveaux.

En appuyant sur les poignées de commande en vitesse 1 (première position, vers le bas), le coin de fendage se déplacera rapidement et la puissance de fendage sera réduite. Lorsque la cale entre en contact avec la bûche, les poignées de commande doivent être enfoncées en deuxième vitesse (deuxième position, vers le bas), afin que la vitesse de la cale soit inférieure et que la force de fendage soit plus élevée.

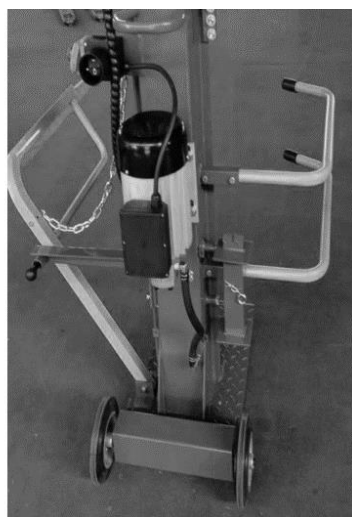
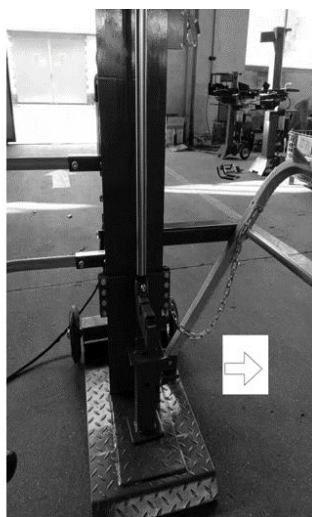
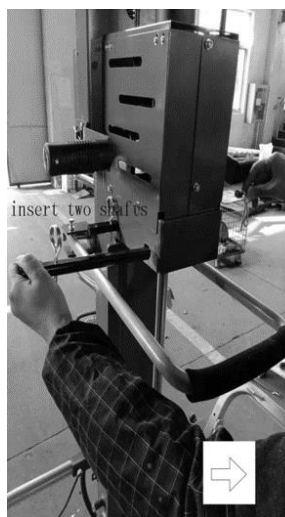
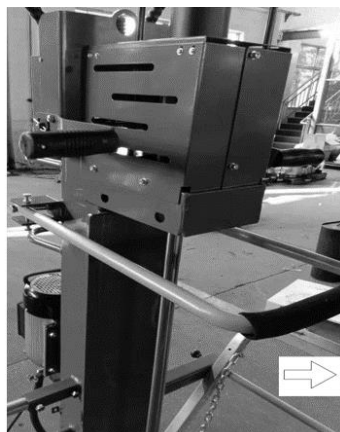
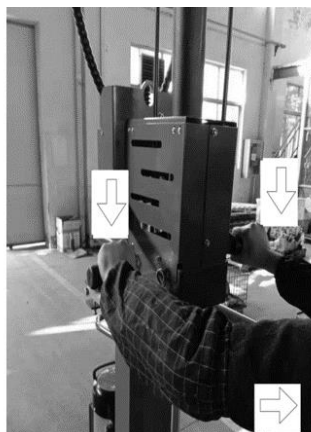
Les bûches ne doivent être fendues que verticalement dans le sens du grain. Ne placez pas les bûches en travers sur la fendeuse de bûches. Cela peut être dangereux et endommager la machine.

Le manchon de protection est réglable en hauteur à différents niveaux, en fonction de la longueur du bois.

Si vous utilisez la fendeuse à des températures inférieures à 5 °C, laissez-la tourner au ralenti pendant environ cinq minutes pour permettre au système hydraulique d'atteindre la température de fonctionnement. Insérez la bûche verticalement sous la lame fendeuse.

Pour un emballage correct, le cylindre est abaissé en position inférieure. Soulevez le cylindre en position haute pour commencer le travail.

Poussez les deux poignées de commande vers le bas jusqu'à ce que le cylindre monte jusqu'au sommet de la fendeuse, puis insérez deux arbres dans les trous de la machine et verrouillez-la avec deux goupilles en R pour fixer le cylindre à la fendeuse.

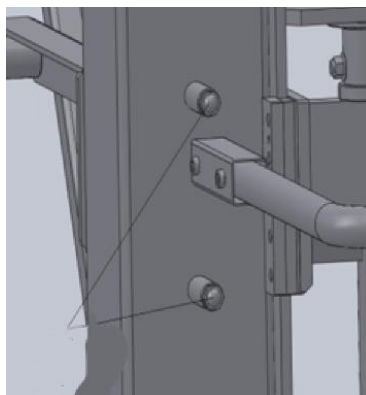


Contrôle du niveau d'huile hydraulique .

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile avant chaque démarrage. Si le niveau d'huile est trop bas, cela peut endommager la pompe à huile.

Vérifiez régulièrement les connexions et raccords hydrauliques pour détecter les fuites. Serrez ou remplacez si nécessaire.

Remarque : Le niveau d'huile doit être vérifié avec le couteau fendeur rentré. Le niveau d'huile peut être vérifié par les deux trous d'inspection situés sur la colonne de répartition. Si le niveau d'huile est dans le trou inférieur, cela correspond au niveau d'huile minimum. Le trou supérieur indique le niveau d'huile maximum. Le réservoir d'huile se trouve dans la colonne de fendage et est rempli en usine avec de l'huile hydraulique de haute qualité.



Changement d'huile hydraulique.

Première vidange d'huile après 50 heures de fonctionnement, puis toutes les 250 heures.

Inclinez la fendeuse en position de transport.

Placez un récipient suffisamment grand (minimum 15 litres) sous la vis de vidange située sous la plaque fendue.

Desserrez la vis et vidangez soigneusement l'huile dans le carter.

Desserrez la vis de purge en haut de la colonne divisée pour que l'huile s'écoule mieux.

Après la gloire, serrez la vis.

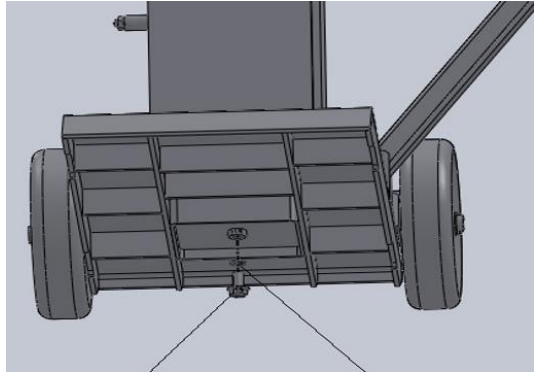
Remplissez d'huile hydraulique neuve et vérifiez constamment le niveau d'huile à travers les trous d'inspection.

Après une vidange, utilisez la fendeuse de bûches plusieurs fois sans fendre du bois.

Utiliser de l'huile hydraulique RURIS H-Mobility .

Le système hydraulique est un système fermé avec réservoir d'huile, pompe à huile et vanne de régulation.

Le système préfabriqué ne doit pas être modifié.



7. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET TRANSPORT

Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou lorsque le coin fendeur se coince, débranchez la machine du secteur. Les travaux de réparation et d'entretien ne peuvent être effectués que dans un service RURIS.

Les dispositifs de protection et de sécurité doivent être vérifiés ou remplacés après les travaux de réparation et d'entretien.

La lame fendeuse est une pièce d'usure qui doit être rectifiée (affûtée) ou remplacée, selon le cas.

Pour transporter la fendeuse, rétractez complètement la lame fendeuse, inclinez légèrement la fendeuse à l'aide de la poignée de transport jusqu'à ce qu'elle repose sur les roues et puisse être déplacée. Ne ramassez jamais la cale fendue !

Stockez le répartiteur dans un endroit sec et sans humidité à des températures comprises entre -20 °C et +60 °C maximum.

Précautions

Le répartiteur ne doit être utilisé que par du personnel qualifié connaissant le contenu de ce manuel.

Veillez vérifier que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement avant d'utiliser le répartiteur.

Vous devez également vous familiariser avec les mécanismes de contrôle du répartiteur en lisant attentivement les instructions avant de l'utiliser.

Les performances du répartiteur ne doivent pas être dépassées. Il ne doit jamais être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il est destiné.

L'opérateur doit porter un équipement de protection. Ne portez pas de vêtements amples.

Lors des travaux de maintenance, le répartiteur doit être débranché du secteur.

N'utilisez jamais la fendeuse sans les dispositifs de sécurité ou avec les mécanismes de sécurité désactivés.

Ne remplacez ou ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité.

N'effectuez pas de travaux de maintenance ou de réglage avant d'avoir lu attentivement ce manuel.

Le programme d'entretien périodique doit être suivi, tant pour des raisons de sécurité que pour le fonctionnement efficace du fendeur.

Gardez toujours les étiquettes de sécurité propres et visibles et faites-y attention pour éviter les accidents ; si les étiquettes de sécurité sont endommagées ou se trouvent sur des pièces qui ont été modifiées, elles doivent être remplacées par des étiquettes neuves et originales et appliquées à la position spécifiée. Vous pouvez obtenir de nouvelles étiquettes auprès du fabricant.

En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre.

Si le feu ne peut pas être éteint immédiatement, faites attention aux fuites de liquide.

En cas d'incendie, le réservoir de fioul ou les canalisations sous pression peuvent exploser : veillez donc à ne pas entrer en contact avec des liquides qui s'échappent.

8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif , Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit: **Fendeuse à bois** est un produit spécialisé destiné exclusivement au fendage de bûches. Le bois ne peut être fendu que verticalement.

Produit : Fendeuse à bois

de série du produit : AAHM0100001XRURDLV1200 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication , les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Modèle : RurisType : DLV1200

Puissance du moteur : 3000 W

Longueur de fendage maximale : Ø70 - Ø 400 mm **Force de fendage maximale :** 12 tonnes **Alimentation moteur :** 230 V

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant , conformément à la norme HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché , la directive 2006/42/CE - exigences de sûreté et de sécurité , la norme EN ISO 12100:2010 - Voitures . Sécurité, Directive 2014/35/UE, HG 409/2016 concernant les équipements basse tension, Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), nous avons certifié la conformité du produit aux spécifications spécifiées. normes et nous déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité , ne met pas en danger la vie , la santé , la sécurité du travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant , déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines . Principes généraux de conception. Évaluation des risques et réduction des risques

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Machines agricoles et forestières . La sécurité des fendeuses de bûches . Partie 1 : Séparateurs de coin

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Distance de sécurité pour la protection des membres supérieurs et inférieurs

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Sécurité des machines . Parties des systèmes de contrôle liées à la sécurité . Partie 1 : Principes généraux de conception

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Sécurité des machines . Protecteurs. Exigences générales pour la conception et construction de protecteurs fixes et mobiles

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Machines agricoles . Sécurité. Partie 1 : Exigences générales

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Entraînements hydrauliques. Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Installations électriques basse tension. Partie 4-41 : Mesures de sécurité pour assurer la sécurité . Protection contre les chocs électriques

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Protection contre les chocs électriques . Aspects communs dans les installations et matériel électrique

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sécurité des machines . Sécurité fonctionnelle des systèmes de contrôle liés à la sécurité

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Entraînements hydrauliques . Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Sécurité des machines . L'équipement électrique des machines . Partie 1 : Exigences générales

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Sécurité des machines . Protecteurs. Exigences générales pour la conception et construction de protecteurs fixes et mobiles

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 1 : Problème

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme de famille de produits

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites d'émission de courants harmoniques (courant de entrée de l'équipement ≤ 16 A par phase)
SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 3-11 : Limites. Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du flicker dans les réseaux publics d'alimentation électrique basse tension. Équipements avec un courant absorbé ≤ 75 A et qui sont soumis à des restrictions de raccordement

- **Directive 2006/42/CE** - concernant les machines - mise sur le marché des machines
- **Direction 2014/30/UE** - concernant la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 concernant la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Directive 2014/35/UE, HG 409/2016** - concernant les équipements basse tension

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité Professionnel .

Marque et nom du fabricant : YHM CO LTD

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant .

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation .

Lieu et date d'émission : **Craiova, 30.04.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° reg : **423/30.04.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL



Σχίστης ξύλου RURIS DLV1200



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	5
4. ΓΕΝΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	6
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	6
6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	9
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	12
8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	13

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών :

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Κίνδυνος!		Προσεκτικός! Καυτές επιφάνειες.
	Προσεκτικός! Κράτα την απόσταση σου.		Προσεκτικός! Κίνδυνος πυρκαγιάς
	Προσοχή, ρεύμα.		Προσοχή, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα ανοίγματα ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.
	Προσεκτικός! Μην εισάγετε το χέρι.		Γείωση.
	Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.		Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.

	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Ο χειριστής πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ). Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά έναντι αντικειμένων που προβάλλονται στον αέρα, πρέπει να φοράτε προστατευτικά ακοής, όπως κράνος με ηχομόνωση.
	Ελέγξτε τον διαχωριστή πριν τον ξεκινήσετε. Κάντε συνήθεια να ελέγχετε όλες τις αρθρώσεις και τα μέρη πριν από τη χρήση, πρέπει να είναι εντός των κατάλληλων παραμέτρων		Προσοχή! Ο χειρισμός του διαχωριστή πρέπει πάντα να γίνεται από ένα άτομο
	ΠΟΤΕ μην αφαιρείτε τα προστατευτικά και μην αγγίζετε ΠΟΤΕ τα κινούμενα μέρη!		ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ Μεταφέρετε το χρησιμοποιημένο λάδι σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής. Μην το χύνετε σε αποχετεύσεις, χώμα ή νερό.

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Μην πετάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, βιομηχανικά ηλεκτρονικά και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του GEO 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του GEO 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές έχουν την υποχρέωση να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.

- Η συλλογή αυτών των ονομαζόμενων αποβλήτων (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς εξουσιοδοτημένους για τη συλλογή ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδώσουν τα ΑΗΗΕ δωρεάν στα προκαθορισμένα σημεία συλλογής.

Πρωτότυπες οδηγίες.

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή/και ζημιά στη συσκευή!

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.

οδηγός χρήστη

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα, την περιουσία τους και τον ίδιο.
- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά αυτιών ενώ χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή για να προστατεύσετε τα μάτια σας από τυχόν πεταμένα συντρίμια.
- Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, τα οποία μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Φοράτε γάντια ενώ χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια έχουν το σωστό μέγεθος.
- Φοράτε παπούτσια ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε το splitter ενώ είστε ξυπόλητοι.
- Βεβαιωθείτε ότι οι άνθρωποι που βρίσκονται γύρω κρατούν απόσταση ασφαλείας από τον χώρο εργασίας. Σβήστε τον κινητήρα όταν πλησιάζει άλλο άτομο ή κατοικίδιο.
- Τα άτομα που χρησιμοποιούν το splitter δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών όπως αλκοόλ, ναρκωτικά, ναρκωτικά κ.λπ.
- Άτομα κάτω των 16 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει

δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι είστε εξοικειωμένοι με όλα τα προσαρτήματα και τα χειριστήρια λειτουργίας και τις λειτουργίες τους.
- Λάβετε υπόψη τις πραγματικές συνθήκες εργασίας και την εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για σκοπούς άλλους από αυτούς που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης για τυχόν σημάδια ζημιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά καλώδια με ελαττωματικούς διακόπτες.
- Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, κρατήστε τη σύνδεση μεταξύ του καλωδίου τροφοδοσίας και του καλωδίου επέκτασης μακριά από νερό, υπερβολική θερμότητα, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- Η ακατάλληλη χρήση των καλωδίων επέκτασης μπορεί να προκαλέσει την αναποτελεσματική λειτουργία του διαχωριστή ξύλου, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης δεν είναι μεγαλύτερο από 10 μέτρα και η διατομή του δεν είναι μικρότερη από 2,5 mm² για να επιτρέπεται επαρκής ροή ρεύματος στον κινητήρα.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να μετακινήσετε τον διαχωριστή.
- Αποφύγετε τη χρήση χαλαρών και ακατάλληλα μονωμένων συνδέσεων. Οι συνδέσεις πρέπει να γίνονται με υλικά κατάλληλα για εξωτερική χρήση.
- Μην ανοίγετε ποτέ τον πίνακα ελέγχου ή το κάλυμμα του κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το splitter σε ολισθηρή, υγρή, λασπωμένη ή παγωμένη επιφάνεια.
- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι περιοχές με κυκλοφοριακή συμφόρηση αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε το splitter σε υγρές περιοχές και μην το εκθέτετε σε βροχή.
- Ελέγξτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα προστατεύεται σωστά και ότι αντιστοιχεί στην ισχύ, την τάση και τη συχνότητα του κινητήρα.
- Ο διαχωριστής πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα.
- Μην ανοίγετε ποτέ το κουτί των κουμπιών στον κινητήρα. Εάν αυτό είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Ποτέ, σε καμία περίπτωση, μην αφαιρείτε, λυγίζετε, κόβετε, τοποθετείτε, συγκολλάτε ή τροποποιείτε με άλλο τρόπο τα τυπικά μέρη του διαχωριστή. Τροποποιήσεις στο μηχάνημά σας μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και υλικές ζημιές και θα ακυρώσουν την εγγύησή σας.
- Εάν το μηχάνημα αρχίσει να κάνει ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμούς, σταματήστε τον κινητήρα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Περιμένετε 5 λεπτά για να κρυώσει ο διαχωριστής και, στη συνέχεια, ελέγξτε για ζημιά. Οι κραδασμοί είναι γενικά μια προειδοποίηση για προβλήματα. Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα και αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι τα δάχτυλά σας δεν αγγίζουν τις μεταλλικές άκρες του βύσματος κατά τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του διαχωριστή.
- Το φως πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα σε περίπτωση συντήρησης, δυσλειτουργίας ή όταν το μηχάνημα αφήνεται χωρίς επίβλεψη.
- Ο χειρισμός του διαχωριστή πρέπει πάντα να γίνεται από ένα άτομο. Άλλα άτομα θα πρέπει να τηρούν απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας, ειδικά όταν ο διαχωριστής είναι σε λειτουργία. Ποτέ μην ζητάτε από άλλους ανθρώπους να σας βοηθήσουν να απελευθερώσετε τα κολλημένα ξύλα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στα κούτσουρα που πρόκειται να χωριστούν. Τα άκρα των κορμών πρέπει να κόβονται παράλληλα. Τα κλαδιά πρέπει να κόβονται στο ίδιο επίπεδο με τον κορμό.
- Η επιφάνεια του δαπέδου/καθίσματος δεν πρέπει να είναι ολισθηρή.
- Χρησιμοποιήστε το splitter μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Πάντα να δίνετε πλήρη προσοχή στην κίνηση του φτερού που σχίζει.
- Μην επιχειρήσετε να φορτώσετε άλλο αρχείο καταγραφής μέχρι να σταματήσει ο διαχωριστής.
- Κρατήστε τα χέρια μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τις ρωγμές και τις σχισμές που ανοίγουν στα κούτσουρα. Μπορούν να κλείσουν απότομα και να συνθιγούν ή να ακρωτηριάσουν τα χέρια σας.
- ΠΟΤΕ μην αφαιρείτε τα μπλοκαρισμένα κορμούς με το χέρι.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να χωρίσετε κορμούς μεγαλύτερες από τις διαστάσεις που υποδεικνύονται στον πίνακα προδιαγραφών. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο και να βλάψει το μηχάνημα.



- Μην αφήνετε το μηχάνημα μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Αποσυνδέστε τον διαχωριστή από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε, πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα, καθαρίσετε ή μεταφέρετε τον διαχωριστή. Συμβουλευτείτε το τεχνικό εγχειρίδιο πριν από τη συντήρηση του διαχωριστή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.
- Διατηρήστε τον διαχωριστή καθαρό για βέλτιστη απόδοση.
- Πριν την αποθήκευση, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος.
- Ο διαχωριστής είναι εξοπλισμένος με δύο τροχούς για εύκολη μεταφορά. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία μεταφέρετε το μηχάνημα δεν έχει κλίση, για να αποφύγετε την ανατροπή και την καταστροφή του.
- Μην αφαιρείτε/παρακάμπετε τις συσκευές ασφαλείας του διαχωριστή. Ελέγχετε τακτικά ότι λειτουργούν σωστά.

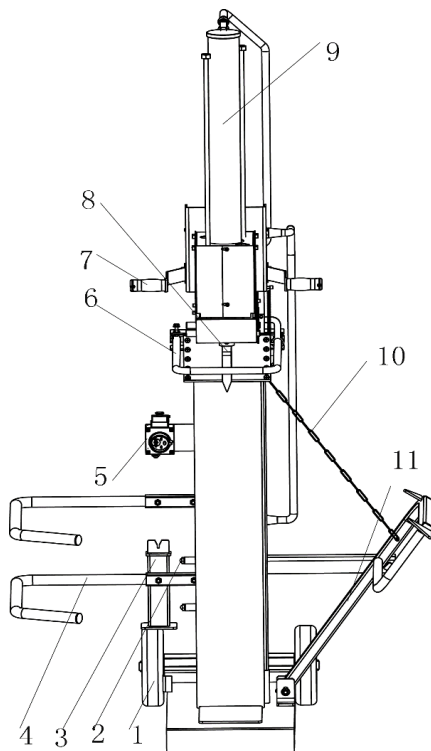


3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΈΝΑ

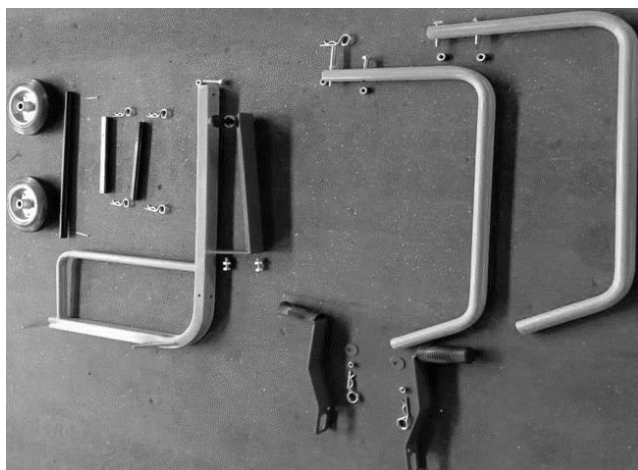
Ισχύς κινητήρα	3000 W
Τροφοδοτικό κινητήρα	230 V
Συχνότητα	50 Hz
Βαθμός προστασίας	IP 54
Μέγιστη δύναμη διάσπασης	12 τόνοι
Ταχύτητα μηχανής	2800 σ.α.λ
Διαχωρισμένη διάμετρος	Ø70 - Ø400 mm
Μέγιστο μήκος σχισίματος	1060 χλστ
Χωρητικότητα υδραυλικής δεξαμενής	15 Λ
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	167 κιλά
Αξεσουάρ	ρόδες για μεταφορά

4. ΓΕΝΙΚΉ ΠΑΡΟΥΣΪΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

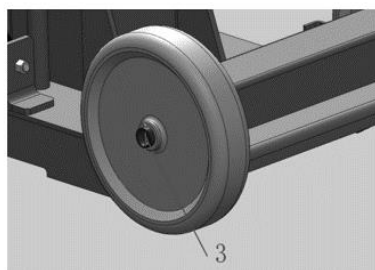
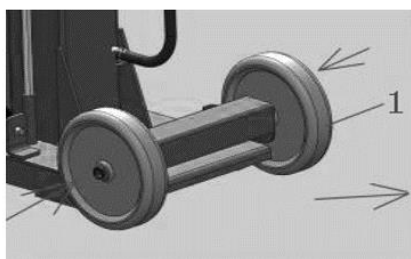
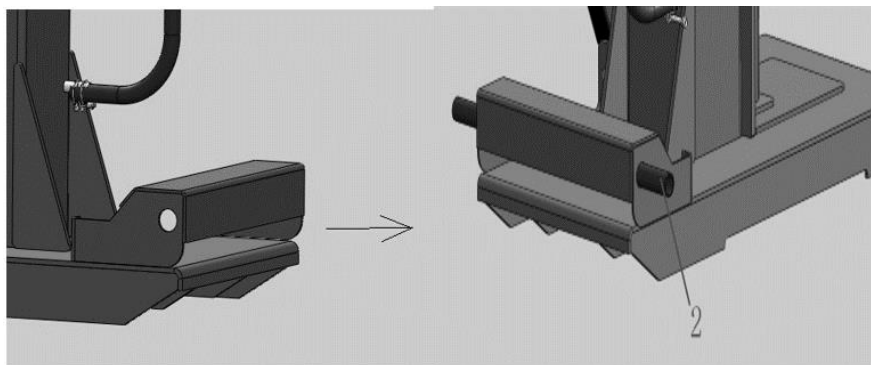
- 1- Τροχοί μεταφοράς
- 2 - Τρύπες ελέγχου λαδιού
- 3 - Κομμάτι στερέωσης κυλίνδρου
- 4 - Πλαϊνός βραχίονας συγκράτησης
- 5 - Διακόπτης ON/OFF
- 6 - Μοχλός επιστροφής
- 7 - Λειτουργική λαβή
- 8 - Σφήνα διάσπασης
- 9 - Κύλινδρος
- 10 - Αλυσίδα
- 11 - Ανυψωτική συσκευή



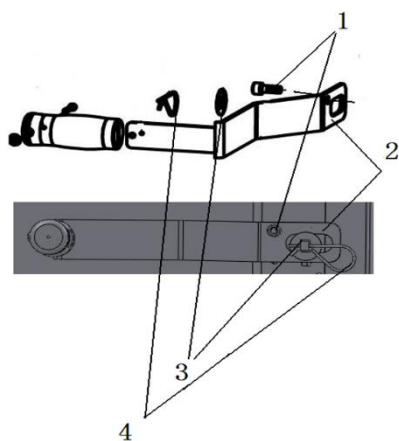
5. ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

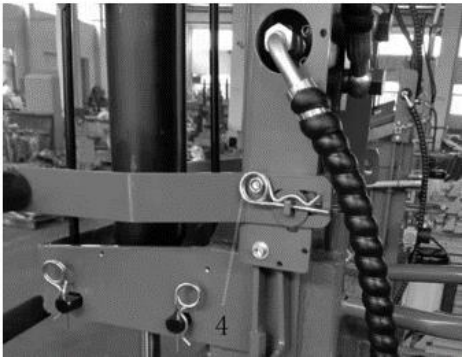
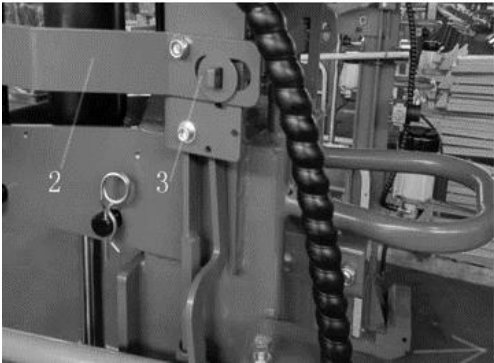
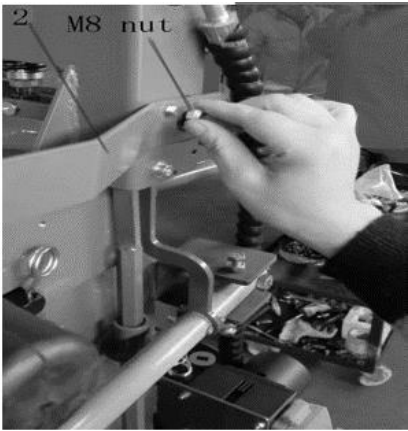
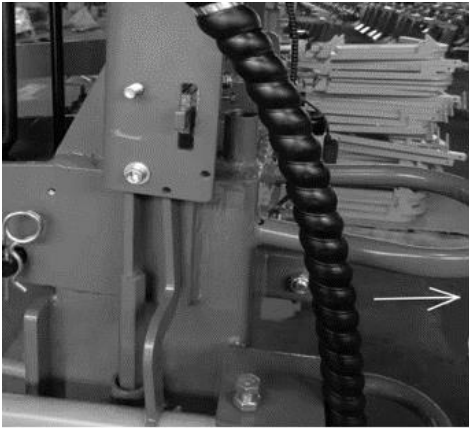


Εισαγάγετε τον άξονα μέσα από την οπή στη βάση του διαχωριστή και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τους δύο τροχούς σε κάθε πλευρά του άξονα και στερεώστε τους.

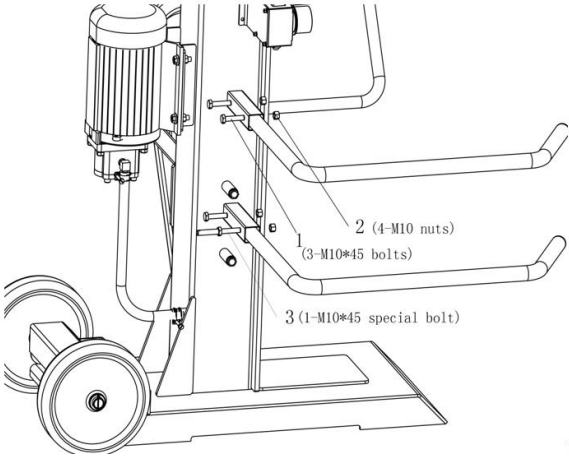


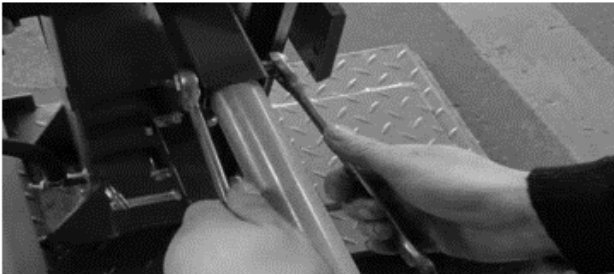
Συναρμολογήστε τις λαβές ελέγχου σύμφωνα με τις συνοδευτικές εικόνες.





Συναρμολογήστε τους πλευρικούς βραχίονες συγκράτησης, στερεώνοντάς τους με βίδες.





Συναρμολογήστε τη συσκευή ανύψωσης.

Στερεώστε τη συσκευή ανύψωσης στο στήριγμα χρησιμοποιώντας τις βίδες και, στη συνέχεια, συνδέστε την αλυσίδα σε αυτήν.



6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν ξεκινήσετε τον διαχωριστή, βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σωστά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε:

- τα καλώδια για να δείτε τυχόν ζημιές
- το splitter, για οποιαδήποτε ζημιά
- εάν όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφιχτά
- πιθανές διαρροές του υδραυλικού συστήματος
- τη στάθμη λαδιού
- υδραυλικοί σωλήνες και σωλήνες

Εάν η σφήνα σχισίματος δεν βρίσκεται στην επάνω θέση, μετακινήστε την στην επάνω θέση χρησιμοποιώντας το μοχλό επιστροφής ή τις πλευρικές λαβές. Εάν η σφήνα βρίσκεται ήδη στην επάνω θέση, ενεργοποιήστε τον μηχανισμό σχισίματος πιέζοντας τις δύο χειρολαβές προς τα κάτω.

Εάν η σφήνα σχισίματος δεν κινείται παρά το πάτημα των λαβών ή του μοχλού επιστροφής, ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της αντλίας και του κινητήρα.

Μην αλλάζετε την φορά περιστροφής του κινητήρα! Αυτό οδηγεί αναπόφευκτα στην καταστροφή του συστήματος άντλησης.

Πριν από κάθε χρήση, πραγματοποιήστε μια δοκιμή λειτουργίας.

Πιέστε και τις δύο λαβές προς τα κάτω. Η λεπίδα του διαχωριστή πρέπει να κατέβει περίπου 18 cm πάνω από τη βάση.

Σπρώξτε το μοχλό επιστροφής ή και τις δύο λαβές προς τα πάνω. Η λεπίδα διαχωριστή μετακινείται στην επάνω θέση.

Αφήστε τις δύο λαβές, η σφήνα σχισίματος παραμένει στην επιθυμητή θέση.

Πριν ξεκινήσετε, χαλαρώστε το καπάκι εξαερισμού/πλήρωσης.

Εάν το υδραυλικό σύστημα δεν αερίζεται, ο αέρας στο σύστημα θα καταστρέψει τις στεγανοποιήσεις.

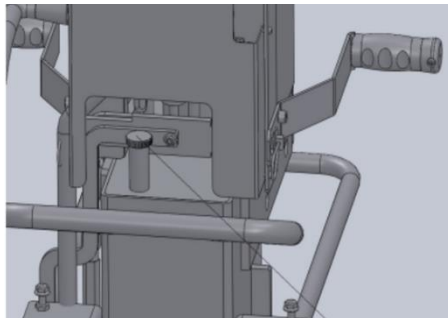
Ξεκίνα σταμάτα

Πατήστε το πράσινο κουμπί για να ξεκινήσει ο διαχωριστής.

Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να το απενεργοποιήσετε.

Σημείωση: Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη on/off ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας το splitter μία φορά.

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τυχαίας αποσύνδεσης του βύσματος ή ελαττωματικής ασφάλειας, ο διαχωριστής απενεργοποιείται αυτόματα. Για επανεκκίνηση, πατήστε ξανά το πράσινο κουμπί.



Η δύναμη σχισίματος και η ταχύτητα ρυθμίζονται από ένα σύστημα 2 σταδίων.

Πιέζοντας τις χειρολαβές στο γρανάζι 1 (πρώτη θέση, κάτω), η σφήνα σχισίματος θα μετακινηθεί γρήγορα και η ισχύς σχισίματος είναι χαμηλότερη. Όταν η σφήνα έρθει σε επαφή με το κούτσουρο, οι χειρολαβές πρέπει να πιέζονται στη δεύτερη ταχύτητα (δεύτερη θέση, κάτω), έτσι ώστε η ταχύτητα της σφήνας να είναι χαμηλότερη και η δύναμη σχισίματος μεγαλύτερη.

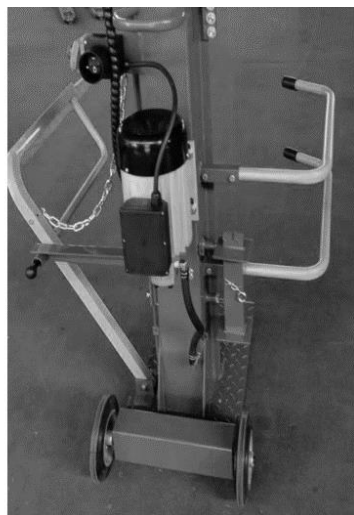
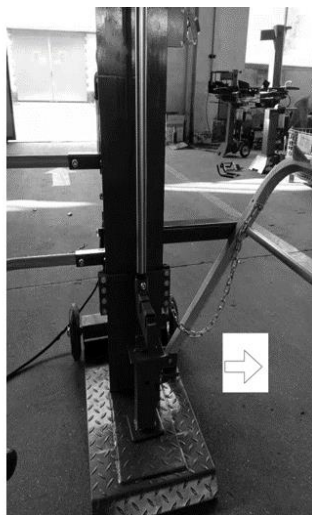
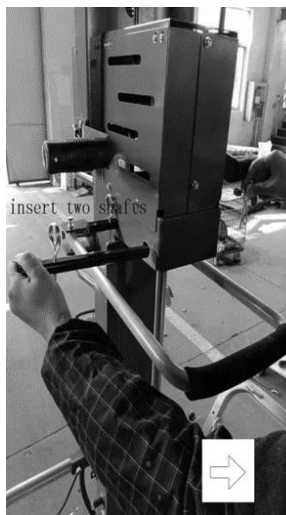
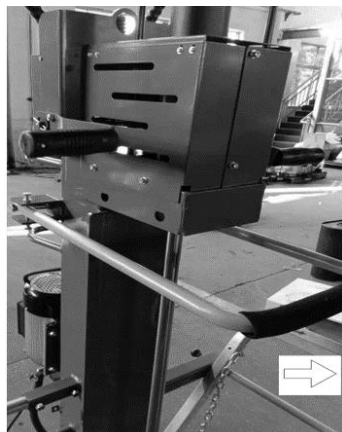
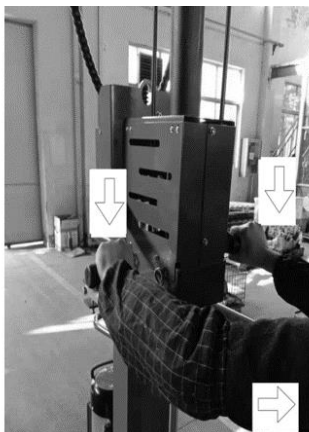
Τα κούτσουρα πρέπει να χωρίζονται μόνο κατακόρυφα προς την κατεύθυνση του κόκκου. Μην τοποθετείτε κορμούς σταυρωτά στον διαχωριστή κορμών. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο και να βλάψει το μηχάνημα.

Το προστατευτικό χιτώνιο ρυθμίζεται καθ' ύψος σε διάφορα στάδια, ανάλογα με το μήκος του ξύλου.

Εάν λειτουργεί ο διαχωριστής σε θερμοκρασίες κάτω των 5°C, αφήστε το διαχωριστή να παραμείνει στο ρελαντί για περίπου πέντε λεπτά, ώστε το υδραυλικό σύστημα να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας. Τοποθετήστε το κούτσουρο κάθετα κάτω από τη λεπίδα σχισίματος.

Για σωστή συσκευασία, ο κύλινδρος χαμηλώνεται στην κάτω θέση. Σηκώστε τον κύλινδρο στην επάνω θέση για να ξεκινήσετε την εργασία.

Σπρώξτε τις δύο χειρολαβές προς τα κάτω μέχρι να ανέβει ο κύλινδρος στο επάνω μέρος του διαχωριστή και, στη συνέχεια, τοποθετήστε δύο άξονες στις οπές του μηχανήματος και ασφαλίστε το με δύο ακίδες R για να στερεώσετε τον κύλινδρο στον διαχωριστή.

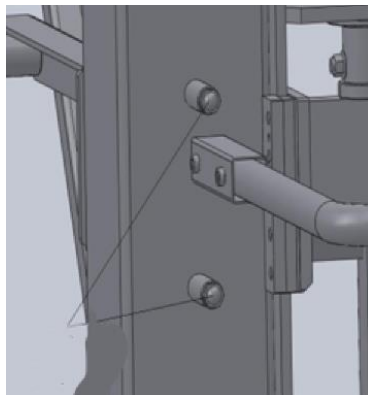


Έλεγχος στάθμης υδραυλικού λαδιού .

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε εκκίνηση. Εάν στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία λαδιού.

Ελέγχετε τακτικά τις υδραυλικές συνδέσεις και τα εξαρτήματα για διαρροές. Σφίξτε ή αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.

Σημείωση: Η στάθμη λαδιού πρέπει να ελεγχθεί με το σχιστήρι ανασυρμένο. Η στάθμη λαδιού μπορεί να ελεγχθεί μέσω των δύο οπών ελέγχου που βρίσκονται στη στήλη διαχωριστή. Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στην κάτω οπή, αντιστοιχεί στην ελάχιστη στάθμη λαδιού. Η επάνω οπή υποδεικνύει τη μέγιστη στάθμη λαδιού. Η δεξαμενή λαδιού βρίσκεται στη στήλη σχισίματος και γεμίζεται από το εργοστάσιο με υψηλής ποιότητας υδραυλικό λάδι.



η

Αλλαγή υδραυλικού λαδιού.

Πρώτη αλλαγή λαδιού μετά από 50 ώρες λειτουργίας και στη συνέχεια κάθε 250 ώρες.

Γείρετε τον διαχωριστή στη θέση μεταφοράς.

Τοποθετήστε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο (τουλάχιστον 15 λίτρα) κάτω από τη βίδα αποστράγγισης στην κάτω πλευρά της σχισμένης πλάκας.

Χαλαρώστε τη βίδα και στραγγίστε προσεκτικά το λάδι στο κάρτερ.

Χαλαρώστε τη βίδα εξαέρωσης στο επάνω μέρος της σχισμένης στήλης, έτσι ώστε το λάδι να στραγγίζει καλύτερα.

Μετά τη δόξα, σφίξτε τη βίδα.

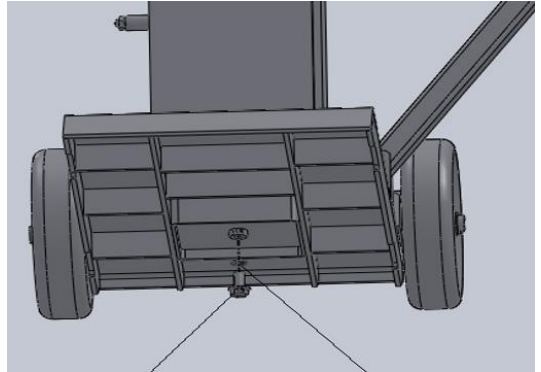
Γεμίστε με νέο υδραυλικό λάδι και ελέγχετε συνεχώς τη στάθμη λαδιού μέσα από τις οπές επιθεώρησης.

Μετά από αλλαγή λαδιού, χρησιμοποιήστε τον διαχωριστή κορμών πολλές φορές χωρίς να σχίσετε πραγματικά ξύλο.

Χρησιμοποιήστε υδραυλικό λάδι RURIS H-Mobility .

Το υδραυλικό σύστημα είναι ένα κλειστό σύστημα με δεξαμενή λαδιού, αντλία λαδιού και βαλβίδα ελέγχου.

Το προκατασκευασμένο σύστημα δεν πρέπει να τροποποιηθεί.



7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή όταν μπλοκάρει η σφήνα σχισίματος, αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ρεύμα.

Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο σε σέρβις RURIS.

Οι συσκευές προστασίας και ασφάλειας πρέπει να ελέγχονται ή να αντικαθίστανται μετά από εργασίες επισκευής και συντήρησης.

Η λεπίδα διαχωριστή είναι ένα φορετό μέρος που πρέπει να διορθωθεί (ακονιστεί) ή να αντικατασταθεί, ανάλογα με την περίπτωση.

Για να μεταφέρετε τον διαχωριστή, τραβήξτε πλήρως τη λεπίδα σχισίματος, γείρετε ελαφρά τον διαχωριστή χρησιμοποιώντας τη λαβή μεταφοράς μέχρι να ακουμπήσει στους τροχούς και να μπορεί να μετακινηθεί. Ποτέ μην σηκώνετε τη σχισμένη σφήνα!

Αποθηκεύστε το splitter σε ξηρό μέρος χωρίς υγρασία σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 °C και μέγιστη +60 °C

Προφυλάξεις

Ο διαχωριστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με τα περιεχόμενα αυτού του εγχειριδίου.

Ελέγξτε ότι οι συσκευές ασφαλείας λειτουργούν σωστά πριν χρησιμοποιήσετε το διαχωριστή.

Θα πρέπει επίσης να εξοικειωθείτε με τους μηχανισμούς ελέγχου του splitter διαβάζοντας προσεκτικά τις οδηγίες πριν τον χρησιμοποιήσετε.

Η απόδοση του διαχωριστή δεν πρέπει να υπερβαίνει. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

Ο χειριστής πρέπει να φορά προστατευτικό εξοπλισμό. Μη φοράτε φαδιά ρούχα.

Κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης, ο διαχωριστής πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα.

Ποτέ μην λειτουργείτε τον διαχωριστή χωρίς τις συσκευές ασφαλείας ή με απενεργοποιημένους τους μηχανισμούς ασφαλείας.

Ποτέ μην παρακάμπτετε ή τροποποιείτε τις συσκευές ασφαλείας.

Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή ρύθμισης πριν διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.

Πρέπει να τηρείται το πρόγραμμα περιοδικής συντήρησης, τόσο για λόγους ασφαλείας όσο και για την αποτελεσματική λειτουργία του διαχωριστή.

Διατηρείτε πάντα τις ετικέτες ασφαλείας καθαρές και ορατές και να τις προσέχετε για την αποφυγή ατυχημάτων. Εάν οι ετικέτες ασφαλείας είναι κατεστραμμένες ή βρίσκονται σε εξαρτήματα που έχουν αλλάξει, πρέπει να αντικατασταθούν με νέες, γνήσιες ετικέτες και να τοποθετηθούν στην καθορισμένη θέση. Μπορείτε να προμηθευτείτε νέες ετικέτες από τον κατασκευαστή.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες σκόνης.

Εάν η φωτιά δεν μπορεί να σβήσει αμέσως, προσέξτε τις διαρροές υγρών.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η δεξαμενή λαδιού ή οι σωλήνες, που βρίσκονται υπό πίεση, μπορεί να εκραγούν: επομένως, βεβαιωθείτε ότι δεν έρθετε σε επαφή με υγρά που διαρρέουν.

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Σχίστης ξύλου είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν που προορίζεται αποκλειστικά για το σχίσμα των κορμών. Το ξύλο μπορεί να σχιστεί μόνο κάθετα.

Προϊόν: Σχίστης ξύλου

σειράς προϊόντος : AAHM0100001XRURDLV1200 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής , χαρακτηριστές 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτηριστές 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Μοντέλο: Ruris

Τύπος: DLV 1200

Ισχύς κινητήρα : 3000 W

Μέγιστο μήκος σχισίματος: Ø70 - Ø 400 mm **Μέγιστη δύναμη**

σχισίματος : 12 τόνοι

Τροφοδοσία κινητήρα : 230 V

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής , σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους εισαγωγής αυτοκινήτων στην αγορά , Οδηγία 2006/42/EK - απαιτήσεις ασφαλείας και ασφαλείας , Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Αυτοκίνητα . Ασφάλεια, Οδηγία 2014/35/EE, HG 409/2016-σχετικά με εξοπλισμό χαμηλής τάσης, Οδηγία 2014/30/EE σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019), πιστοποιήσαμε τη συμβατότητα του προϊόντος με τις προδιαγραφές πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και ασφαλείας , δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή , την υγεία , την ασφάλεια εργασίας και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Η κάτωθι υπογεγραμμένη, Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή , δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος . Γενικές αρχές σχεδιασμού. Εκτίμηση κινδύνου και μείωση κινδύνου

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Γεωργικά και δασικά μηχανήματα . Η ασφάλεια των διαχωριστών κορμών . Μέρος 1: Διαχωριστές σφίνας

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Απόσταση ασφαλείας για την προστασία των άνω και κάτω άκρων

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Ασφάλεια μηχανήματος . Τμήματα συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια . Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Ασφάλεια μηχανήματος . Προστάτες. Γενικές απαιτήσεις για το σχεδιασμό και κατασκευή σταθερών προστατευτικών και κινητά

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Γεωργικά μηχανήματα . Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Υδραυλικοί κινητήρες . Γενικοί κανόνες και απαιτήσεις ασφαλείας για συστήματα και τα στοιχεία τους

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης . Μέρος 4-41: Διασφαλίσεις για τη διασφάλιση της ασφαλείας . Προστασία από ηλεκτροπληξία

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Προστασία από ηλεκτροπληξία. Κοινές πτυχές στις εγκαταστάσεις και ηλεκτρολογικούς εξοπλισμούς

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Ασφάλεια μηχανών . Λειτουργική ασφάλεια συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Υδραυλικοί κινητήρες . Γενικοί κανόνες και απαιτήσεις ασφαλείας για συστήματα και τα στοιχεία τους

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Ασφάλεια μηχανήματος . Ο ηλεκτρολογικός εξοπλισμός των μηχανών . Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Ασφάλεια μηχανήματος . Προστάτες. Γενικές απαιτήσεις για το σχεδιασμό και κατασκευή σταθερών προστατευτικών και κινητά

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Τεύχος

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Άνοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια για εκπομπές αρμονικών ρευμάτων (ρεύμα είσοδος εξοπλισμού ≤ 16 A ανά φάση)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 3-11: Όρια. Περιορισμός διακυμάνσεων τάσης, διακυμάνσεις τάσης και τρεμούλιασμα σε δημόσια δίκτυα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης. Εξοπλισμός με απορροφούμενο ρεύμα ≤ 75 A και ο οποίος υπόκειται σε περιορισμούς σύνδεσης

- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)
- **Οδηγία 2014/35/ΕΕ, HG 409/2016** - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας Επαγγελματική .

Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή : YHM CO LTD

η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή .

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης .

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 30.04.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ .: **423/30.04.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL



Łuparka do drewna RURIS DLV1200



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	5
4. OGÓLNA PREZENTACJA MASZYNY	5
5. INSTRUKCJA MONTAŻU	6
6. OPERACJA	9
7. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I TRANSPORT	11
8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	12

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

Informacja i obsługa klienta :

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Niebezpieczeństwo!		Ostrożny! Gorące powierzchnie.
	Ostrożny! Zachowaj dystans.		Ostrożny! Zagrożenie pożarowe
	Uwaga, prąd.		Uwaga, podczas pracy maszyny trzymaj ręce z dala od otworów.
	Ostrożny! Nie wkładaj ręki.		Grunt.
	Nosić obuwie ochronne.		Nosić sprzęt ochronny do rąk.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.		Operator musi nosić sprzęt ochrony osobistej (PPE). Jeśli

			maszyna jest używana, należy nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze, należy nosić środki ochrony słuchu, takie jak izolowany akustycznie kask.
	Sprawdź rozdzielacz przed jego uruchomieniem. Wyrób sobie nawyk sprawdzania wszystkich połączeń i części przed użyciem, muszą one mieć odpowiednie parametry		Uwaga! Łuparkę zawsze musi obsługiwać jedna osoba
	NIGDY nie usuwaj osłon i NIGDY nie dotykaj ruchomych części!		CHROŃ ŚRODOWISKO Zużyty olej oddaj do autoryzowanego punktu zbiórki. Nie wylewać do kanalizacji, gleby i wody.

2.2. OSTRZEŻENIA



Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, elektroniki przemysłowej i podzespołów razem z odpadami domowymi! Informacje o ZSEE. Uwzględniając przepisy GEO 195/2005 – dotyczące ochrony środowiska oraz GEO 5/2015. Konsumenci wezmą pod uwagę następujące wskazania dotyczące przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego:

- Konsumenci mają obowiązek nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) jako nieposortowanych odpadów komunalnych i zbierać ten WEEE oddzielnie.
- Zbiórka wymienionych odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Publicznego Systemu Zbiórki na terenie każdego powiatu oraz za pośrednictwem punktów zbiórki organizowanych przez przedsiębiorców uprawnionych do zbierania ZSEE. Informacje dostarczone przez Administrację Funduszu Ochrony Środowiska www.afm.ro lub dziennik Unii Europejskiej.
- Konsumenci mogą bezpłatnie oddawać WEEE we wskazanych wcześniej punktach zbiórki.

Oryginalne instrukcje.

Przed użyciem urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem urządzenia!

Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

poradnik użytkownika

- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenia powstałe dla innych osób, ich mienia i siebie.
- Podczas korzystania z łuparki należy zawsze nosić okulary ochronne i nauszniki, aby chronić oczy przed wyrzucanymi odpadami.
- Unikaj noszenia luźnej odzieży lub biżuterii, która może zaczepić się o ruchome części.
- Podczas korzystania z łuparki należy nosić rękawiczki. Upewnij się, że rękawiczki mają odpowiedni rozmiar.
- Podczas korzystania z łuparki do drewna należy nosić obuwie ochronne. Nie używaj łuparki będąc boso.
- Upewnij się, że osoby w pobliżu zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Wyłącz silnik, gdy zbliża się inna osoba lub zwierzę.
- Osoby korzystające z łuparki nie mogą znajdować się pod wpływem substancji takich jak alkohol, narkotyki, narkotyki itp.
- Osoby poniżej 16 roku życia nie mogą używać tego urządzenia.
- Niniejsza maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi maszyny przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się maszyną.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi osprzętem i elementami sterującymi oraz ich funkcjami.

- Weź pod uwagę rzeczywiste warunki pracy i wykonywane zadanie. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Przed użyciem sprawdź kabel połączeniowy pod kątem uszkodzeń.
- Nie używaj kabli elektrycznych z uszkodzonymi przełącznikami.
- Jeśli używasz przedłużacza, trzymaj połączenie między przewodem zasilającym a przedłużaczem z dala od wody, nadmiernego ciepła, oleju i ostrych przedmiotów.
- Niewłaściwe użycie przedłużacza może spowodować nieefektywną pracę łuparki, co może prowadzić do przegrzania. Upewnij się, że długość przedłużacza nie przekracza 10 m, a jego przekrój nie jest mniejszy niż 2,5 mm², aby zapewnić wystarczający przepływ prądu do silnika.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby przesunąć rozdzielacz.
- Unikaj stosowania luźnych i nieprawidłowo izolowanych połączeń. Połączenia należy wykonać z materiałów odpowiednich do stosowania na zewnątrz.
- Nigdy nie otwieraj panelu sterowania ani pokrywy silnika.
- Nigdy nie używaj łuparki na śliskiej, mokrej, błotnistej lub oblodzonej powierzchni.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zaciłcone obszary zwiększają ryzyko obrażeń.
- Nie używaj łuparki w wilgotnych pomieszczeniach i nie wystawiaj jej na działanie deszczu.
- Sprawdź, czy obwód elektryczny jest odpowiednio zabezpieczony i czy odpowiada mocy, napięciu i częstotliwości silnika.
- Rozgałęźnik należy podłączyć do uziemionego gniazdka.
- Nigdy nie otwieraj skrzynki z przyciskami na silniku. Jeżeli jest to konieczne, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy, pod żadnym pozorem, nie należy usuwać, zginać, ciąć, dopasowywać, spawać ani w żaden inny sposób modyfikować standardowych części łuparki. Modyfikacje urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia oraz unieważnienie gwarancji.
- Jeśli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, zatrzymaj silnik i odłącz przewód zasilający. Poczekać 5 minut, aż rozdzielacz ostygnie, a następnie sprawdź, czy nie jest uszkodzony. Wibracje są zazwyczaj ostrzeżeniem o problemach. Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części i wymień je, jeśli to konieczne.
- Podczas podłączania lub odłączania rozdzielacza należy uważać, aby palce nie dotykały metalowych końcówek wtyczki.
- Wtyczkę należy odłączyć od gniazdka elektrycznego w przypadku konserwacji, nieprawidłowego działania lub pozostawienia maszyny bez nadzoru.
- Łuparkę zawsze musi obsługiwać jedna osoba. Inne osoby powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, szczególnie w czasie pracy łuparki. Nigdy nie proś innych osób o pomoc w uwolnieniu zakleszczonego drewna.
- Upewnij się, że w kłodach, które mają zostać rozłupane, nie ma gwoździ ani ciał obcych. Końce kłód należy przyciąć równolegle. Gałęzie należy przyciąć na tym samym poziomie co pień.
- Podłoga/powierzchnia do siedzenia nie może być śliska.
- Używaj splittera wyłącznie w ciągu dnia.
- Zawsze zwracaj pełną uwagę na ruch pióra rozłupującego.
- Nie próbuj ładować kolejnej kłody, dopóki łuparka się nie zatrzyma.
- Trzymaj ręce z dala od wszystkich ruchomych części.
- Trzymaj ręce z dala od pęknięć i szczelin, które otwierają się w kłodach; Mogą się zatrasnąć i zmiażdżyć lub amputować dłonie.
- NIGDY nie usuwaj zakleszczonych kłód ręcznie.
- Nigdy nie próbuj łupać kłód większych niż wymiary wskazane w tabeli specyfikacji. Może to być niebezpieczne i uszkodzić maszynę.
- Nie opuszczaj maszyny, dopóki nie całkowicie się zatrzyma.
- Odłącz splitter od sieci, gdy nie jest używany, przed dokonaniem regulacji, wymianą części, czyszczeniem lub transportem splittera; Przed przystąpieniem do serwisowania splittera zapoznaj się z instrukcją techniczną.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części RURIS.
- Utrzymuj rozdzielacz w czystości, aby uzyskać optymalną wydajność.
- Przed przechowywaniem należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.
- Łuparka wyposażona jest w dwa kółka ułatwiające transport. Upewnij się, że powierzchnia, na której transportujesz maszynę, nie jest nachylona, aby uniknąć przewrócenia się i uszkodzenia maszyny.
- Nie usuwaj/nie zastępuj urządzeń zabezpieczających łuparki. Regularnie sprawdzaj, czy działają prawidłowo.

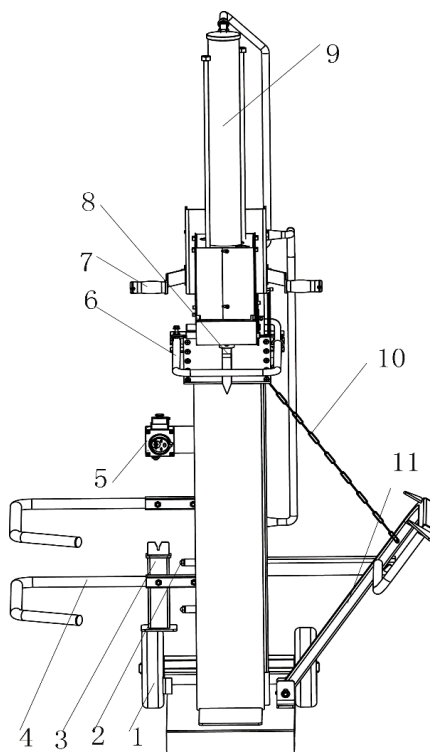


3. DANE TECHNICZNE

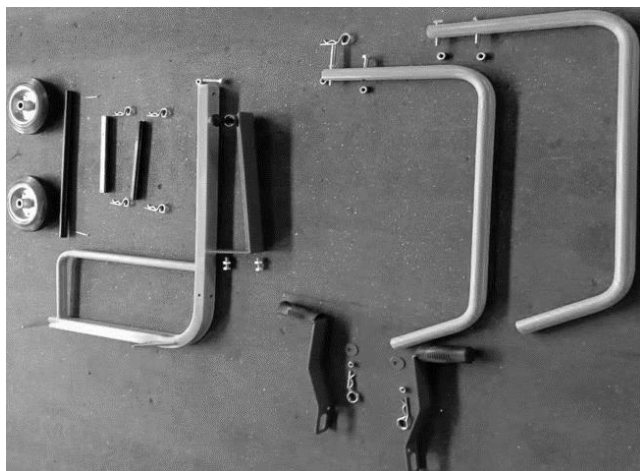
Moc silnika	3000 W
Zasilanie silnika	230 V
Częstotliwość	50 Hz
Stopień ochrony	IP54
Maksymalna siła rozłupywania	12 ton
Prędkość silnika	2800 obr./min
Średnica podziału	Ø70 - Ø400 mm
Maksymalna długość łupania	1060 mm
Pojemność zbiornika hydraulicznego	15 litrów
Masa netto z akcesoriami	167 kg
Akcesorium	koła do transportu

4. OGÓLNA PREZENTACJA MASZyny

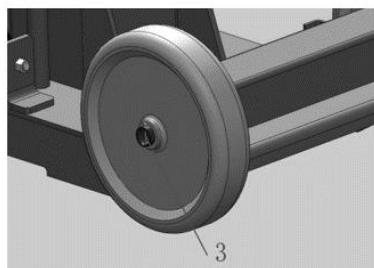
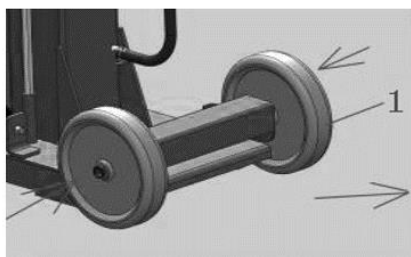
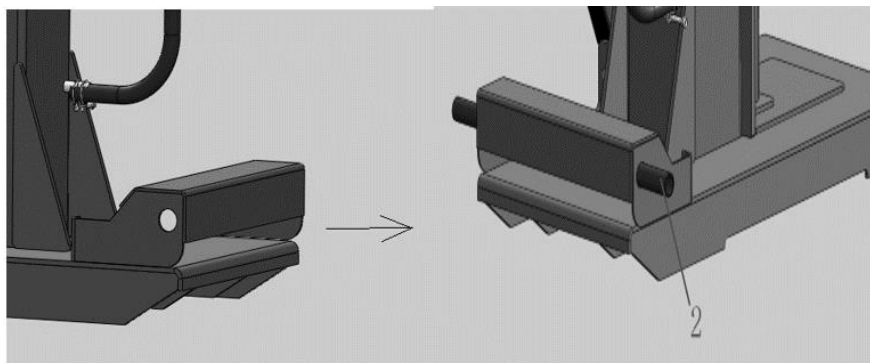
- 1- Koła transportowe
- 2 - Otwory kontrolne oleju
- 3 - Element mocujący cylinder
- 4 - Boczne ramię mocujące
- 5 - Włącznik/wyłącznik
- 6 - Dźwignia powrotu
- 7 - Uchwyt operacyjny
- 8 - Klin dekoltowy
- 9 - Cylinder
- 10 - Łańcuch
- 11 - Urządzenie podnoszące



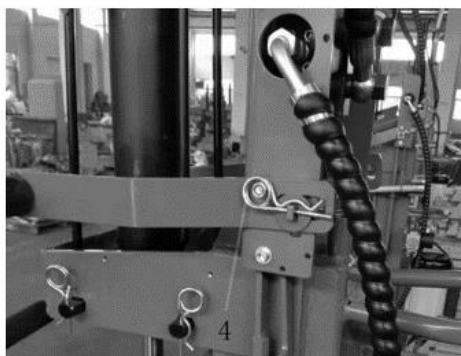
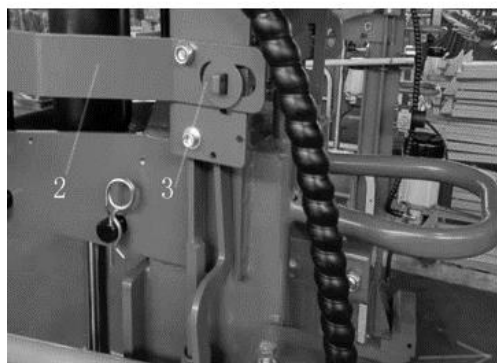
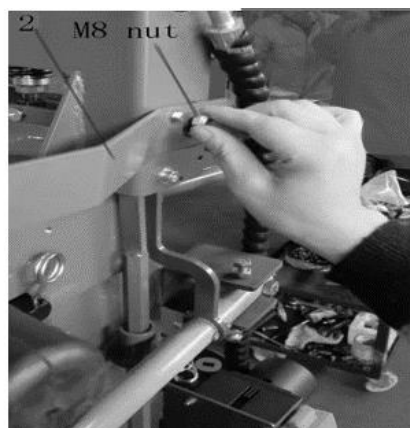
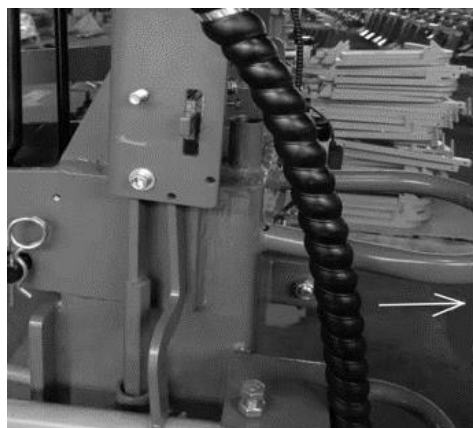
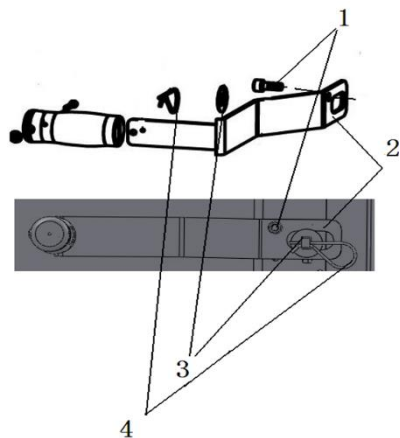
5. INSTRUKCJA INSTALACJI



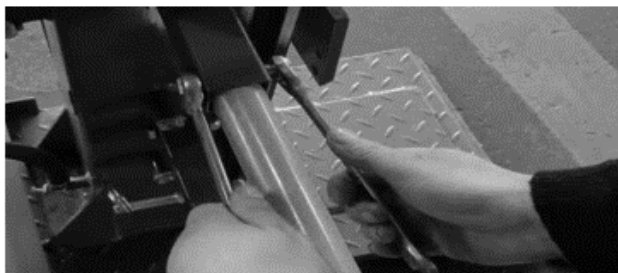
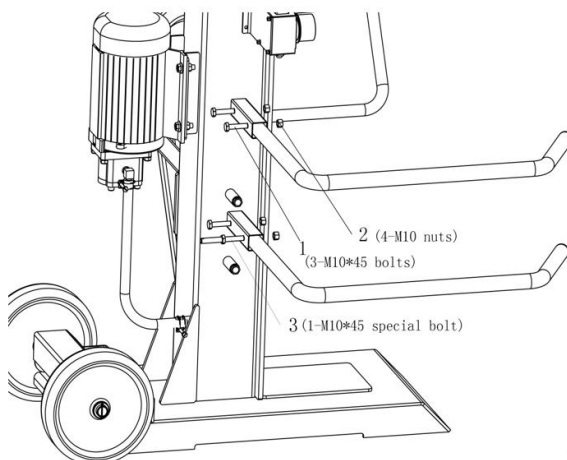
Włóż oś przez otwór w podstawie rozdzielacza, następnie umieść dwa koła po obu stronach osi i zabezpiecz je.



Zamontuj uchwyty sterujące zgodnie z załączonymi ilustracjami.



Zamontować boczne ramiona mocujące, mocując je śrubami.



Zmontuj urządzenie podnoszące.

Przymocuj urządzenie podnoszące do wspornika za pomocą śrub, a następnie przymocuj do niego łańcuch.



6. OPERACJA

Przed uruchomieniem łuparki należy upewnić się, że jest ona całkowicie i prawidłowo zmontowana. Przed każdym użyciem sprawdź:

- kable, aby zobaczyć, czy nie są uszkodzone
- rozdzielacz, pod kątem ewentualnych uszkodzeń
- czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone
- możliwe nieszczelności układu hydraulicznego
- poziom oleju
- węże i rury hydrauliczne

Jeżeli klin rozłupujący nie znajduje się w górnym położeniu, przesun go do górnego położenia za pomocą dźwigni cofania lub bocznych uchwytów. Jeżeli klin znajduje się już w górnym położeniu, należy uruchomić mechanizm rozłupujący, naciskając obydwa uchwyty sterujące w dół.

Jeżeli klin rozszczepiający nie porusza się pomimo naciśnięcia uchwytów lub dźwigni cofania, należy sprawdzić połączenie pompy z silnikiem.

Nie zmieniać kierunku obrotów silnika! Prowadzi to nieuchronnie do zniszczenia układu pompującego.

Przed każdym użyciem należy przeprowadzić test działania.

Naciśnij oba uchwyty w dół. Ostrze łuparki powinno sięgać około 18 cm nad podstawę.

Popchnij dźwignię powrotu lub oba uchwyty do góry. Nóż rozłupujący przesuną się do górnego położenia.

Zwolnić oba uchwyty, klin rozłupujący pozostanie w żądanej pozycji.

Przed uruchomieniem poluzuj korek odpowietrznika/wlewu.

Jeśli układ hydrauliczny nie zostanie odpowietrzony, powietrze w układzie uszkodzi uszczelki.

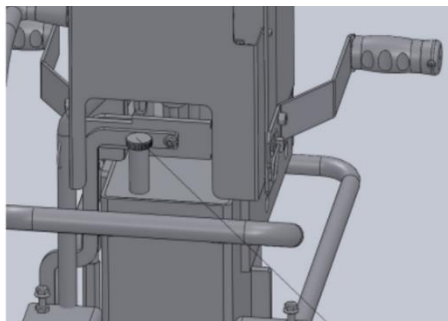
Zacząć zakończyć

Naciśnij zielony przycisk, aby uruchomić rozdzielacz.

Naciśnij czerwony przycisk, aby go wyłączyć.

Uwaga: Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie wyłącznika włączając i wyłączając jednokrotnie rozdzielacz.

W przypadku braku prądu, przypadkowego odłączenia wtyczki lub przepalenia bezpiecznika, splitter automatycznie się wyłącza. Aby ponownie uruchomić, naciśnij ponownie zielony przycisk.



Siła i prędkość łupania są regulowane dwustopniowo.

Naciskając dźwignie sterujące na biegu 1 (pierwsza pozycja, w dół), klin rozdzielający będzie się szybciej przesunął, a moc łupania będzie mniejsza. W momencie zetknięcia klina z kłódą uchwyty robocze należy wcisnąć na drugim biegu (drugie położenie, w dół), tak aby prędkość klina była mniejsza, a siła rozłupywania większa.

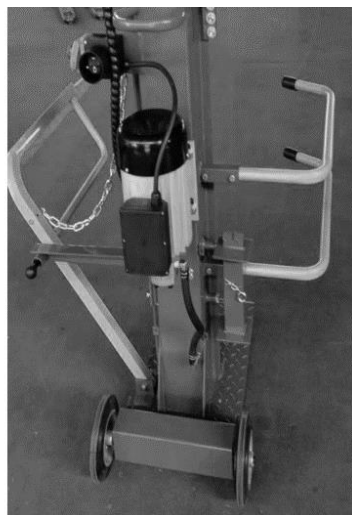
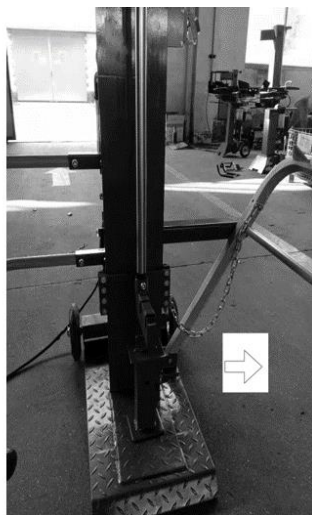
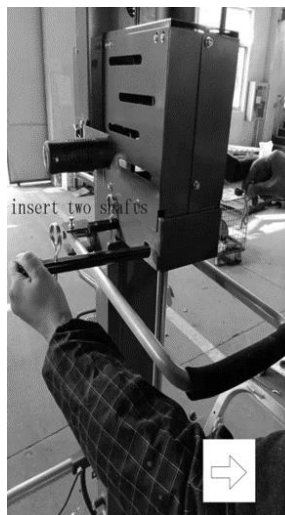
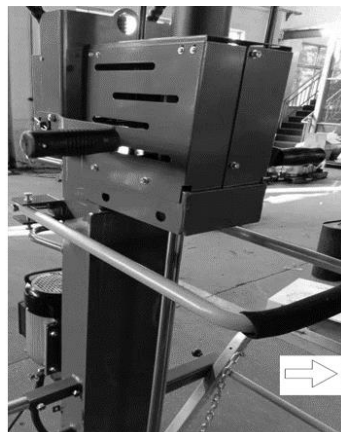
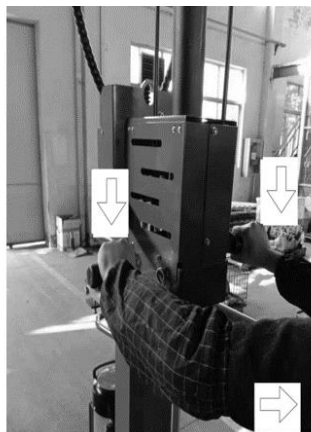
Kłody należy rozłupywać wyłącznie pionowo, zgodnie z kierunkiem włókien. Nie kładź kłód w poprzek na łuparce. Może to być niebezpieczne i uszkodzi maszynę.

Wysokość tulei ochronnej można regulować w różnym stopniu, w zależności od długości drewna.

Jeśli łuparka pracuje w temperaturach poniżej 5°C, należy pozostawić łuparkę na biegu jałowym przez około pięć minut, aby układ hydrauliczny osiągnął temperaturę roboczą. Włóż kłódę pionowo pod nóż rozłupujący.

W celu prawidłowego upakowania cylinder opuszcza się do dolnego położenia. Aby rozpocząć pracę, podnieś cylinder do górnej pozycji.

Wciśnij oba uchwyty robocze w dół, aż cylinder podniesie się do góry łuparki, następnie włóż dwa wałki w otwory w maszynie i zablokuj dwoma kołkami R, aby przymocować cylinder do łuparki.

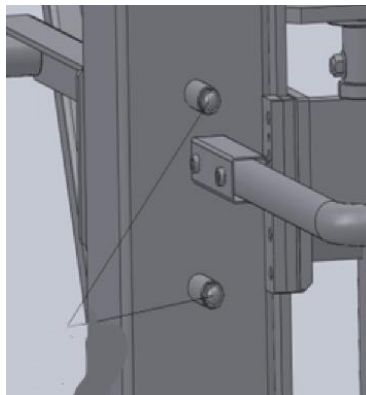


Sprawdzenie poziomu oleju hydraulicznego .

Regularnie sprawdzaj poziom oleju przed każdym uruchomieniem. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, może to spowodować uszkodzenie pompy olejowej.

Regularnie sprawdzaj połączenia i armaturę hydrauliczną pod kątem wycieków. Dokręć lub wymień w razie potrzeby.

Uwaga: Poziom oleju należy sprawdzać przy wsuniętym nożu rozłupującym. Poziom oleju można sprawdzić przez dwa otwory kontrolne znajdujące się na kolumnie rozdzielacza. Jeżeli poziom oleju znajduje się w dolnym otworze, odpowiada on minimalnemu poziomowi oleju. Górny otwór wskazuje maksymalny poziom oleju. Zbiornik oleju znajduje się w kolumnie rozdzielającej i jest fabrycznie napełniony wysokiej jakości olejem hydraulicznym.



Wymiana oleju hydraulicznego.

Pierwsza wymiana oleju po 50 godzinach pracy, następnie co 250 godzin.

Przechyli łuparkę do pozycji transportowej.

Umieścić wystarczająco duży pojemnik (minimum 15 litrów) pod śrubą spustową na spodzie płyty dzielonej.

Poluzuj śrubę i ostrożnie spuść olej do miski olejowej.

Poluzuj śrubę odpowietrzającą na górze dzielonej kolumny, aby olej lepiej spłynął.

Po chwale dokręć śrubę.

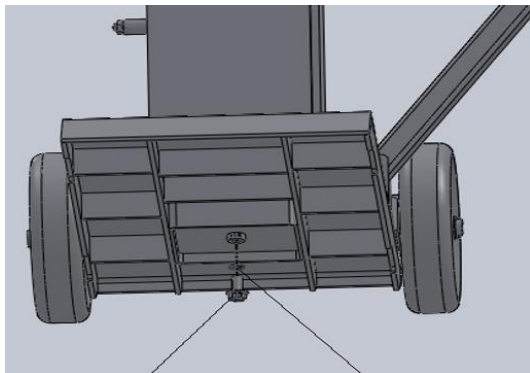
Napełnij nowym olejem hydraulicznym i stale sprawdzaj poziom oleju przez otwory kontrolne.

Po wymianie oleju użyj łuparki kilka razy, nie rozłupując drewna.

Stosować olej hydrauliczny RURIS H-Mobility.

Układ hydrauliczny jest układem zamkniętym ze zbiornikiem oleju, pompą oleju i zaworem sterującym.

Nie wolno modyfikować systemu prefabrykowanego.



7. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I TRANSPORT

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub w przypadku zacięcia się klina rozszczepiającego maszynę należy odłączyć od sieci.

Prace naprawcze i konserwacyjne można wykonywać wyłącznie w serwisie RURIS.

Po naprawie i konserwacji należy sprawdzić lub wymienić urządzenia zabezpieczające i zabezpieczające.

Ostrze rozdzielnicy jest częścią zużywalną, którą należy naprawić (naostrzyć) lub wymienić, w zależności od potrzeb.

Aby przetransportować łuparkę, należy całkowicie wsunąć nóż łuparki, lekko przechylić łuparkę za pomocą uchwytu transportowego, aż oprie się na kołach i będzie można ją przesuwac. Nigdy nie podnosić rozłupanego klina!

Przechowuj łuparkę w suchym, wolnym od wilgoci miejscu w temperaturze od -20°C do maksymalnie +60°C

Środki ostrożności

Splitter powinien być używany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, który zapoznał się z treścią niniejszej instrukcji.

Przed użyciem łuparki należy sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.

Należy także zapoznać się z mechanizmami sterującymi łuparką dokładnie zapoznając się z instrukcją przed jej użyciem.

Nie wolno przekraczać wydajności rozdzielnicy. Nigdy nie należy go używać do celów innych niż te, do których jest przeznaczony.

Operator musi nosić sprzęt ochronny. Nie noś luźnej odzieży.

Podczas prac konserwacyjnych splitter musi być odłączony od sieci.

Nigdy nie używaj łuparki bez urządzeń zabezpieczających lub z wyłączonymi mechanizmami zabezpieczającymi.

Nigdy nie zastępuj ani nie modyfikuj urządzeń zabezpieczających.

Nie należy wykonywać prac konserwacyjnych ani regulacyjnych przed uważnym zapoznaniem się z niniejszą instrukcją.

Należy przestrzegać harmonogramu konserwacji okresowej, zarówno ze względów bezpieczeństwa, jak i efektywnej pracy łuparki.

Zawsze utrzymuj etykiety bezpieczeństwa w czystości i widoczne i zwracaj na nie uwagę, aby zapobiec wypadkom; jeżeli etykiety bezpieczeństwa są uszkodzone lub znajdują się na zmienionych częściach, należy je wymienić na nowe, oryginalne etykiety i przykleić w określonym miejscu. Nowe etykiety można otrzymać u producenta.

W przypadku pożaru używać wyłącznie gaśnic proszkowych.

Jeżeli nie można natychmiast ugasić pożaru, należy zwrócić uwagę na wycieki cieczy.

W przypadku pożaru zbiornik oleju lub rury znajdujące się pod ciśnieniem mogą eksplodować, dlatego należy uważać, aby nie mieć kontaktu z wyciekającymi cieczami.

8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bulwar. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny , Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: Łuparka do drewna to specjalistyczny produkt przeznaczony wyłącznie do łupania kłód. Drewno można dzielić tylko w pionie.

Produkt: Łuparka do drewna

seryjny produktu : AAHM0100001XRURDLV1200 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji , znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu)

Model: Ruris

Typ: DLV 1200

Moc silnika : 3000 W

Maksymalna długość łupania: Ø70 - Ø 400 mm **Maksymalna siła**

łupania: 12 ton **Zasilanie silnika** : 230 V

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent , zgodnie z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek , Dyrektywą 2006/42/WE – wymagania bezpieczeństwa i ochrony , Normą EN ISO 12100:2010 – Samochody . Bezpieczeństwo, Dyrektywa 2014/35/UE, HG 409/2016 – w sprawie urządzeń niskonapięciowych, Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi standardów i oświadczamy, że spełnia podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony , nie zagraża życiu , zdrowiu , bezpieczeństwu pracy i nie wywiera negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany, Stroe Catalin, przedstawiciel producenta , oświadcza na własną odpowiedzialność , że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn . Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i redukcja ryzyka

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Maszyny rolnicze i leśne . Bezpieczeństwo łuparek . Część 1: Rozgałęźniki klinowe

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 – Odległość bezpieczna dla ochrony kończyn górnych i dolnych

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 – Bezpieczeństwo maszyn . Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem . Część 1: Ogólne zasady projektowania

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 – Bezpieczeństwo maszyn . Obrońcy. Ogólne wymagania dotyczące projektu i konstrukcja stałych ochraniaczy i telefony komórkowe

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 – Maszyny rolnicze . Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 – Napędy hydrauliczne . Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dla systemów i ich komponentów

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Instalacje elektryczne niskiego napięcia . Część 4-41: Zabezpieczenia zapewniające bezpieczeństwo . Ochrona przed porażeniem prądem

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym. Typowe aspekty instalacji i sprzęt elektryczny

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 – Bezpieczeństwo maszyn . Bezpieczeństwo funkcjonalne systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 – Napędy hydrauliczne . Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dla systemów i ich komponentów

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 – Bezpieczeństwo maszyn . Wyposażenie elektryczne maszyn . Część 1: Wymagania ogólne

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 – Bezpieczeństwo maszyn . Obrońcy. Ogólne wymagania dotyczące projektu i konstrukcja stałych ochraniaczy i telefony komórkowe

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 1: Problem

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 2: Immunitet. Standard rodziny produktów

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ 61000-3-2:2019/A1:2021 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Dopuszczalne wartości – Dopuszczalne wartości emisji prądów harmonicznych (prąd o wejście urządzenia ≤ 16 A na fazę)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-11: Ograniczenia. Ograniczanie wahań napięcia, wahań napięcia i migotania w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia. Sprzęt o poborze prądu $\leq 75A$, który podlega ograniczeniom przyłączeniowym

- **Dyrektywa 2006/42/WE** – dotycząca maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Kierunek 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Dyrektywa 2014/35/UE, HG 409/2016** – w sprawie urządzeń niskonapięciowych

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje :

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy Zawodowe .

Marka i nazwa producenta : YHM CO LTD

: dokumentacja techniczna jest własnością producenta .

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia .

Miejsce i data wydania: **Craiova, 30.04.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej .: **423/30.04.2024**

Osoba upoważniona i podpis :

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds
SC RURIS IMPEX SRL



Цепачка за дърва RURIS DLV1200



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	5
4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА	5
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	6
6. ОПЕРАЦИЯ	9
7. ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ТРАНСПОРТ	11
8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	12

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка на клиенти :

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	опасност!		Внимателен! Горещи повърхности.
	Внимателен! Спазвай дистанция.		Внимателен! Опасност от пожар
	Внимание, електричество.		Внимание, дръжте ръцете си далеч от отворите, докато машината работи.
	Внимателен! Не пъхайте ръката.		Заземяване.
	Носете защитни обувки.		Носете предпазни средства за ръцете.
Прочетете ръководството с		Операторът трябва да носи	

	инструкции преди употреба.		лични предпазни средства (ЛПС). Ако машината се използва, трябва да носите защитни очила срещу обекти, изпъкнали във въздуха, трябва да носите защита на слуха, като например акустично изолирана каска.
	Проверете сплитера, преди да го стартирате. Създайте си навик да проверявате всички стави и части преди употреба, те трябва да са в правилните параметри		внимание! Сплитерът винаги трябва да се управлява от един човек
	НИКОГА не сваляйте предпазители и НИКОГА не докосвайте движещите се части!		ЗАЩИТЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА Занесете използваното масло в оторизиран пункт за събиране. Не изливайте в канализацията, почвата или водата.

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не изхвърляйте електрическо оборудване, индустриална електроника и компоненти в битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на GEO 195/2005 - относно опазването на околната среда и GEO 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

■ - Потребителите имат задължението да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО разделно.

- Събирането на тези наименувани отпадъци (ОЕЕО) ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени за събиране на ОЕЕО. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда www.afm.ro или списанието на Европейския съюз.

- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в предварително посочените пунктове за събиране

Оригинални инструкции.

Прочетете това ръководство за потребителя, преди да използвате машината. Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозно нараняване и/или повреда на устройството!

Запазете инструкциите за употреба за бъдещи справки.

ръководство на потребителя

- Операторът е отговорен за злополуки или опасности, възникнали за други хора, тяхното имущество и себе си.
- Винаги носете предпазни очила и защита за ушите, докато използвате сплитера, за да предпазите очите си от всякакви хвърлени отломки.
- Избягвайте да носите широки дрехи или бижута, които могат да се закачат за движещи се части.
- Носете ръкавици, докато използвате сплитера. Уверете се, че ръкавиците са с правилния размер.
- Носете предпазни обувки, когато използвате цепачката за дърва. Не използвайте сплитера, докато сте боси.
- Уверете се, че хората наоколо са на безопасно разстояние от работната зона. Изключете двигателя, когато се приближава друг човек или домашен любимец.
- Хората, които използват сплитера, не трябва да бъдат под въздействието на вещества като алкохол, наркотици, наркотици и др.
- Лица под 16 години не трябва да използват тази машина.
- Тази машина не е предназначена за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на машината от лице, отговорно за тяхната безопасност.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с машината.
- Преди да започнете работа, уверете се, че сте запознати с всички приспособления и работни органи за управление и техните функции.
- Вземете предвид реалните условия на работа и поставената задача. Използването на електрически инструменти за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- Преди употреба проверете свързващия кабел за признаци на повреда.
- Не използвайте електрически кабели с дефектни ключове.
- Ако използвате удължителен кабел, пазете връзката между захранващия кабел и удължителния кабел далеч от вода, прекомерна топлина, масло и остри предмети.
- Неправилното използване на удължителни кабели може да доведе до неефективна работа на цепачката за дърва, което може да доведе до прегряване. Уверете се, че удължителният кабел не е по-дълъг от 10 m и напречното му сечение не е по-малко от 2,5 mm² за да позволи достатъчен ток към двигателя.
- Никога не дърпайте захранващия кабел, за да преместите сплитера.
- Избягвайте използването на разхлабени и неправилно изолирани връзки. Връзките трябва да бъдат направени с материали, подходящи за използване на открито.
- Никога не отваряйте контролния панел или капака на двигателя.
- Никога не използвайте сплитера върху хлъзгава, мокра, кална или замръзнала повърхност.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Натоварените зони увеличават риска от нараняване.
- Не използвайте сплитера на мокри места и не го излагайте на дъжд.
- Проверете дали електрическата верига е правилно защитена и дали съответства на мощността, напрежението и честотата на двигателя.
- Разклонителят трябва да бъде свързан към заземен контакт.
- Никога не отваряйте кутията с бутони на двигателя. Ако това е необходимо, свържете се с квалифициран електротехник.
- Никога и при никакви обстоятелства не премахвайте, огъвайте, режете, монтирайте, заварявайте или модифицирайте по друг начин стандартните части на сплитера. Модификациите на вашата машина могат да причинят наранявания и материални щети и ще анулират гаранцията ви.
- Ако машината започне да издава необичаен шум или вибрации, спрете двигателя, изключете захранващия кабел. Изчакайте 5 минути, докато сплитерът се охлади, след което проверете за повреди. Вибрацията обикновено е предупреждение за проблеми. Проверете за повредени части и сменете, ако е необходимо.
- Уверете се, че пръстите ви не докосват металните върхове на щепсела, когато свързвате или изключвате сплитера.
- Щепселът трябва да бъде изключен от електрическия контакт в случай на поддръжка, неизправност или когато машината е оставена без надзор.
- Сплитерът винаги трябва да се управлява от един човек. Другите хора трябва да спазват безопасно разстояние от работната зона, особено когато сплитерът работи. Никога не молете други хора да ви помогнат да освободите заседнало дърво.
- Уверете се, че няма пирони или чужди предмети в трупите, които ще разцепите. Краищата на тропите трябва да се режат успоредно. Клоните трябва да се режат на същото ниво като багажника.
- Подът/повърхността за сядане не трябва да е хлъзгав.
- Използвайте сплитера само през деня.
- Винаги обръщайте пълно внимание на движението на цепящото перо.
- Не се опитвайте да заредите друг труп, докато сплитерът не спре.
- Дръжте ръцете си далеч от всички движещи се части.
- Дръжте ръцете си далеч от пукнатините и пукнатините, които се отварят в тропите; Те могат да се затворят и да смажат или ампутират ръцете ви.
- НИКОГА не отстранявайте задръстени трупи на ръка.
- Никога не се опитвайте да цепите трупи, по-големи от размерите, посочени в таблицата със спецификациите. Това може да бъде опасно и да повреди машината.
- Не напускайте машината, докато не спре напълно.
- Изключвайте сплитера от електрическата мрежа, когато не го използвате, преди да правите настройки, смяна на части, почистване или транспортиране на сплитера; Консултирайте се с техническото ръководство, преди да обслужите сплитера.
- Използвайте само оригинални части RURIS.



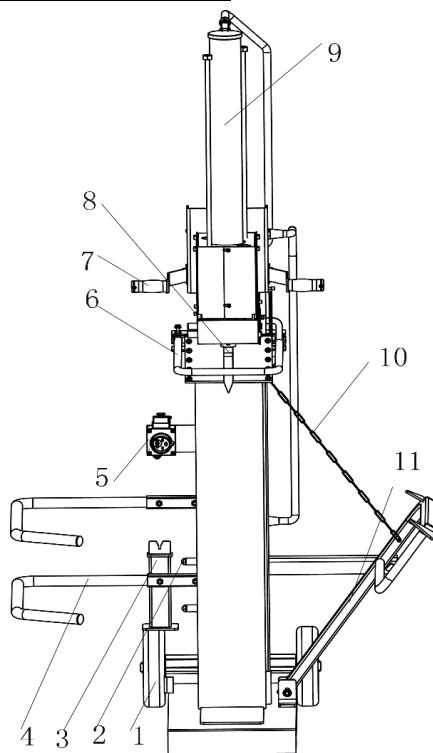
- Поддържайте сплитера чист за оптимална работа.
- Преди съхранение изключете машината от източника на захранване.
- Цепачката е оборудвана с две колела за лесно транспортиране. Уверете се, че повърхността, върху която транспортирате машината, не е наклонена, за да избегнете преобръщане и повреда.
- Не премахвайте/пренебрегвайте предпазните устройства на сплитера. Проверявайте редовно дали работят правилно.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

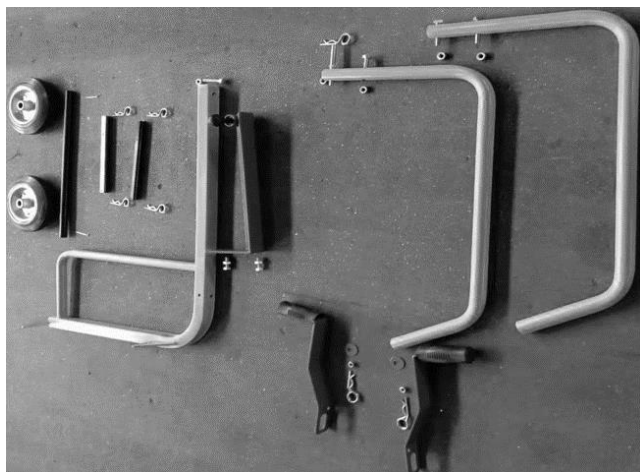
Мощност на двигателя	3000 W
Захранване на двигателя	230 V
Честота	50 Hz
Степен на защита	IP 54
Максимална сила на цепене	12 тона
Обороти на двигателя	2800 оборота в минута
Диаметър на разделяне	Ø70 - Ø400 мм
Максимална дължина на цепене	1060 мм
Капацитет на хидравличния резервоар	15 л
Нетно тегло с аксесоарите	167 кг
Аксесоар	колела за транспорт

4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА

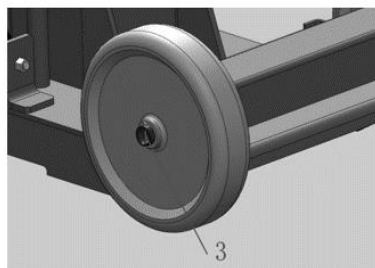
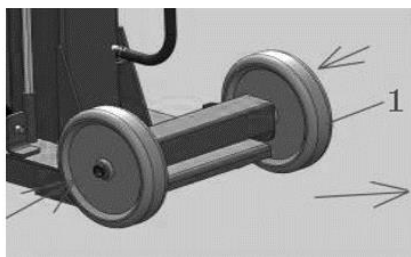
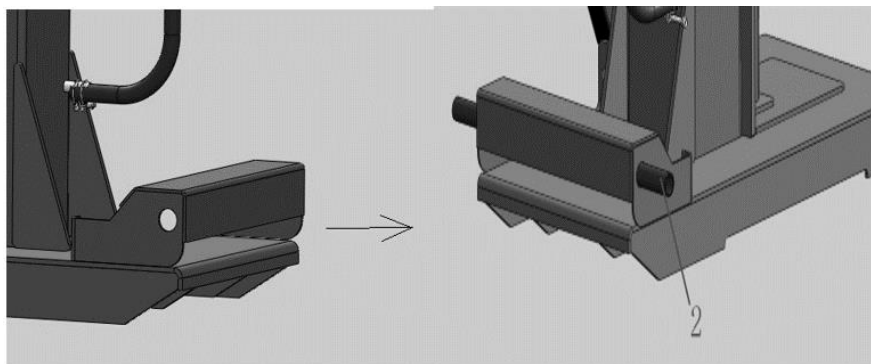
- 1- Транспортни колела
- 2 - Отвори за проверка на маслото
- 3 - Фиксиращ елемент за цилиндър
- 4 - Странично задържащо рамо
- 5 - превключвател ВКЛ./ИЗКЛ
- 6 - Лост за връщане
- 7 - Ръкохватка за управление
- 8 - Клин за разцепване
- 9 - Цилиндър
- 10 - Верига
- 11 - Повдигащо устройство



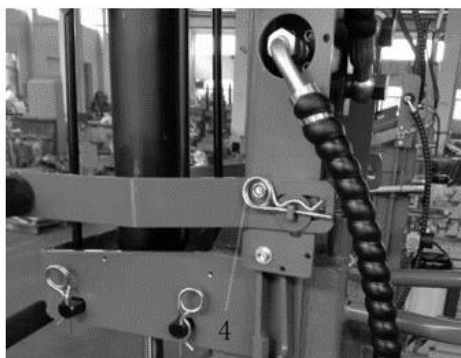
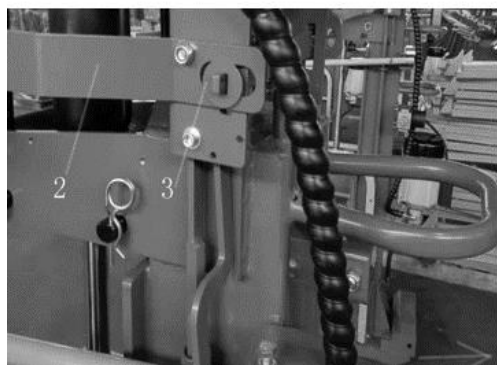
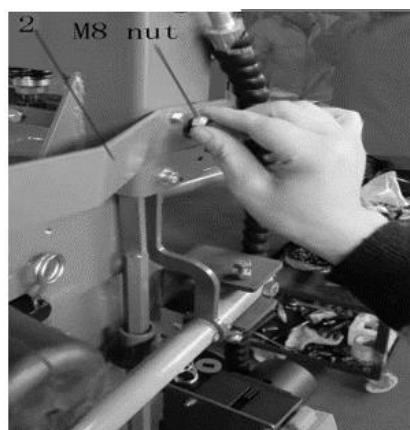
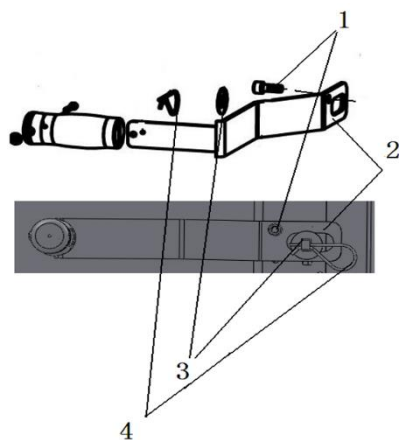
5. РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ



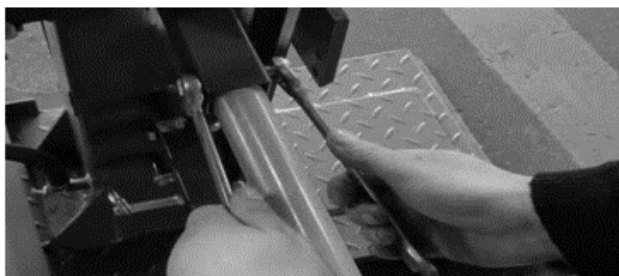
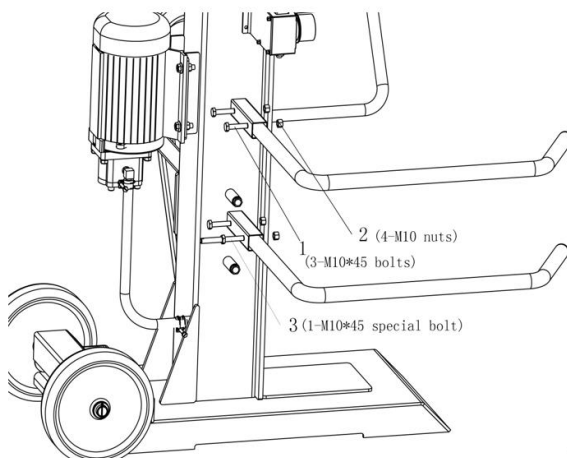
Поставете оста през отвора в основата на сплитера, след това поставете двете колела от двете страни на оста и ги закрепете.



Сглобете ръкохватките за управление според приложените изображения.



Сглобете страничните задържащи рамена, като ги фиксирате с винтове.



Сглобете повдигащото устройство.

Фиксирайте повдигащото устройство в опората с помощта на винтовете, след което прикрепете веригата към него.



6. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди да стартирате сплитера, уверете се, че е напълно и правилно сглобен. Преди всяка употреба проверявайте:

- кабелите, за да видите евентуални повреди
- сплитер, за всякакви повреди
- ако всички винтове и гайки са стегнати
- възможни течове на хидравличната система
- нивото на маслото
- хидравлични маркучи и тръби

Ако клинът за цепене не е в горна позиция, преместете го в горна позиция с помощта на лоста за връщане или страничните дръжки. Ако клинът вече е в горна позиция, активирайте механизма за цепене, като натиснете двете ръкохватки за управление надолу.

Ако разделящият клин не се движи въпреки натискането на дръжките или лоста за връщане, проверете връзката между помпата и двигателя.

Не променяйте посоката на въртене на двигателя! Това неизбежно води до разрушаване на помпената система.

Преди всяка употреба извършвайте функционален тест.

Натиснете двете дръжки надолу. Острието на цепача трябва да се спуска на около 18 см над основата.

Натиснете лоста за връщане или двете дръжки нагоре. Ножът за цепене се премества в горна позиция.

Освободете двете ръкохватки, разделящият клин остава в желаната позиция.

Преди да започнете, разхлабете вентилационния отвор/капачката за пълнене.

Ако хидравличната система не е обезвъздушена, въздухът в системата ще повреди уплътненията.

Старт/стоп

Натиснете зеления бутон, за да стартирате сплитера.

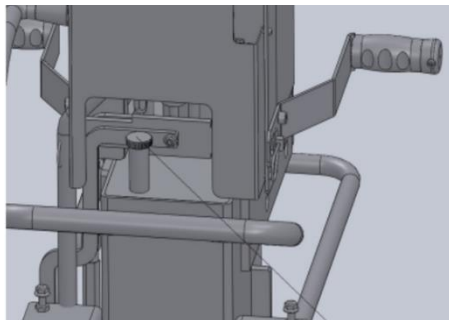
Натиснете червения бутон, за да го изключите.

Забележка: Преди всяка употреба проверете правилната работа на превключвателя за включване/изключване, като включите и изключите сплитера веднъж.

В случай на прекъсване на захранването, случайно

изваждане на щепсела или дефектен предпазител,

сплитерът автоматично се изключва. За да рестартирате, натиснете отново зеления бутон.



Силата и скоростта на цепене се регулират от 2-степенна система.

Чрез натискане на ръкохватките за управление в предавка 1 (първа позиция, надолу), клинът за цепене ще се движи бързо и силата на цепене е по-малка. Когато клинът докосне дънера, работните ръкохватки трябва да бъдат натиснати на втора предавка (втора позиция, надолу), така че скоростта на клина да е по-ниска и силата на разцепване по-висока.

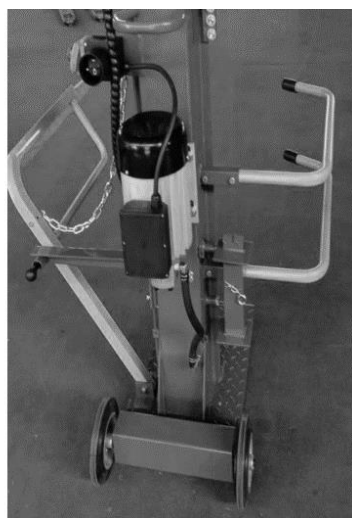
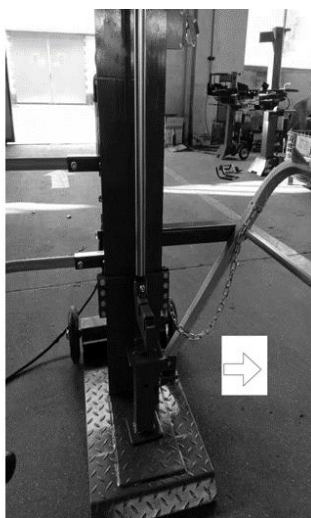
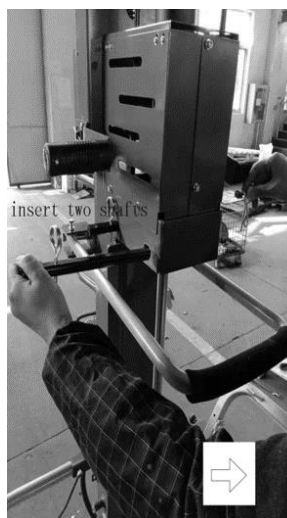
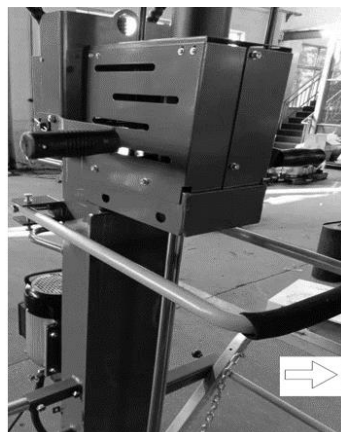
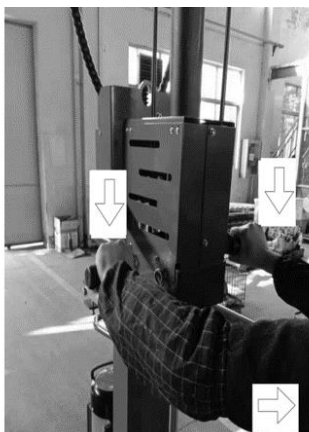
Дървените трупи трябва да се цепят само вертикално по посока на зърното. Не поставяйте трупи на кръст върху цепачката. Това може да бъде опасно и да повреди машината.

Защитната втулка се регулира по височина на различни етапи, в зависимост от дължината на дървото.

Ако работите със сплитера при температури под 5°C, оставете го да работи на празен ход за около пет минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура. Поставете трупа вертикално под острието за цепене.

За правилното опаковане цилиндърът се спуска до долната позиция. Повдигнете цилиндъра в горна позиция, за да започнете работата.

Натиснете двете ръкохватки за управление надолу, докато цилиндърът се издигне до горната част на сплитера, след това поставете два вала в отворите на машината и я заключете с два R-щифта, за да закрепите цилиндъра към сплитера.

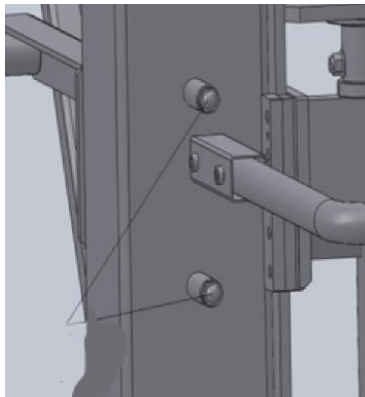


Проверка на нивото на хидравличното масло .

Редовно проверявайте нивото на маслото преди всяко стартиране. Ако нивото на маслото е твърде ниско, това може да повреди маслената помпа.

Проверявайте редовно хидравличните връзки и фитингите течове. Затегнете или сменете, ако е необходимо.

Забележка: Нивото на маслото трябва да се проверява при прибран нож за цепене. Нивото на маслото може да се провери през двата ревизионни отвора, разположени на разделителната колона. Ако нивото на маслото е в долния отвор, то съответства на минималното ниво на маслото. Горният отвор показва максималното ниво на маслото.



Резервоарът за масло се намира в колоната за разделяне и се пълни фабрично с висококачествено хидравлично масло.

Смяна на хидравлично масло.

Първата смяна на маслото след 50 часа работа, след това на всеки 250 часа.

Наклонете сплитера в транспортно положение. Поставете достатъчно голям съд (минимум 15 литра) под дренажния винт от долната страна на разделителната плоча.

Разхлабете винта и внимателно източете маслото в картера.

Разхлабете обезвъздушителния винт в горната част на разделителната колона, така че маслото да се оттича по-добре.

След славата затегнете винта.

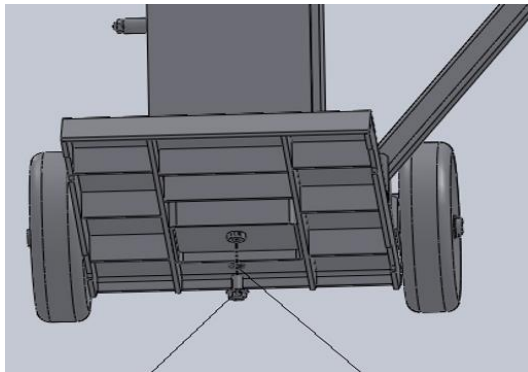
Напълнете с ново хидравлично масло и постоянно проверявайте нивото на маслото през ревизионните отвори.

След смяна на маслото използвайте машината за цепене на дървени трупи няколко пъти, без всъщност да цепите дърва.

Използвайте хидравлично масло RURIS H-Mobility .

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан.

Сглобяемата система не трябва да се променя.



7. ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ТРАНСПОРТ

Преди извършване на работи по поддръжката или когато клинът за цепене блокира, изключете машината от електрическата мрежа.

Ремонт и поддръжка могат да се извършват само в сервиз на RURIS.

Устройствата за защита и безопасност трябва да бъдат проверени или сменени след ремонт и поддръжка.

Острието на сплитера е носима част, която трябва да бъде поправена (заточена) или сменена, според случая.

За да транспортирате цепача, приберете напълно ножа за цепене, леко наклонете цепача с помощта на транспортната дръжка, докато лежи върху колелата и може да бъде преместен. Никога не вдигайте разцепения клин!

Съхранявайте сплитера на сухо място без влага при температури между -20 °C и максимум +60 °C

Предпазни мерки

Сплитерът трябва да се използва само от квалифициран персонал, който е запознат със съдържанието на това ръководство.

Моля, проверете дали предпазните устройства работят правилно, преди да използвате сплитера.

Трябва също така да се запознаете с механизмите за управление на сплитера, като прочетете внимателно инструкциите, преди да го използвате.

Производителността на сплитера не трябва да се превишава. Никога не трябва да се използва за цел, различна от тази, за която е предназначен.

Операторът трябва да носи защитно оборудване. Не носете широки дрехи.

По време на работи по поддръжката сплитерът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа.

Никога не работете със сплитера без предпазните устройства или с изключени предпазни механизми.

Никога не отменяйте или модифицирайте предпазните устройства.

Не извършвайте работа по поддръжка или настройка, преди да прочетете внимателно това ръководство.

Графикът за периодична поддръжка трябва да се спазва както от съображения за безопасност, така и за ефективната работа на сплитера.

Винаги поддържайте етикетите за безопасност чисти и видими и им обръщайте внимание, за да предотвратите инциденти; ако етикетите за безопасност са повредени или са върху части, които са били променени, те трябва да бъдат заменени с нови, оригинални етикети и поставени на определеното място. Можете да получите нови етикети от производителя.

В случай на пожар използвайте само прахови пожарогасители.

Ако огънят не може да бъде изгасен веднага, обърнете внимание на изтичане на течност.

В случай на пожар резервоарът за масло или тръбите, които са под налягане, могат да експлодират: затова се уверете, че не влизате в контакт с изтичащи течности.

8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда , Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Цепачка за дърва е специализиран продукт, предназначен изключително за цепене на трупи. Дървесината може да се цепи само вертикално.

Продукт: Цепачка за дърва

Сериен номер на продукта: AAHM0100001XRURDLV1200 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство , знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта)

Модел: Ruris

Тип: DLV 1200

Мощност на двигателя : 3000 W

Максимална дължина на цепене: Ø70 - Ø 400 mm

Максимална сила на цепене: 12 тона **Моторно захранване :** 230 V

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител , в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за пускане на пазара на автомобили , Директива 2006/42/ЕС - изисквания за безопасност и сигурност , Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили . Сигурност, Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016-относно оборудване с ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост (HG 487/2016 за електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), ние сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност , не застрашава живота , здравето , безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният, Stroe Catalin, представител на производителя , декларирам на моя отговорност , че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини . Общи принципи на проектиране. Оценка на риска и намаляване на риска

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Селскостопански и горски машини. Безопасността на цепачите на дървени трупи . Част 1: Клинови сплитери

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Безопасно разстояние за защита на горните и долните крайници

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Безопасност на машини . Свързани със сигурността части на системите за управление. Част 1: Общи принципи на проектиране

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Машинна безопасност . Протектори. Общи изисквания към дизайна и изграждане на неподвижни протектори и мобилни телефони

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Селскостопански машини. Сигурност. Част 1: Общи изисквания

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Хидравлични задвижвания. Общи правила и изисквания за сигурност на системите и техните компоненти

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Електрически инсталации ниско напрежение. Част 4-41: Предпазни мерки за осигуряване на сигурност . Защита срещу токови удари

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Защита срещу електрически удари. Общи аспекти в инсталациите и електрическо оборудване

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Безопасност на машини . Функционална сигурност на системите за управление, свързани със сигурността

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Хидравлични задвижвания. Общи правила и изисквания за сигурност на системите и техните компоненти

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Машинна безопасност . Електрическото оборудване на машините .
Част 1: Общи изисквания

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Машинна безопасност . Протектори. Общи изисквания към дизайна и изграждане на неподвижни протектори и мобилни телефони

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 2: Иmunитет. Стандарт на продуктово семейство

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021 - Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-2: Граници - Граници за излъчване на хармонични токове (ток на вход на оборудването ≤ 16 A на фаза)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 3-11: Граници. Ограничаване на вариациите на напрежението, флукуациите на напрежението и фликера в обществените електрозахранващи мрежи с ниско напрежение. Оборудване с абсорбиран ток ≤ 75 A и което подлежи на ограничения за свързване

• **Директива 2006/42/EO** - относно машини - пускане на машини на пазара

• **Посока 2014/30/EC** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран 2019 г.);

• **Директива 2014/35/EC, HG 409/2016** - относно оборудването за ниско напрежение
използвани стандарти или спецификации :

• **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството

• **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда

• **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността професионален .

Марка и име на производителя : YNM CO LTD

Забележка: техническата документация е собственост на производителя .

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение .

Място и дата на издаване: **Крайова, 30.04.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No per : **423/30.04.2024г**

Упълномощено лице и подпис :

Ing. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text "ROMANIA COMISIEI DE STATUT", "SC RURIS IMPEX SRL", and "BUCURESTI ROMANIA".

CEPAČ DRVETA RURIS DLV1200



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. OPĆI PRIKAZ STROJA	5
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	6
6. OPERACIJA	9
7. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT	11
8. IZJAVE O SUKLADNOSTI	12

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacija i korisnička podrška :

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Opasnost!		oprezno! Vruće površine.
	oprezno! Drži razmak.		oprezno! Požar
	Pažnja, struja.		Pažnja, držite ruke podalje od otvora dok stroj radi.
	oprezno! Nemojte umetati ruku.		Uzemljenje.
	Nosite zaštitnu obuću.		Nosite zaštitnu opremu za ruke.

	Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.		Operater mora nositi osobnu zaštitnu opremu (PPE). Ako je stroj u upotrebi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji štrče u zrak, morate nositi zaštitu za sluh kao što je akustički izolirana kaciga.
	Prije pokretanja provjerite razdjelnik. Neka vam postane navika provjeriti sve spojeve i dijelove prije uporabe, moraju biti unutar odgovarajućih parametara		Pažnja! Razdjelnikom uvijek mora upravljati jedna osoba
	NIKADA ne uklanjajte štitnike i NIKADA ne dirajte pokretne dijelove!		ZAŠTITITE OKOLIŠ Staro ulje odnesite na ovlašteno sabirno mjesto. Ne izlijevati u odvođe, zemlju ili vodu.

2.2. UPOZORENJA



Ne bacajte električnu opremu, industrijsku elektroniku i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe GEO 195/2005 – vezano za zaštitu okoliša i GEO 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači imaju obvezu ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) kao nerazvrstani komunalni otpad te taj WEEE odvojeno prikupljati.

- Skupljanje navedenog imenovanog otpada (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije i sabirnih centara organiziranih od strane gospodarskih subjekata ovlaštenih za sakupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na prethodno navedenim sabirnim mjestima .

Originalne upute.

Pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe stroja. Nepoštivanje uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama i/ili oštećenjem uređaja!

Sačuvajte upute za uporabu za buduće potrebe.

korisnički priručnik

- Operater je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim osobama, njihovoj imovini i njemu samom.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši dok koristite razdjelnik kako biste zaštitili oči od bilo kakvog bačenog otpada.
- Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji se mogu zakačiti za pokretne dijelove.
- Nosite rukavice dok koristite razdjelnik. Provjerite jesu li rukavice odgovarajuće veličine.
- Nosite zaštitne cipele kada koristite cjepač drva. Ne koristite razdjelnik dok ste bos.
- Pobrinite se da se ljudi u blizini drže na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Isključite motor kada se približava druga osoba ili kućni ljubimac.
- Osobe koje koriste razdjelnik ne smiju biti pod utjecajem supstanci kao što su alkohol, narkotici, droge itd.
- Osobe mlađe od 16 godina ne smiju koristiti ovaj stroj.
- Ovaj stroj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju stroja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa strojem.
- Prije početka rada provjerite jeste li upoznati sa svim priključcima i upravljačkim elementima te njihovim funkcijama.
- Uzmite u obzir stvarne radne uvjete i zadaću. Korištenje električnih alata u svrhe koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

- Prije uporabe provjerite ima li na spojnom kabeu znakova oštećenja.
- Ne koristite električne kablove s neispravnim prekidačima.
- Ako koristite produžni kabel, spoj između kabela za napajanje i produžnog kabela držite podalje od vode, prekomjerne topline, ulja i oštih predmeta.
- Nepravilna uporaba produžnih kabela može uzrokovati neučinkovit rad cjepača drva, što može dovesti do pregrijavanja. Uvjerite se da produžni kabel nije duži od 10 m i da njegov poprečni presjek nije manji od 2,5 mm² kako bi se omogućio dovoljan protok struje do motora.
- Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste pomaknuli razdjelnik.
- Izbjegavajte korištenje labavih i nepropisno izoliranih spojeva. Priklučci moraju biti izrađeni od materijala prikladnih za vanjsku upotrebu.
- Nikada ne otvarajte upravljačku ploču ili poklopac motora.
- Nikada ne koristite razdjelnik na skliskoj, mokroj, blatnoj ili zaleđenoj površini.
- Držite svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim. Zagađena područja povećavaju rizik od ozljeda.
- Nemojte koristiti razdjelnik u vlažnim područjima ili ga izlagati kiši.
- Provjerite je li električni krug pravilno zaštićen i odgovara li snazi, naponu i frekvenciji motora.
- Razdjelnik mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.
- Nikada ne otvarajte kutiju s gumbima na motoru. Ako je to potrebno, obratite se kvalificiranom električaru.
- Nikada, ni pod kojim okolnostima, ne uklanjajte, savijajte, režite, montirajte, varite ili na drugi način modificirajte standardne dijelove razdjelnika. Preinake na vašem stroju mogu uzrokovati osobne ozljede i oštećenje imovine i poništiti vaše jamstvo.
- Ako stroj počne proizvoditi neobičnu buku ili vibrirati, zaustavite motor, odspojite kabel za napajanje. Pričekajte 5 minuta da se razdjelnik ohladi, a zatim provjerite ima li oštećenja. Vibracija je općenito upozorenje na probleme. Provjerite ima li oštećenih dijelova i zamijenite ih ako je potrebno.
- Pazite da vam prsti ne dodiruju metalne vrhove utikača kada spajate ili odspajate razdjelnik.
- Utikač mora biti isključen iz električne utičnice u slučaju održavanja, kvara ili kada je stroj ostavljen bez nadzora.
- Razdjelnikom uvijek mora upravljati jedna osoba. Druge osobe trebaju se držati na sigurnoj udaljenosti od radnog područja, posebno kada je razdjelnik u radu. Nikada nemojte tražiti druge ljude da vam pomognu osloboditi zaglavljeno drvo.
- Uvjerite se da nema čavala ili stranih predmeta u trupcima koje ćete cijepati. Krajevi trupaca moraju se rezati paralelno. Grane treba rezati na istoj razini kao i deblo.
- Pod/podloga za sjedenje ne smije biti skliska.
- Koristite razdjelnik samo tijekom dana.
- Uvijek obratite punu pozornost na kretanje pera za cijepanje.
- Ne pokušavajte učitati drugi trupac dok se cjepač ne zaustavi.
- Držite ruke dalje od svih pokretnih dijelova.
- Držite ruke podalje od pukotina i pukotina koje se otvaraju u trupcima; Mogu se zatvoriti i zgnječiti ili amputirati vaše ruke.
- NIKADA rukom ne uklanjajte zaglavljene cjepanice.
- Nikada ne pokušavajte cijepati trupce veće od dimenzija navedenih u tablici specifikacija. To bi moglo biti opasno i oštetiti stroj.
- Ne napuštajte stroj dok se potpuno ne zaustavi.
- Isključite razdjelnik iz električne mreže kada ga ne koristite, prije podešavanja, mijenjanja dijelova, čišćenja ili transporta razdjelnika; Konzultirajte tehnički priručnik prije servisiranja razdjelnika.
- Koristite samo originalne RURIS dijelove.
- Održavajte razdjelnik čistim za optimalnu izvedbu.
- Prije skladištenja, isključite stroj iz izvora napajanja.
- Cjepač je opremljen s dva kotača za lakši transport. Pazite da površina na kojoj transportirate stroj nije nagnuta kako biste izbjegli prevrtanje i oštećenje.
- Nemojte uklanjati/zaobilaziti sigurnosne uređaje razdjelnika. Redovito provjeravajte rade li ispravno.

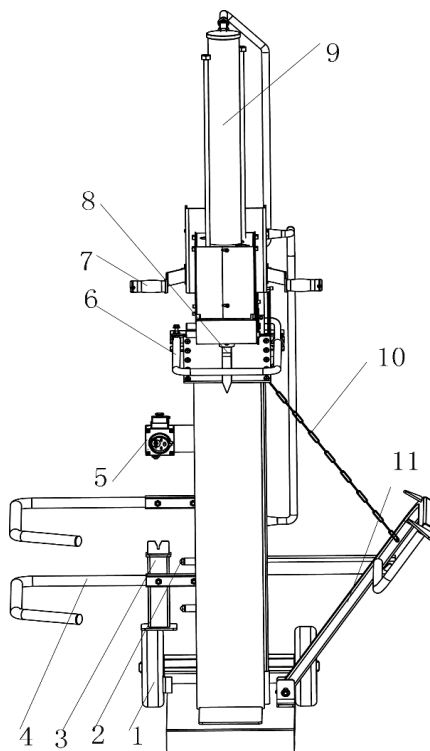


3. TEHNIČKI PODACI

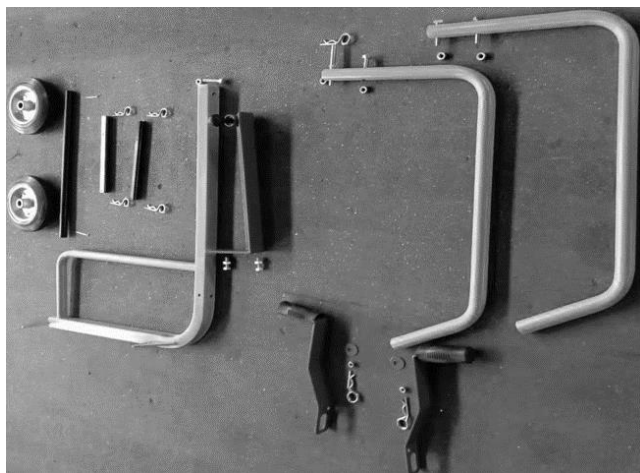
Snaga motora	3000 W
Napajanje motora	230 V
Frekvencija	50 Hz
Stupanj zaštite	IP 54
Maksimalna sila cijepanja	12 tona
Brzina motora	2800 okretaja u minuti
Split promjer	Ø70 - Ø400 mm
Maksimalna duljina cijepanja	1060 mm
Kapacitet hidrauličkog spremnika	15 L
Neto težina s priborom	167 kg
Oprema	kotači za transport

4. GENERALNI PRIKAZ STROJA

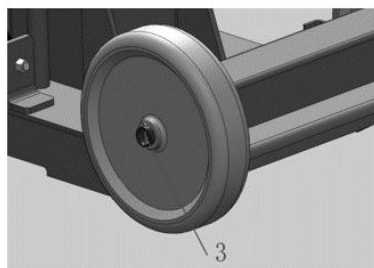
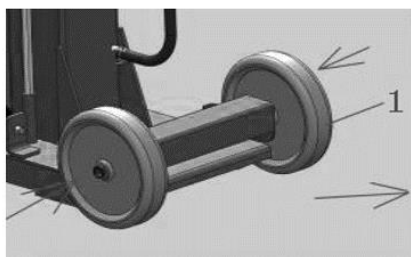
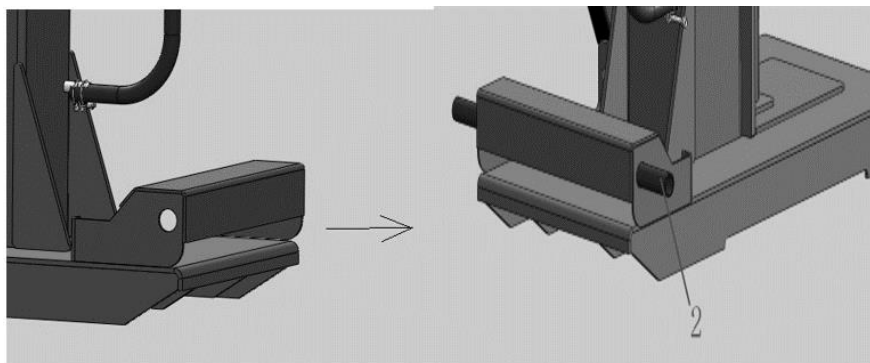
- 1- Transportni kotači
- 2 - Otvori za provjeru ulja
- 3 - Komad za pričvršćivanje cilindra
- 4 - Bočna potporna ruka
- 5 - Prekidač ON/OFF
- 6 - Povratna poluga
- 7 - Ručka za rukovanje
- 8 - Klinasti klin
- 9 - Cilindar
- 10 - Lanac
- 11 - Uređaj za podizanje



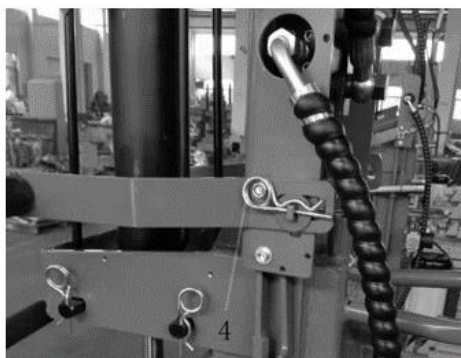
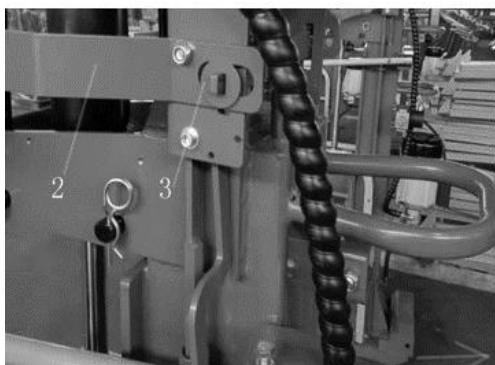
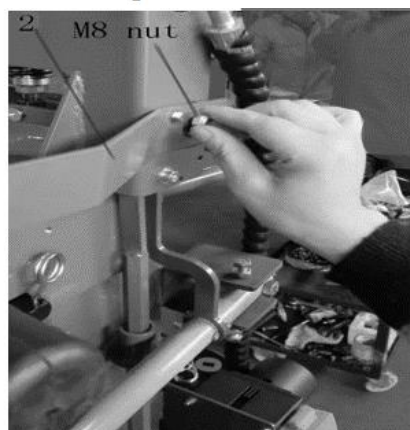
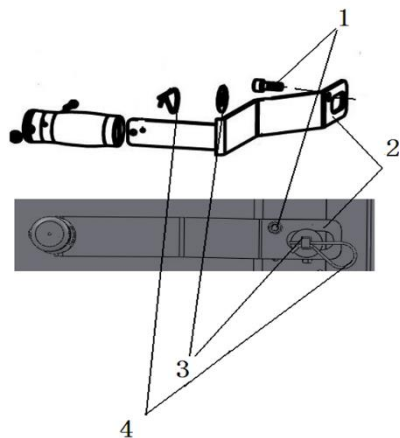
5. VODIČ ZA INSTALACIJU



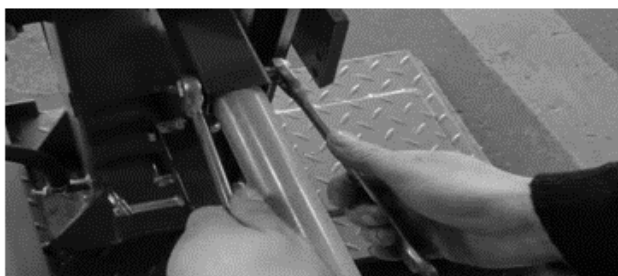
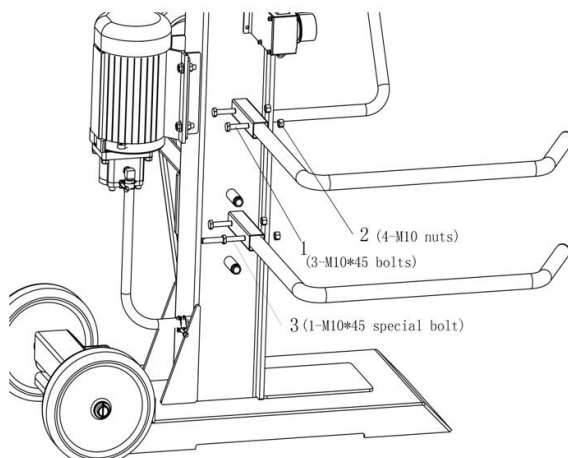
Umetnite osovinu kroz rupu na dnu razdjelnika, zatim postavite dva kotača s obje strane osovine i pričvrstite ih.



Sastavite upravljačke ručke prema priloženim slikama.



Sastavite bočne potporne krakove i pričvrstite ih vijcima.



Sastavite uređaj za podizanje.

Pričvrstite napravu za podizanje u nosač pomoću vijaka, zatim pričvrstite lanac na nju.



6. OPERACIJA

Prije pokretanja razdjelnika, provjerite je li u potpunosti i ispravno sastavljen. Prije svake uporabe provjerite:

- kabele kako biste vidjeli eventualna oštećenja
- razdjelnik, za eventualna oštećenja
- ako su svi vijci i matice zategnuti
- moguće curenje hidrauličkog sustava
- razina ulja
- hidraulička crijeva i cijevi

Ako klin za cijepanje nije u gornjem položaju, pomaknite ga u gornji položaj pomoću povratne poluge ili bočnih ručki. Ako je klin već u gornjem položaju, aktivirajte mehanizam za cijepanje guranjem dvije upravljačke ručke prema dolje.

Ako se klin za rascjep ne pomiče usprkos pritisku ručki ili povratne poluge, provjerite spoj između pumpe i motora.

Ne mijenjajte smjer vrtnje motora! To neizbježno dovodi do uništenja crpnog sustava.

Prije svake uporabe izvršite funkcionalni test.

Pritisnite obje ručke prema dolje. Oštrica razdjelnika trebala bi se spustiti do oko 18 cm iznad baze.

Gurnite povratnu polugu ili obje ručke prema gore. Nož cjepača se pomiče u gornji položaj.

Otpustite dvije ručke, klin za cijepanje ostaje u željenom položaju.

Prije pokretanja, otpustite čep otvora za ventilaciju/punjenje.

Ako hidraulički sustav nije odzračan, zrak u sustavu će oštetiti brtve.

Start/stop

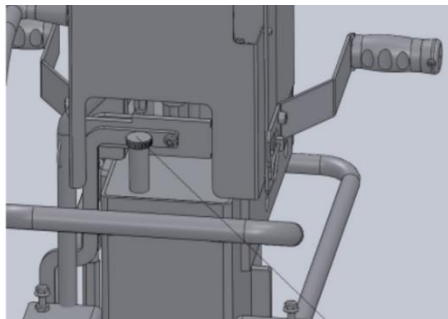
Pritisnite zeleni gumb za pokretanje razdjelnika. Pritisnite

crveni gumb da biste ga isključili.

Napomena: Prije svake uporabe provjerite ispravan rad prekidača za uključivanje/isključivanje tako da jednom uključite i isključite razdjelnik.

U slučaju nestanka struje, slučajnog iskopčavanja utikača ili neispravnog osigurača, razdjelnik se automatski isključuje.

Za ponovno pokretanje ponovno pritisnite zeleni gumb.



Sila i brzina cijepanja reguliraju se dvostupanjskim sustavom.

Pritiskom na upravljačke ručke u stupnju prijenosa 1 (prvi položaj, prema dolje), klin za cijepanje će se brzo pomicati i snaga cijepanja je manja. Kada klin dodirne trupac, upravljačke ručke moraju biti pritisnute u drugom stupnju prijenosa (drugi položaj, dolje), tako da je brzina klina manja, a sila cijepanja veća.

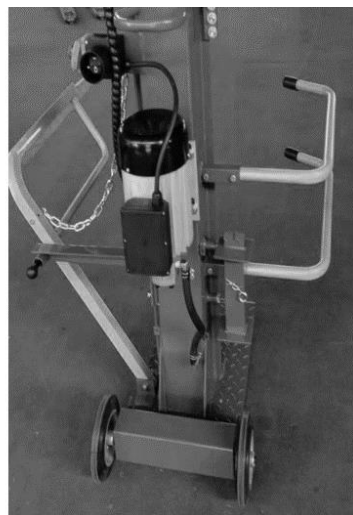
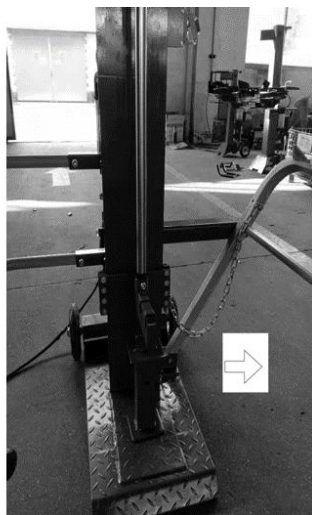
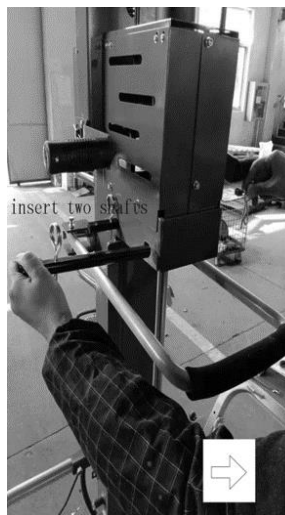
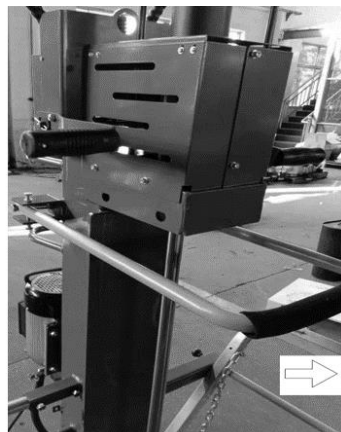
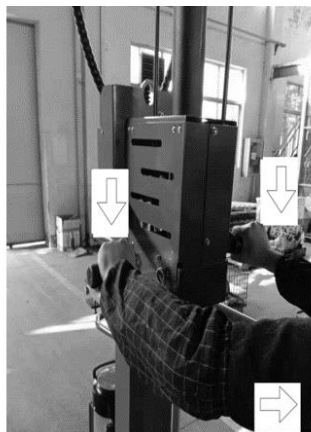
Cjepanice se smiju cijepati samo okomito u smjeru zrna. Ne stavljajte cjepanice poprečno na cjepač. To može biti opasno i oštetiti stroj.

Zaštitna čahura je podesiva po visini u različitim fazama, ovisno o duljini drva.

Ako razdjelnik radite na temperaturama nižim od 5°C, ostavite ga da radi u praznom hodu otprilike pet minuta kako bi hidraulički sustav postigao radnu temperaturu. Umetnite trupac okomito ispod oštrice za cijepanje.

Za pravilno pakiranje, cilindar se spušta u donji položaj. Podignite cilindar u gornji položaj za početak rada.

Gurnite dvije upravljačke ručke prema dolje dok se cilindar ne podigne do vrha razdjelnika, zatim umetnite dvije osovine u rupe na stroju i zaključajte ga s dva R-zatika kako biste pričvrstili cilindar na razdjelnik.

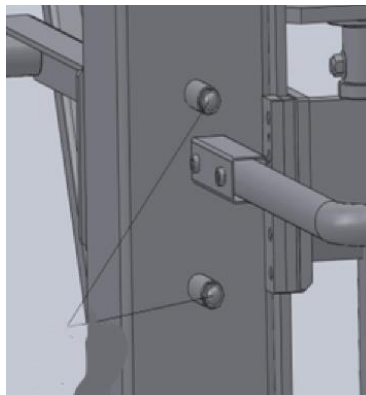


Provjera razine hidrauličkog ulja .

Prije svakog pokretanja redovito provjeravajte razinu ulja. Ako je razina ulja preniska, može oštetiti pumpu ulja.

Redovito provjeravajte nepropusnost hidrauličkih priključaka i armatura. Zategnite ili zamijenite ako je potrebno.

Napomena: Razinu ulja morate provjeriti s uvučenom oštricom cijepanje. Razina ulja može se provjeriti kroz dvije inspeksijske rupe koje se nalaze na stupu razdjelnika. Ako je razina ulja u donjem otvoru, ona odgovara minimalnoj razini ulja. Gornji otvor pokazuje maksimalnu razinu ulja. Spremnik ulja nalazi se u stupu za cijepanje i tvornički je napunjen visokokvalitetnim hidrauličkim uljem.



za

Promjena hidrauličkog ulja.

Prva izmjena ulja nakon 50 sati rada, nakon toga svakih 250 sati.

Nagnite razdjelnik u transportni položaj.

Stavite dovoljno veliku posudu (minimalno 15 litara) ispod odvodnog vijka na donjoj strani razdjelne ploče.

Otpustite vijak i pažljivo ispuštite ulje u korito.

Otpustite vijak za odzračivanje na vrhu razdjelnog stupa tako da ulje bolje istječe.

Nakon slave, zategnite vijak.

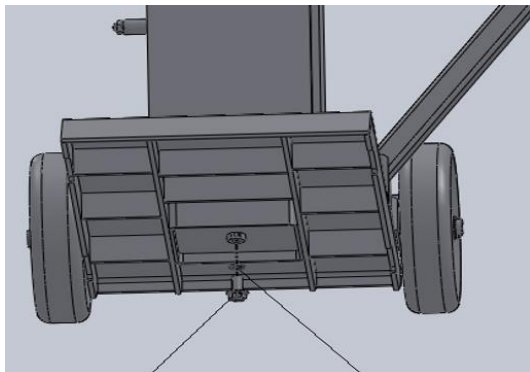
Napunite novim hidrauličkim uljem i stalno provjeravajte razinu ulja kroz kontrolne otvore.

Nakon izmjene ulja, upotrijebite cjepač nekoliko puta bez cijepanja drva.

Koristite hidrauličko ulje RURIS H-Mobility.

Hidraulički sustav je zatvoreni sustav sa spremnikom za ulje, pumpom za ulje i upravljačkim ventilom.

Prefabricirani sustav se ne smije mijenjati.



7. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT

Prije izvođenja radova održavanja ili kada se klin za cijepanje zaglavi, isključite stroj iz električne mreže.

Radovi na popravcima i održavanju mogu se obavljati samo u RURIS servisu.

Zaštitne i sigurnosne uređaje potrebno je provjeriti ili zamijeniti nakon radova na popravcima i održavanju.

Oštrica cjepača je nosivi dio koji se mora ispraviti (naoštriti) ili zamijeniti, prema potrebi.

Za transport cjepača, potpuno uvucite oštricu za cijepanje, lagano nagnite cjepač pomoću transportne ručke dok ne sjedne na kotače i može se pomicati. Nikad ne podižite rascjepkani klin!

Čuvajte razdjelnik na suhom mjestu bez vlage na temperaturama između -20 °C i maksimalno +60 °C

Mjere predostrožnosti

Razdjelnik smije koristiti samo kvalificirano osoblje koje je upoznato sa sadržajem ovog priručnika.

Provjerite rade li sigurnosni uređaji ispravno prije uporabe razdjelnika.

Također biste se trebali upoznati s kontrolnim mehanizmima razdjelnika tako da pažljivo pročitate upute prije uporabe.

Učinak razdjelnika ne smije se prekoračiti. Nikada se ne smije koristiti u druge svrhe osim one za koju je namijenjen.

Operater mora nositi zaštitnu opremu. Ne nosite široku odjeću.

Tijekom radova na održavanju, razdjelnik mora biti isključen iz električne mreže.

Nikada ne koristite razdjelnik bez sigurnosnih uređaja ili s isključenim sigurnosnim mehanizmima.

Nikada nemojte zaobiti ili modificirati sigurnosne uređaje.

Nemojte izvoditi radove na održavanju ili podešavanju prije nego pažljivo pročitate ovaj priručnik.

Potrebno je pridržavati se rasporeda periodičnog održavanja, kako zbog sigurnosnih razloga tako i zbog učinkovitog rada razdjelnika.

Sigurnosne naljepnice uvijek održavajte čistima i vidljivima i obratite pozornost na njih kako biste spriječili nezgode; ako su sigurnosne naljepnice oštećene ili se nalaze na dijelovima koji su bili promijenjeni, potrebno ih je zamijeniti novim, originalnim naljepnicama i postaviti na predviđeno mjesto. Nove naljepnice možete dobiti od proizvođača.

U slučaju požara koristiti samo aparate za gašenje prahom.

Ako se vatra ne može odmah ugasiti, obratite pozornost na curenje tekućine.

U slučaju požara, spremnik za ulje ili cijevi koje su pod pritiskom mogu eksplodirati: stoga pazite da ne dodete u dodir s tekućinama koje cure.

8. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada , Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Cjepač drva je specijalizirani proizvod namijenjen isključivo cijepanju trupaca. Drvo se može cijepati samo okomito.

Proizvod: Cjepač drva

Serijski broj proizvoda: AAHM0100001XRURDLV1200 (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje , znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Model: Ruris

Tip: DLV 1200

Snaga motora : 3000 W

Maksimalna duljina cijepanja: Ø70 - Ø 400 mm **Maksimalna sila**

cijepanja: 12 tona **Napajanje motora :** 230 V

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač , u skladu s HG 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje automobila na tržište , Direktiva 2006/42/EC - sigurnosni i sigurnosni zahtjevi , Standard EN ISO 12100:2010 - Automobili . Sigurnost, Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016-u vezi s niskonaponskom opremom, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019), potvrdili smo usklađenost proizvoda sa specificiranim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima sigurnosti i sigurnosti , ne ugrožava život , zdravlje , sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani, Stroe Catalin, predstavnik proizvođača , izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva . Opća načela projektiranja. Procjena rizika i smanjenje rizika

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo . Sigurnost cjepača drva . Dio 1: Klinasti cjepači

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Sigurnost strojeva . Sigurnosni dijelovi upravljačkih sustava. Dio 1: Opća načela projektiranja

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Sigurnost strojeva . Zaštitnici. Opći zahtjevi za dizajn i konstrukcija fiksnih zaštitnika i mobitela

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Poljoprivredni strojevi . Sigurnost. Dio 1: Opći zahtjevi

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hidraulički pogoni . Opća pravila i sigurnosni zahtjevi za sustave i njihove komponente

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Električne instalacije niskog napona . Dio 4-41: Zaštitne mjere za osiguranje sigurnosti . Zaštita od strujnih udara

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Zaštita od strujnih udara . Uobičajeni aspekti u instalacijama i električna oprema

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sigurnost strojeva . Funkcionalna sigurnost sustava sigurnosne kontrole

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hidraulički pogoni . Opća pravila i sigurnosni zahtjevi za sustave i njihove komponente

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Sigurnost strojeva . Električna oprema strojeva . Dio 1: Opći zahtjevi

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Sigurnost strojeva . Zaštitnici. Opći zahtjevi za dizajn i konstrukcija fiksnih zaštitnika i mobitela

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Problem

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-2: Ograničenja - Ograničenja za emisije harmoničkih struja (struja ulaz opreme ≤ 16 A po fazi)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 3-11: Ograničenja. Ograničenje varijacija napona, kolebanja napona i filikera u javnim niskonaponskim mrežama napajanja. Oprema s apsorbiranim strujom ≤ 75A i koja podliježe ograničenjima povezivanja

- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

- **Smjer 2014/30/EU** - u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću (HG 487/2016 u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću, ažurirano 2019.);

- **Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016** - u vezi s niskonaponskom opremom

Drugi korišteni standardi ili specifikacije :

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću Okupacijski .

Marka i naziv proizvođača : YHM CO LTD**Napomena :** tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača .

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja .

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 30.04.2024**Godina primjene CE oznake: **2024**Urbroj : 423 /**30.04.2024****Ovlaštena osoba i potpis :** Ing. Stroe Marius Catalingeneralni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

Štiepačka na drevo RURIS DLV1200



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA STROJA	5
5. MONTÁŽNY NÁVOD	6
6. PREVÁDZKA	9
7. ÚDRŽBA, ČISTENIE A PREPRAVA	11
8. VYHLÁSENIA O ZHODE	12

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Informácie a zákaznícka podpora :

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	Nebezpečenstvo!		Pozor! Horúce povrchy.
	Pozor! Dodržuj vzdialenosť.		Pozor! Nebezpečenstvo ohňa
	Pozor, elektrina.		Pozor, držte ruky mimo otvorov, keď je stroj v prevádzke.
	Pozor! Nevkladajte ruku.		Uzemnenie.
	Noste ochrannú obuv.		Noste ochranu rúk.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak

			je stroj v prevádzke, musíte mať nasadené ochranné okuliare proti predmetom vrhajúcim sa do vzduchu, musíte nosiť ochranu sluchu, ako je akusticky izolovaná prilba.
	Pred spustením štiepačky skontrolujte. Pred použitím si zvyknite skontrolovať všetky spoje a diely, musia byť v rámci správnych parametrov		Pozor! Štiepačku musí vždy obsluhovať jedna osoba
	NIKDY neodstraňujte ochranné kryty a NIKDY sa nedotýkajte pohyblivých častí!		CHRAŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE Použitý olej odovzdajte na autorizované zberné miesto. Nevylievajte do kanalizácie, pôdy alebo vody.

2.2. VAROVANIA



Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:

- Spotrebiteľia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.

- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zberných miestach .

Pôvodný návod.

Pred použitím stroja si prečítajte túto používateľskú príručku. Nedodržanie pokynov môže mať za následok vážne zranenie a/alebo poškodenie zariadenia!

Uschovajte návod na použitie pre budúce použitie.

návod na použitie

- Prevádzkovateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré vzniknú iným osobám, ich majetku a jemu samému.
- Pri používaní rozdeľovača vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu, aby ste si chránili oči pred odhodenými úlomkami.
- Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- Pri používaní štiepačky noste rukavice. Uistite sa, že rukavice majú správnu veľkosť.
- Pri používaní štiepačky dreva noste bezpečnostnú obuv. Štiepačku nepoužívajte naboso.
- Dbajte na to, aby ľudia v okolí udržiavali bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Vypnite motor, keď sa blíži iná osoba alebo domáce zvieratá.
- Osoby používajúce štiepačku nesmú byť pod vplyvom látok ako alkohol, omamné látky, drogy a pod.
- Osoby mladšie ako 16 rokov nesmú používať tento stroj.
- Tento stroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania stroja.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so strojom nebudú hrať.
- Pred začatím práce sa uistite, že ste oboznámení so všetkými prídavnými zariadeniami a ovládacími prvkami a ich funkciami.
- Berte do úvahy skutočné pracovné podmienky a vykonávanú úlohu. Používanie elektrického náradia na iné účely, než na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Pred použitím skontrolujte spojovací kábel, či nie je poškodený.

- Nepoužívajte elektrické káble s poškodenými spínačmi.
- Ak používate predlžovací kábel, udrzte spojenie medzi napájacím káblom a predlžovacím káblom mimo dosahu vody, nadmerného tepla, oleja a ostrých predmetov.
- Nesprávne používanie predlžovacích káblov môže spôsobiť neefektívne fungovanie štiepačky dreva, čo môže viesť k prehriatiu. Uistite sa, že predlžovací kábel nie je dlhší ako 10 m a jeho prierez nie je menší ako 2,5 mm², aby sa umožnil dostatočný prítok prúdu do motora.
- Pri presúvaní rozdeľovača nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Vyhnite sa používaniu uvoľnených a nesprávne izolovaných spojov. Spoje musia byť vyrobené z materiálov vhodných na vonkajšie použitie.
- Nikdy neotvárajte ovládací panel alebo kryt motora.
- Štiepačku nikdy nepoužívajte na klzkom, mokrom, blatistom alebo zľadovatennom povrchu.
- Udrzte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Preplnené miesta zvyšujú riziko zranenia.
- Štiepačku nepoužívajte vo vlhkých priestoroch a nevystavujte ju dažďu.
- Skontrolujte, či je elektrický obvod správne chránený a či zodpovedá výkonu, napätiu a frekvencii motora.
- Rozdeľovač musí byť pripojený k uzemnenej zásuvke.
- Nikdy neotvárajte skrinku s tlačidlami na motore. Ak je to potrebné, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
- Za žiadnych okolností neodstraňujte, neohýbajte, nerezte, nemontujte, nezvárajte ani inak neupravujte štandardné časti štiepačky. Úpravy na vašom stroji môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku a stratiť platnosť vašej záruky.
- Ak stroj začne vydávať nezvyčajný hluk alebo vibrácie, zastavte motor a odpojte napájací kábel. Počkajte 5 minút, kým štiepačka vychladne, a potom skontrolujte, či nie je poškodená. Vibrácie sú vo všeobecnosti varovaním pred problémami. Skontrolujte poškodené diely a v prípade potreby ich vymeňte.
- Pri pripájaní alebo od pájaní rozdeľovača sa uistite, že sa vaše prsty nedotýkajú kovových hrotov zástrčky.
- Zástrčka musí byť odpojená z elektrickej zásuvky v prípade údržby, poruchy alebo keď je stroj ponechaný bez dozoru.
- Štiepačku musí vždy obsluhovať jedna osoba. Ostatné osoby by mali udržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru, najmä keď je štiepačka v prevádzke. Nikdy nežiadať iných ľudí, aby vám pomohli uvoľniť uviaznuté drevo.
- Uistite sa, že v poľnách, ktoré sa majú štiepať, nie sú žiadne klnce alebo cudzie predmety. Konce guľatiny musia byť rezané paralelne. Vetvy by mali byť rezané na rovnakej úrovni ako kmeň.
- Podlaha/sedacia plocha nesmie byť šmyklavá.
- Rozdeľovač používajte iba počas dňa.
- Vždy venujte plnú pozornosť pohybu štiepacieho pierka.
- Nepokúšajte sa naložiť ďalšie poleno, kým sa štiepačka nezastaví.
- Držte ruky mimo dosahu všetkých pohyblivých častí.
- Držte ruky preč od trhlín a trhlín, ktoré sa otvárajú v poľnách; Môžu sa zaklapnúť a rozdrviť alebo amputovať vaše ruky.
- NIKDY neodstraňujte zaseknuté polená ručne.
- Nikdy nepokúšajte štiepať polená väčšie ako sú rozmery uvedené v tabuľke špecifikácií. Mohlo by to byť nebezpečné a poškodiť stroj.
- Neopúšťajte stroj, kým sa úplne nezastaví.
- Keď štiepačku nepoužívate, pred nastavovaním, výmenou dielov, čistením alebo prepravou štiepačky, odpojte ju od elektrickej siete; Pred servisom rozdeľovača si prečítajte technickú príručku.
- Používajte iba originálne diely RURIS.
- Pre optimálny výkon udrzte štiepačku čistú.
- Pred uskladnením odpojte stroj od zdroja napájania.
- Štiepačka je vybavená dvomi kolieskami pre ľahkú prepravu. Uistite sa, že povrch, na ktorom stroj prepravujete, nie je naklonený, aby nedošlo k jeho prevráteniu a poškodeniu.
- Neodstraňujte/nepreraďujte bezpečnostné zariadenia štiepačky. Pravidelne kontrolujte, či fungujú správne.



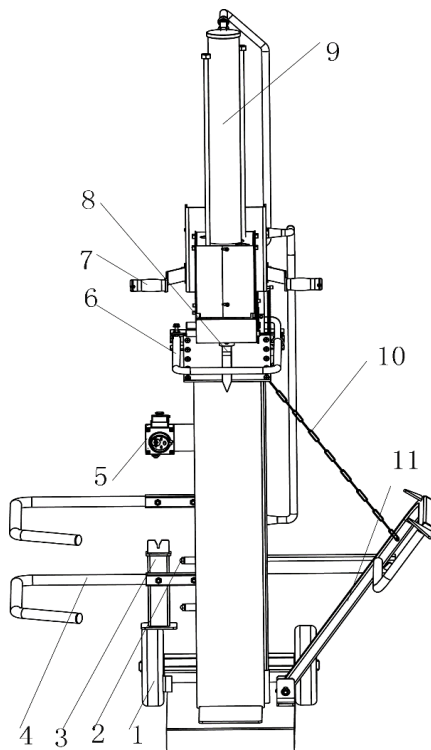
3. TECHNICKÉ DÁTA

Výkon motora	3000 W
Napájanie motora	230 V
Frekvencia	50 Hz

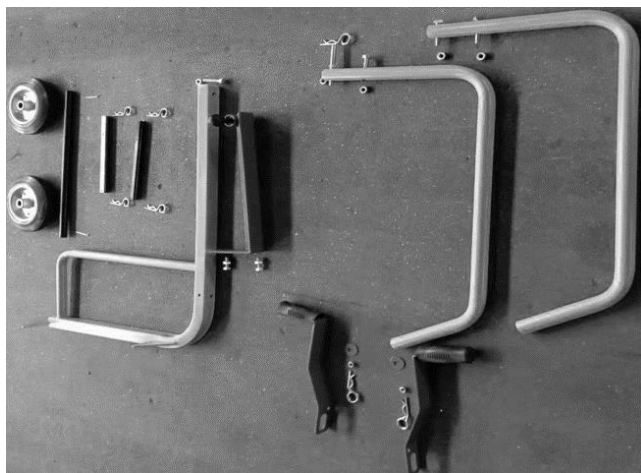
Stupeň ochrany	IP 54
Maximálna štiepacia sila	12 ton
Otáčky motora	2800 ot./min
Delený priemer	Ø70 - Ø400 mm
Maximálna dĺžka štiepania	1060 mm
Kapacita hydraulickej nádrže	15 l
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	167 kg
Doplňok	kolesá na prepravu

4. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA STROJA

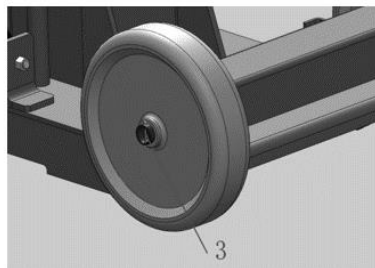
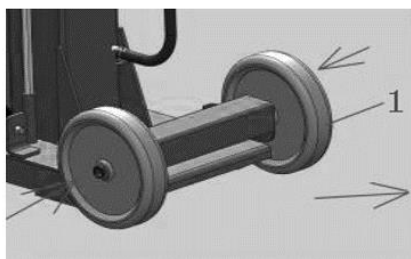
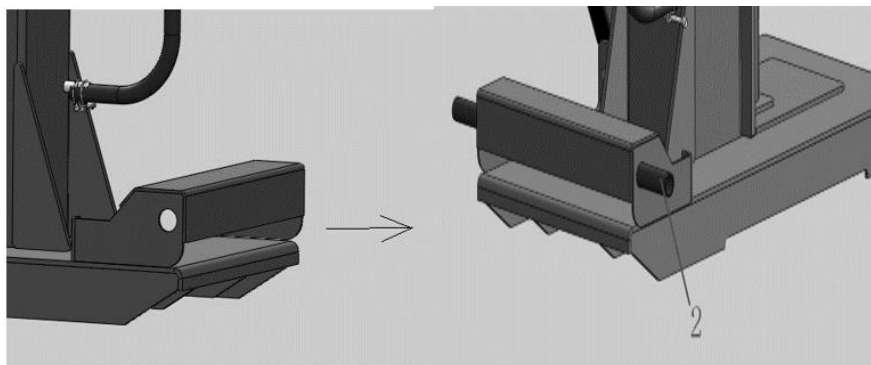
- 1- Prepravné kolieska
- 2 - Otvory na kontrolu oleja
- 3 - Upevňovací kus valca
- 4 - Bočné pridržiacie rameno
- 5 - vypínač ON/OFF
- 6 - Spätná páka
- 7 - Ovládacia rukoväť
- 8 - Klín štiepenia
- 9 - Valec
- 10 - Reťaz
- 11 - Zdvíhacie zariadenie



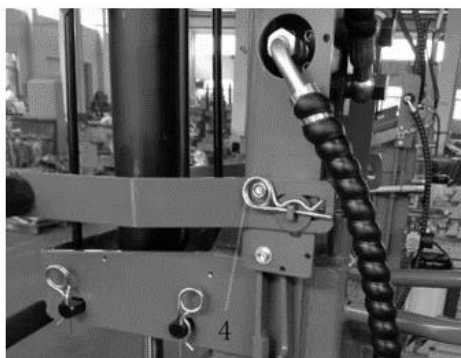
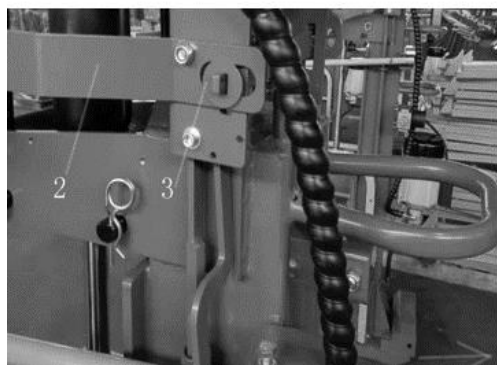
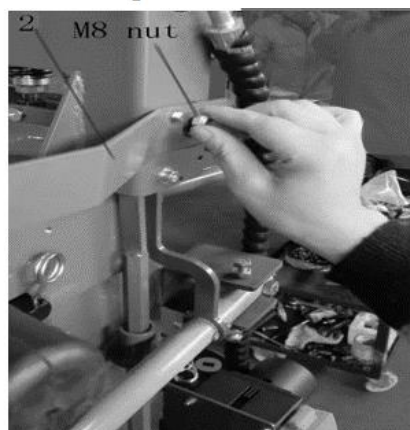
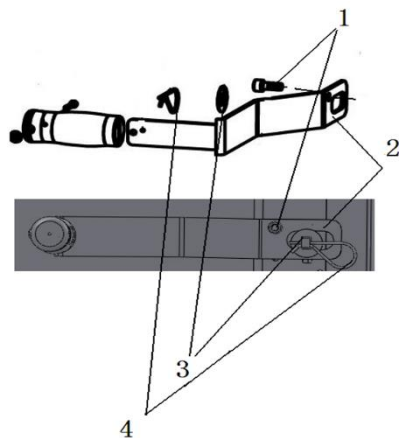
5. NÁVOD NA INŠTALÁCIU



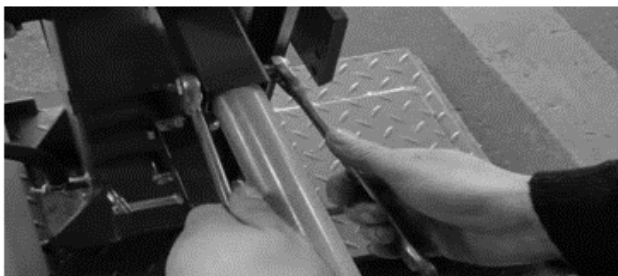
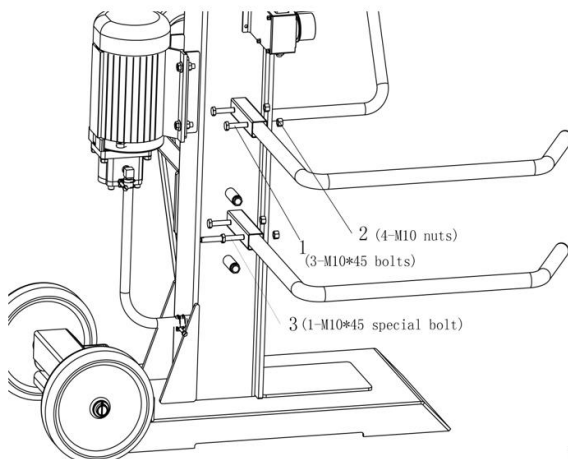
Vložte osku cez otvor v základni štiepačky, potom umiestnite dve kolesá na obe strany osi a zaistite ich.



Zostavte ovládacie rukoväte podľa priložených obrázkov.



Namontujte bočné pridržené ramená a pripevnite ich skrutkami.



Zostavte zdvíhacie zariadenie.

Upevnite zdvíhacie zariadenie v podpere pomocou skrutiek a potom k nemu pripevnite reťaz.



6. PREVÁDZKA

Pred spustením štiepačky sa uistíte, že je úplne a správne zostavená. Pred každým použitím skontrolujte:

- káble, aby ste videli akékoľvek poškodenie
- rozdeľovač za akékoľvek poškodenie
- či sú všetky skrutky a matice utiahnuté
- možné netesnosti hydraulického systému
- hladina oleja
- hydraulické hadice a potrubia

Ak štiepací klin nie je v hornej polohe, presuňte ho do hornej polohy pomocou vratnej páky alebo bočných rúkaví. Ak je klin už v hornej polohe, aktivujte štiepací mechanizmus zatlačením dvoch ovládacích rúkaví nadol.

Ak sa štiepací klin nepohne napriek stlačeniu rúkaví alebo vratnej páky, skontrolujte spojenie medzi čerpadlom a motorom.

Nemeňte smer otáčania motora! To nevyhnutne vedie k zničeniu čerpaceho systému.

Pred každým použitím vykonajte funkčný test.

Stlačte obe rúkavě nadol. Čepel štiepačky by mala klesnúť asi 18 cm nad základňu.

Zatlačte vratnú páku alebo obe rúkavě nahor. Nôž štiepačky sa presunie do hornej polohy.

Uvoľnite dve rúkavě, štiepací klin zostane v požadovanej polohe.

Pred spustením uvoľnite odvzdušňovací/plniaci uzáver.

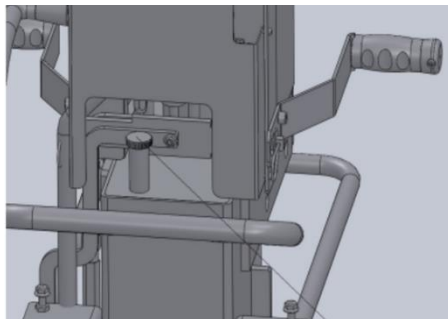
Ak nie je hydraulický systém odvzdušnený, vzduch v systéme poškodí tesnenia.

Štart stop

Stlačením zeleného tlačidla spustíte rozdeľovač. Stlačením červeného tlačidla ho vypnete.

Poznámka: Pred každým použitím skontrolujte správnu činnosť vypínača tak, že štiepačku raz zapnete a vypnete.

V prípade výpadku prúdu, náhodného odpojenia zástrčky alebo chybné poistky sa rozbočovač automaticky vypne. Ak chcete reštartovať, znova stlačte zelené tlačidlo.



Štiepacia sila a rýchlosť sú regulované 2-stupňovým systémom.

Stlačením ovládacích rúkaví v prevodovom stupni 1 (prvá poloha, dole) sa štiepací klin rýchlo posunie a štiepací výkon sa zníži. Keď sa klin dotkne polena, ovládacie rúkavě musia byť stlačené na druhý prevodový stupeň (druhá poloha, dole), aby bola rýchlosť klinu nižšia a štiepacia sila vyššia.

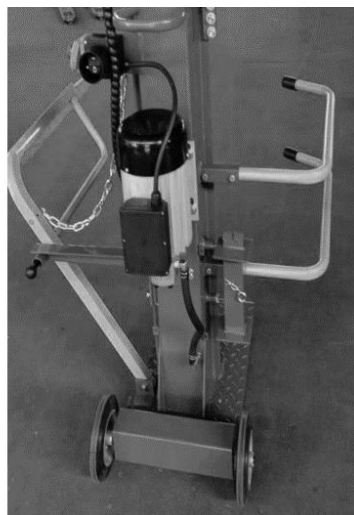
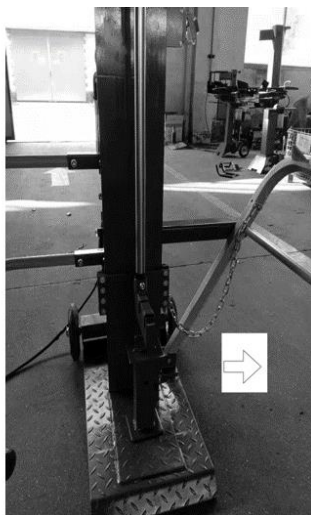
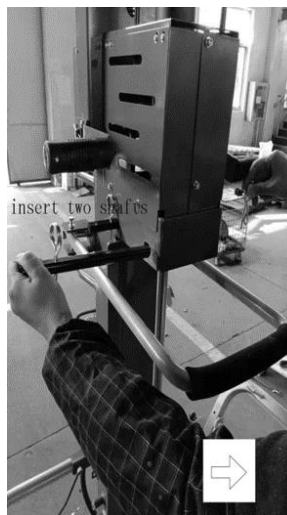
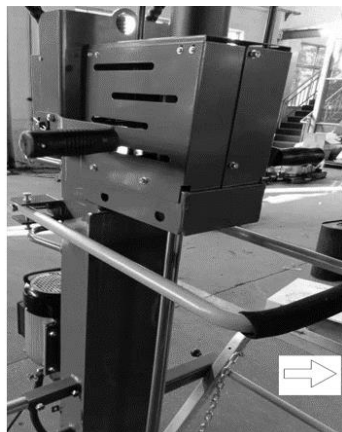
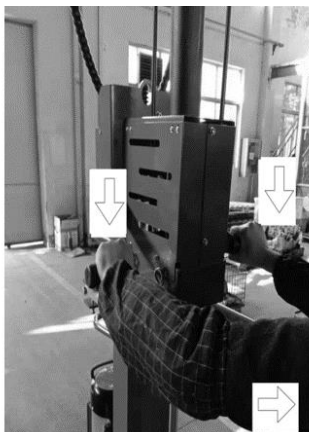
Polená by sa mali štiepať len vertikálne v smere zrna. Nekladte polená na štiepačku krížom. Môže to byť nebezpečné a poškodiť stroj.

Ochranný návlak je výškovo nastaviteľný v rôznych stupňoch v závislosti od dĺžky dreva.

Ak štiepačku prevádzkujete pri teplotách nižších ako 5 °C, nechajte štiepačku bežať na voľnobeh približne päť minút, aby hydraulický systém dosiahol prevádzkovú teplotu. Poleno zasuňte kolmo pod štiepací nôž.

Pred správne zabalením sa valec spustí do spodnej polohy. Ak chcete začať pracovať, zdvihnite valec do hornej polohy.

Zatlačte dve ovládacie rúkavě nadol, kým sa valec nezvýši na vrch štiepačky, potom vložte dva hriadele do otvorov v stroji a zaistite ich dvoma R-kolíkmi, aby ste valec pripevnili k štiepačke.

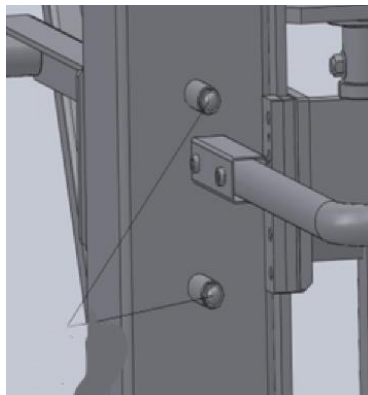


Kontrola hladiny hydraulického oleja .

Pred každým štartom pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Ak je hladina oleja príliš nízka, môže dôjsť k poškodeniu olejového čerpadla.

Pravidelne kontrolujte tesnosť hydraulických spojov a armatúr. V prípade potreby dotiahnite alebo vymeňte.

Poznámka: Hladinu oleja je potrebné kontrolovať so zasunutým štiepacím nožom. Hladinu oleja je možné kontrolovať cez dva kontrolné otvory umiestnené na stĺpe štiepačky. Ak je hladina oleja v spodnom otvore, zodpovedá minimálnej hladine oleja. Horný otvor označuje maximálnu hladinu oleja. Zásobník oleja je umiestnený v štiepacom stĺpe a je z výroby naplnený vysoko kvalitným hydraulickým olejom.



Výmena hydraulického oleja.

Prvá výmena oleja po 50 hodinách prevádzky, potom každých 250 hodín.

Sklapte štiepačku do prepravnej polohy.

Pod vypúšťaciu skrutku na spodnej strane deliacej dosky umiestnite dostatočne veľkú nádobu (minimálne 15 litrov).

Uvoľnite skrutku a opatrne vypustíte olej do vane.

Uvoľnite odvzdušňovaciu skrutku v hornej časti deleného stĺpika, aby olej lepšie odtiekol.

Po sláve utiahnite skrutku.

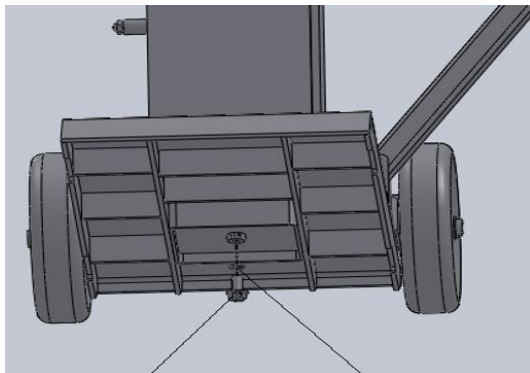
Naplňte nový hydraulický olej a neustále kontrolujte hladinu oleja cez kontrolné otvory.

Po výmene oleja použite štiepačku niekoľkokrát bez toho, aby ste skutočne štiepali drevo.

Používajte hydraulický olej RURIS H-Mobility.

Hydraulický systém je uzavretý systém s olejovou nádržou, olejovým čerpadlom a regulačným ventilom.

Prefabrikovaný systém sa nesmie upravovať.



7. ÚDRŽBA, ČISTENIE A PREPRAVA

Pred údržbovými prácami alebo pri zasekávaní štiepacieho klinu odpojte stroj od elektrickej siete.

Opravy a údržbárske práce je možné vykonávať len v servise RURIS.

Ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po opravách a údržbe skontrolovať alebo vymeniť.

Rozdeľovacia čepeľ je opotrebitelná časť, ktorá sa musí podľa potreby opraviť (nabrúsiť) alebo vymeniť.

Na prepravu štiepačky úplne zasuňte štiepací nôž, štiepačku mierne nakloňte pomocou prepravnej rukoväte, kým nebude spočívať na kolesách a nebude sa dať posúvať. Nikdy nedvíhajte štiepací klin!

Štiepačku skladujte na suchom mieste bez vlhkosti pri teplotách medzi -20 °C a maximálne +60 °C

Prevencia

Rozdeľovač by mal používať iba kvalifikovaný personál, ktorý je oboznámený s obsahom tohto návodu.

Pred použitím rozdeľovača skontrolujte, či bezpečnostné zariadenia správne fungujú.

Mali by ste sa tiež oboznámiť s ovládacími mechanizmami štiepačky tak, že si pred použitím pozorne prečítate návod.

Výkon štiepačky sa nesmie prekročiť. Nikdy by sa nemal používať na iný účel, než na aký je určený.

Obsluha musí nosiť ochranné prostriedky. Nenoste voľné oblečenie.

Počas údržbárskych prác musí byť štiepačka odpojená od siete.

Nikdy neprevádzkujte štiepačku bez bezpečnostných zariadení alebo s vypnutými bezpečnostnými mechanizmami.

Nikdy neprepínajte ani neupravujte bezpečnostné zariadenia.

Nevykonávajte údržbu ani nastavovacie práce, kým si pozorne neprečítate tento návod.

Je potrebné dodržiavať plán pravidelnej údržby, a to z bezpečnostných dôvodov aj pre efektívnu prevádzku štiepačky.

Bezpečnostné štítky udržiavajte vždy čisté a viditeľné a venujte im pozornosť, aby ste predišli nehodám; ak sú bezpečnostné štítky poškodené alebo sú na častiach, ktoré boli vymenené, musia byť nahradené novými, originálnymi štítkami a nalepené v určenej polohe. Nové štítky môžete získať od výrobcu.

V prípade požiaru používajte iba práškové hasiace prístroje.

Ak nie je možné požiar okamžite uhasiť, dávajte pozor na únik kvapaliny.

V prípade požiaru môže vybuchnúť olejová nádrž alebo potrubia, ktoré sú pod tlakom: preto dbajte na to, aby ste neprišli do kontaktu s unikajúcou kvapalinou.

8. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Štiepačka dreva je špecializovaný produkt určený výhradne na štiepanie polien. Drevo je možné štiepať iba vertikálne.

Produkt: Štiepačka dreva

Sériové číslo produktu: AAHM0100001XRURDLV1200 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby , znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Model: Ruris

Typ: 1200 DLV

Výkon motora : 3000 W

Maximálna dĺžka štiepania: Ø70 - Ø 400 mm **Maximálna sila štiepania:**

12 ton **Napájanie motora :** 230 V

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca , v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh , Smernica 2006/42/ES - požiadavky na bezpečnosť a ochranu , Norma EN ISO 12100:2010 - Automobily . Bezpečnosť, Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016-o nízkonapäťových zariadeniach, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), osvedčili sme zhodu produktu so špecifikovanými noriem a vyhlasujeme , že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky , neohrozuje život , zdravie , bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu , na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje , že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov . Všeobecné princípy dizajnu. Hodnotenie rizika a znížovanie rizika

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Poľnohospodárske a lesnícke stroje . Bezpečnosť štiepačiek dreva . Časť 1: Klinové štiepačky

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Bezpečná vzdialenosť na ochranu horných a dolných končatín

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Bezpečnosť strojov . Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy projektovania

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Bezpečnosť strojov . Ochrancovia. Všeobecné požiadavky na dizajn a konštrukcia pevných chráničov a mobility

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Poľnohospodárske stroje . Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hydraulické pohony . Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky na systémy a ich komponenty

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Elektrické inštalácie nízkeho napätia . Časť 4-41: Ochranné opatrenia na zaistenie bezpečnosti . Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom . Spoločné aspekty v inštaláciách a elektrických zariadení

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Bezpečnosť strojov . Funkčné zabezpečenie riadiacich systémov súvisiacich s bezpečnosťou

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hydraulické pohony . Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky na systémy a ich komponenty

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Bezpečnosť strojov . Elektrické vybavenie strojov . Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Bezpečnosť strojov . Ochrancovia. Všeobecné požiadavky na dizajn a konštrukcia pevných chráničov a mobility

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Vydanie

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita. Štandard rodiny produktov

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Limity - Limity pre emisie harmonických prúdov (prúd vstup zariadenia ≤ 16 A na fázu)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-11: Limity. Obmedzenie kolísania napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích sieťach. Zariadenia s absorbovaným prúdom ≤ 75A, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia pripojenia

- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016** - týkajúca sa zariadení nízkeho napätia

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie :

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva BOZP Pracovné .

Značka a názov výrobcu : YHM CO LTD

Poznámka : technickú dokumentáciu vlastní výrobca .

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia .

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 30.04.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č. reg : **423/30.04.2024**

Oprávnená osoba a podpis : Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL



Spaccalegna RURIS DLV1200



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	5
4. PRESENTAZIONE GENERALE DELLA MACCHINA	5
5. GUIDA AL MONTAGGIO	6
6. OPERAZIONE	9
7. MANUTENZIONE, PULIZIA E TRASPORTO	11
8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	12

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazione e assistenza clienti :

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA**

	Pericolo!		Attento! Superfici calde.
	Attento! Mantieni le distanze.		Attento! Pericolo d'incendio
	Attenzione, elettricità.		Attenzione, tenere le mani lontane dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
	Attento! Non inserire la mano.		Messa a terra.
	Indossare calzature protettive.		Indossare dispositivi di protezione delle mani.
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.		L'operatore deve indossare i Dispositivi di Protezione

			Individuale (DPI). Se la macchina è in uso, è necessario indossare occhiali protettivi contro gli oggetti proiettati nell'aria, è necessario indossare protezioni per l'udito come un casco insonorizzato.
	Controllare lo splitter prima di avviarlo. Prendi l'abitudine di controllare tutti i giunti e le parti prima dell'uso, devono rientrare nei parametri corretti		Attenzione! Lo splitter deve essere sempre utilizzato da una persona
	NON rimuovere MAI le protezioni e NON toccare MAI le parti in movimento!		SALVAGUARDARE L'AMBIENTE Consegnare l'olio esausto ad un punto di raccolta autorizzato. Non versare nelle fognature, nel terreno o nell'acqua.

2.2. AVVERTENZE



Non smaltire le apparecchiature elettriche, i componenti elettronici industriali e i componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Viste le disposizioni del GEO 195/2005 - in materia di tutela dell'ambiente e del GEO 5/2015. Il consumatore terrà conto delle seguenti indicazioni per il conferimento dei rifiuti elettrici, di seguito specificate:

- I consumatori hanno l'obbligo di non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e di raccogliere tali RAEE separatamente.
- La raccolta dei suddetti rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio Pubblico di Raccolta presente in ciascuna regione e tramite i centri di raccolta organizzati dagli operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale www.afm.ro o dalla rivista dell'Unione Europea.
- I consumatori possono consegnare i RAEE gratuitamente presso i punti di raccolta precedentemente specificati.

Istruzioni originali.

Leggere questo manuale utente prima di utilizzare la macchina. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni gravi e/o danni al dispositivo!

Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

Guida dell'utente

- L'operatore è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone, alle loro cose e a se stesso.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie durante l'utilizzo dello spaccalegna per proteggere gli occhi da eventuali detriti lanciati.
- Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossare guanti durante l'utilizzo dello spaccalegna. Assicurati che i guanti siano della taglia corretta.
- Indossare scarpe antinfortunistiche quando si utilizza lo spaccalegna. Non utilizzare lo spaccalegna a piedi nudi.
- Assicurarsi che le persone intorno si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Spegnerne il motore quando si avvicina un'altra persona o un animale domestico.
- Le persone che utilizzano lo spaccalegna non devono essere sotto l'effetto di sostanze quali alcol, stupefacenti, droghe, ecc.
- Le persone di età inferiore ai 16 anni non devono utilizzare questa macchina.
- Questa macchina non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso della macchina da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- Prima di iniziare il lavoro, accertatevi di conoscere tutti gli accessori, i comandi operativi e le loro funzioni.

- Prendere in considerazione le effettive condizioni di lavoro e il compito da svolgere. L'uso degli elettrotensili per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- Prima dell'uso, controllare che il cavo di collegamento non presenti segni di danni.
- Non utilizzare cavi elettrici con interruttori difettosi.
- Se si utilizza una prolunga, mantenere il collegamento tra il cavo di alimentazione e la prolunga lontano da acqua, calore eccessivo, olio e oggetti appuntiti.
- L'uso improprio delle prolunghie può causare un funzionamento inefficiente dello spaccalegna, con conseguente surriscaldamento. Assicurarsi che la prolunga non sia più lunga di 10 m che la sua sezione trasversale non sia inferiore a 2,5 mm² per consentire un flusso di corrente sufficiente al motore.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per spostare lo splitter.
- Evitare l'uso di collegamenti allentati e non correttamente isolati. I collegamenti devono essere realizzati con materiali idonei all'uso esterno.
- Non aprire mai il pannello di controllo o il coperchio del motore.
- Non utilizzare mai lo spaccalegna su una superficie scivolosa, bagnata, fangosa o ghiacciata.
- Mantieni la tua area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree congestionate aumentano il rischio di lesioni.
- Non utilizzare lo spaccalegna in aree umide né esporlo alla pioggia.
- Verificare che il circuito elettrico sia adeguatamente protetto e che corrisponda alla potenza, tensione e frequenza del motore.
- Lo splitter deve essere collegato a una presa con messa a terra.
- Non aprire mai la scatola dei pulsanti sul motore. Se necessario, contattare un elettricista qualificato.
- Non rimuovere, piegare, tagliare, montare, saldare o modificare in altro modo in nessun caso le parti standard dello spaccalegna. Le modifiche alla macchina potrebbero causare lesioni personali e danni alla proprietà e invalideranno la garanzia.
- Se la macchina inizia a emettere rumori o vibrazioni insoliti, spegnere il motore, scollegare il cavo di alimentazione. Attendere 5 minuti affinché lo splitter si raffreddi, quindi verificare eventuali danni. La vibrazione è generalmente un avvertimento di problemi. Verificare la presenza di parti danneggiate e sostituirle se necessario.
- Assicurarsi che le dita non tocchino le punte metalliche della spina quando si collega o si scollega lo splitter.
- La spina deve essere scollegata dalla presa elettrica in caso di manutenzione, malfunzionamento o quando la macchina viene lasciata incustodita.
- Lo splitter deve essere sempre utilizzato da una persona. Le altre persone dovrebbero mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro, soprattutto quando lo spaccalegna è in funzione. Non chiedere mai ad altre persone di aiutarti a liberare il legno bloccato.
- Assicurarsi che nei tronchi da spaccare non siano presenti chiodi o oggetti estranei. Le estremità dei tronchi devono essere tagliate parallele. I rami dovrebbero essere tagliati allo stesso livello del tronco.
- Il pavimento/la superficie di seduta non deve essere scivoloso.
- Utilizzare lo splitter solo durante il giorno.
- Prestare sempre la massima attenzione al movimento della piuma che si spacca.
- Non tentare di caricare un altro registro finché lo splitter non si è fermato.
- Tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento.
- Tenete le mani lontane dalle crepe e dalle fessure che si aprono nei tronchi; Possono chiudersi di scatto e schiacciarti o amputarti le mani.
- Non rimuovere MAI manualmente i tronchi incastrati.
- Non tentare mai di dividere tronchi più grandi delle dimensioni indicate nella tabella delle specifiche. Ciò potrebbe essere pericoloso e danneggiare la macchina.
- Non abbandonare la macchina finché non si è fermata completamente.
- Scollegare lo spaccalegna dalla rete elettrica quando non è in uso, prima di effettuare regolazioni, cambiare parti, pulire o trasportare lo spaccalegna; Consultare il manuale tecnico prima di effettuare interventi di manutenzione sullo splitter.
- Utilizzare solo parti originali RURIS.
- Mantenere lo splitter pulito per prestazioni ottimali.
- Prima dello stoccaggio, scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione.
- Lo spaccalegna è dotato di due ruote per un facile trasporto. Assicuratevi che il piano su cui trasportate la macchina non sia inclinato, per evitare di ribaltarla e danneggiarla.
- Non rimuovere/escludere i dispositivi di sicurezza dello spaccalegna. Controllare regolarmente che funzionino correttamente.

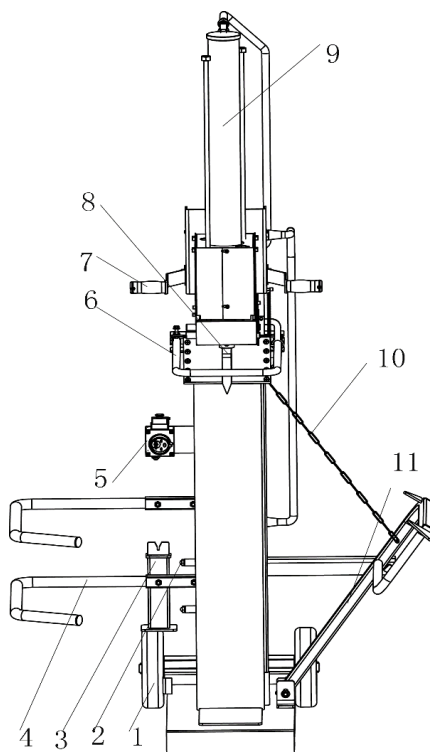


3. DATI TECNICI

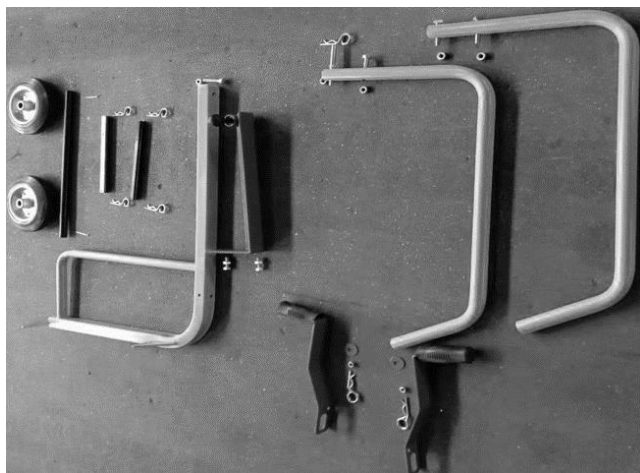
Potenza del motore	3000 W
Alimentazione del motore	230 V
Frequenza	50 Hz
Grado di protezione	IP54
Massima forza di scissione	12 tonnellate
Velocità del motore	2800 giri al minuto
Diametro diviso	Ø70 - Ø400 mm
Lunghezza massima di scissione	1060 mm
Capacità del serbatoio idraulico	15 l
Peso netto con accessori	167 chilogrammi
Accessorio	ruote per il trasporto

4. PRESENTAZIONE GENERALE DELLA MACCHINA

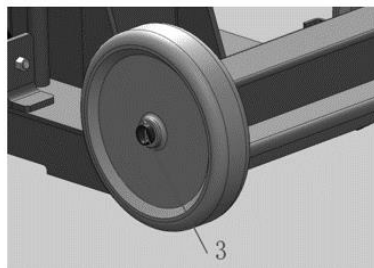
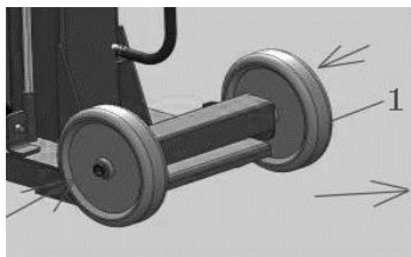
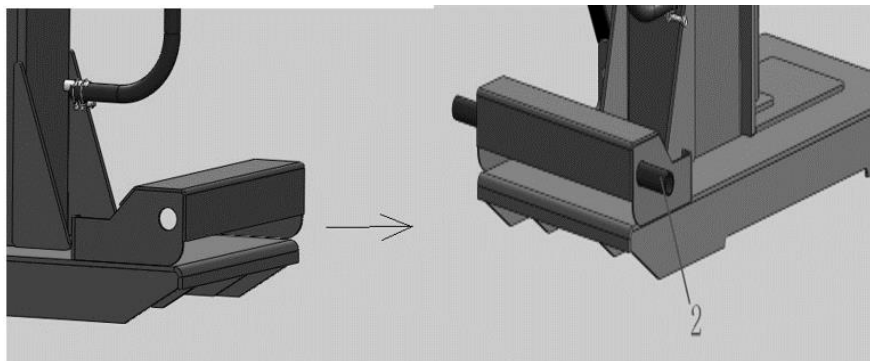
- 1- Ruote di trasporto
- 2 - Fori di controllo olio
- 3 - Pezzo di fissaggio del cilindro
- 4 - Braccio di trattenimento laterale
- 5 - Interruttore ON/OFF
- 6 - Leva di ritorno
- 7 - Maniglia di manovra
- 8 - Cuneo di scollatura
- 9 - Cilindro
- 10 - Catena
- 11 - Dispositivo di sollevamento



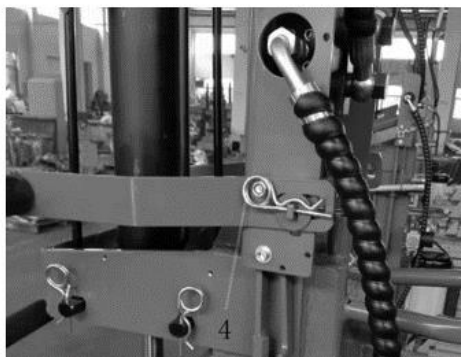
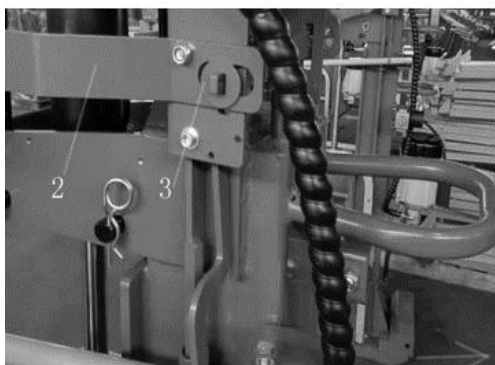
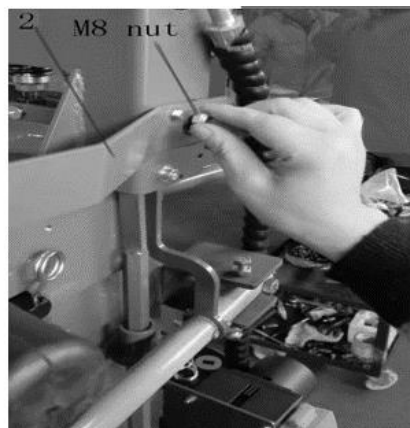
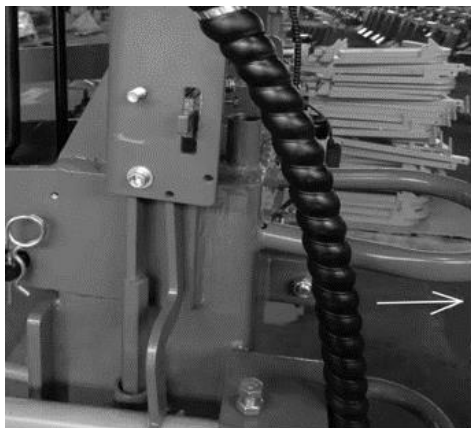
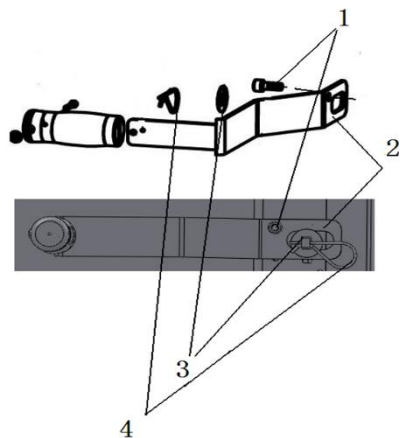
5. GUIDA D'INSTALLAZIONE



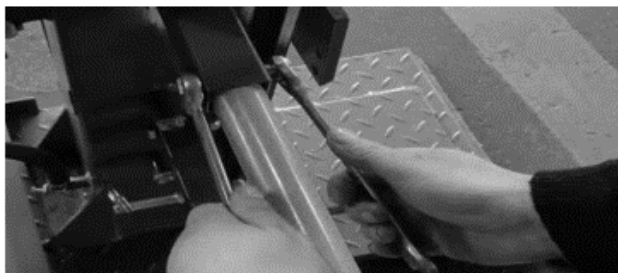
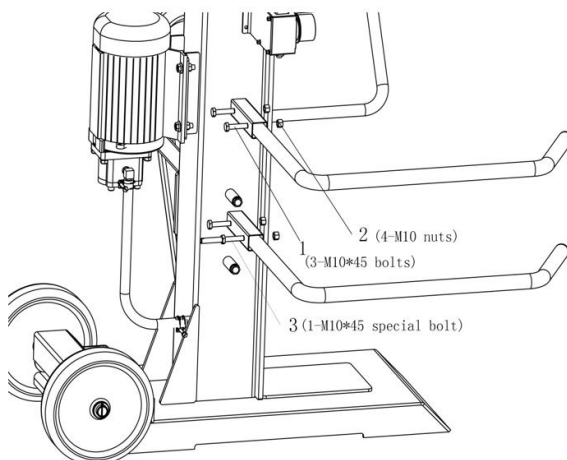
Inserisci l'asse attraverso il foro alla base dello splitter, quindi posiziona le due ruote su entrambi i lati dell'asse e fissale.



Assemblare le manopole di controllo secondo le immagini allegate.



Assemblare i bracci di ritegno laterali fissandoli con le viti.



Montare il dispositivo di sollevamento.

Fissare il dispositivo di sollevamento nel supporto mediante le viti, quindi agganciarvi la catena.



6. FUNZIONAMENTO

Prima di avviare lo spaccalegna, assicurarsi che sia completamente e correttamente assemblato. Prima di ogni utilizzo controllare:

- i cavi per verificare eventuali danni
- lo spaccalegna, per eventuali danni
- se tutte le viti e i dadi sono serrati
- eventuali perdite dell'impianto idraulico
- il livello dell'olio
- tubi e tubazioni idrauliche

Se il cuneo spaccalegna non è nella posizione superiore, spostarlo nella posizione superiore utilizzando la leva di ritorno o le maniglie laterali. Se il cuneo è già nella posizione superiore, attivare il meccanismo di spaccatura spingendo verso il basso le due maniglie di comando.

Se il cuneo spaccalegna non si muove nonostante si premano le maniglie o la leva di ritorno, controllare il collegamento tra la pompa e il motore.

Non modificare il senso di rotazione del motore! Ciò porta inevitabilmente alla distruzione del sistema di pompaggio.

Prima di ogni utilizzo, eseguire un test di funzionamento.

Premere entrambe le maniglie verso il basso. La lama dello spaccalegna dovrebbe scendere a circa 18 cm sopra la base.

Spingere verso l'alto la leva di ritorno o entrambe le maniglie. La lama divisoria si sposta nella posizione superiore.

Rilasciare le due maniglie, il cuneo spaccalegna rimane nella posizione desiderata.

Prima di iniziare, allentare il tappo di sfiato/riempimento.

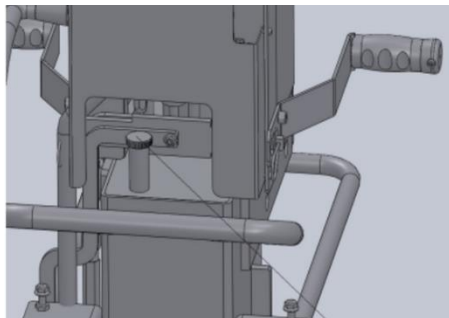
Se il sistema idraulico non viene ventilato, l'aria nel sistema danneggerà le guarnizioni.

Avvia/arresta

Premere il pulsante verde per avviare lo splitter. Premere il pulsante rosso per spegnerlo.

Nota: prima di ogni utilizzo, verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di accensione/spegnimento accendendo e spegnendo lo splitter una volta.

In caso di interruzione di corrente, disconnessione accidentale della spina o di fusibile difettoso, lo splitter si spegne automaticamente. Per riavviare, premere nuovamente il pulsante verde.



La forza e la velocità di spaccatura sono regolate da un sistema a 2 stadi.

Premendo le maniglie di comando nella marcia 1 (prima posizione, verso il basso), il cuneo di spaccatura si muoverà rapidamente e la potenza di spaccatura sarà minore. Quando il cuneo entra in contatto con il tronco, le maniglie di manovra devono essere premute in seconda marcia (seconda posizione, verso il basso), in modo che la velocità del cuneo sia inferiore e la forza di spacco sia maggiore.

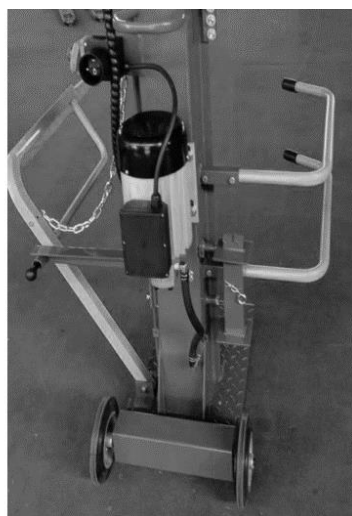
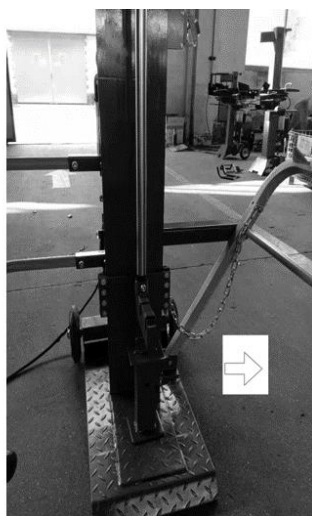
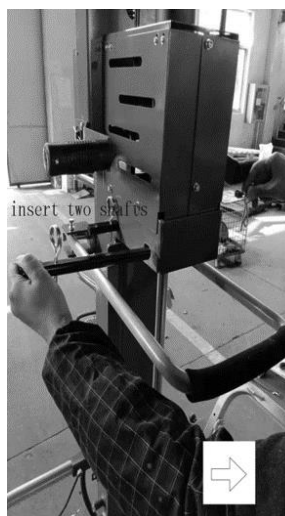
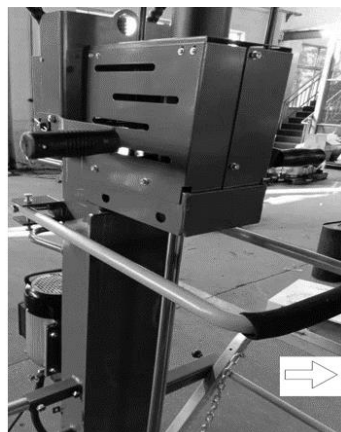
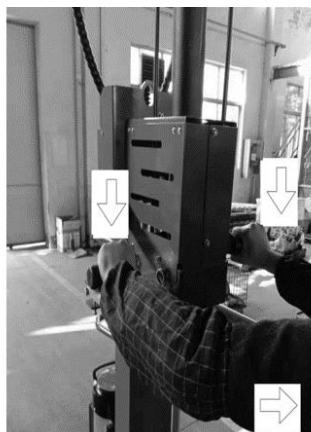
I tronchi devono essere spaccati solo verticalmente nella direzione delle venature. Non posizionare i ceppi trasversalmente sullo spaccalegna. Ciò può essere pericoloso e danneggiare la macchina.

La guaina protettiva è regolabile in altezza in diverse fasi, a seconda della lunghezza del legno.

Se si utilizza lo spaccalegna a temperature inferiori a 5°C, lasciarlo girare al minimo per circa cinque minuti per consentire al sistema idraulico di raggiungere la temperatura di esercizio. Inserire il tronco verticalmente sotto la lama da spacco.

Per un corretto imballaggio, il cilindro viene abbassato nella posizione inferiore. Sollevare il cilindro nella posizione superiore per iniziare il lavoro.

Spingere le due maniglie di comando verso il basso finché il cilindro non si solleva in cima allo spaccalegna, quindi inserire due alberi nei fori della macchina e bloccarli con due perni a R per fissare il cilindro allo spaccalegna.

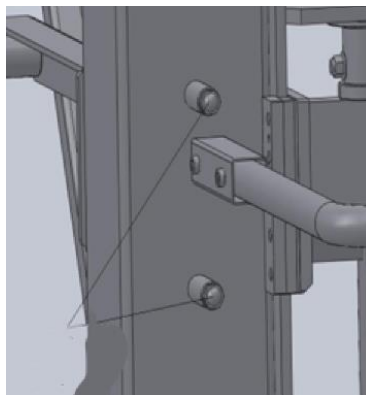


Controllo del livello dell'olio idraulico .

Controllare regolarmente il livello dell'olio prima di ogni avviamento. Se il livello dell'olio è troppo basso può danneggiare la pompa dell'olio.

Controllare regolarmente eventuali perdite dei collegamenti idraulici e dei raccordi. Stringere o sostituire se necessario.

Avvertenza: Il livello dell'olio deve essere controllato con la lama di troncatura retratta. Il livello dell'olio può essere controllato attraverso i due fori di ispezione posti sulla colonna dello splitter. Se il livello dell'olio è nel foro inferiore, corrisponde al livello minimo dell'olio. Il foro superiore indica il livello massimo dell'olio. Il serbatoio dell'olio si trova nella colonna di divisione ed è riempito dalla fabbrica con olio idraulico di alta qualità.



Cambio dell'olio idraulico.

Primo cambio olio dopo 50 ore di funzionamento, successivamente ogni 250 ore.

Inclinare lo spaccalegna nella posizione di trasporto. Posizionare un contenitore sufficientemente grande (minimo 15 litri) sotto la vite di scarico sul lato inferiore della piastra divisa.

Allentare la vite e scaricare con attenzione l'olio nella coppa.

Allentare la vite di spurgo nella parte superiore della colonna divisa in modo che l'olio possa defluire meglio.

Dopo la gloria, stringere la vite.

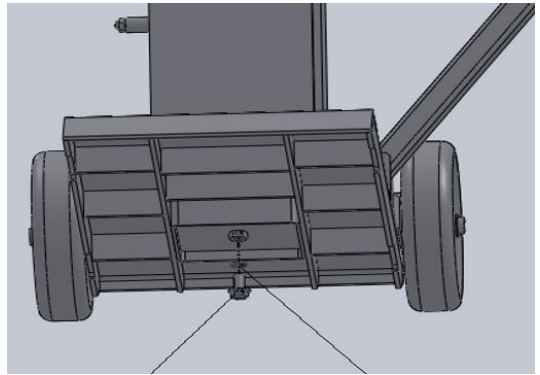
Riempire con nuovo olio idraulico e controllare costantemente il livello dell'olio attraverso i fori di ispezione.

Dopo il cambio dell'olio, utilizzare più volte lo spaccalegna senza spaccare la legna.

Utilizzare olio idraulico RURIS H-Mobility .

L'impianto idraulico è un sistema chiuso con serbatoio dell'olio, pompa dell'olio e valvola di controllo.

Il sistema prefabbricato non deve essere modificato.



7. MANUTENZIONE, PULIZIA E TRASPORTO

Prima di eseguire lavori di manutenzione o in caso di inceppamento del cuneo spaccalegna, staccare la macchina dalla rete elettrica.

I lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo presso un servizio RURIS.

I dispositivi di protezione e sicurezza devono essere controllati o sostituiti dopo gli interventi di riparazione e manutenzione.

La lama spaccalegna è una parte soggetta ad usura che deve essere rettificata (affilata) o sostituita, a seconda dei casi.

Per trasportare lo spaccalegna, ritrarre completamente la lama di spaccatura, inclinare leggermente lo spaccalegna utilizzando la maniglia di trasporto finché non appoggia sulle ruote e può essere spostato. Non sollevare mai il cuneo diviso!

Conservare lo spaccalegna in un luogo asciutto e privo di umidità a una temperatura compresa tra -20 °C e massimo +60 °C

Precauzioni

Lo spaccalegna deve essere utilizzato solo da personale qualificato che abbia familiarità con il contenuto di questo manuale.

Si prega di verificare che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente prima di utilizzare lo spaccalegna.

Dovresti anche familiarizzare con i meccanismi di controllo dello spaccalegna leggendo attentamente le istruzioni prima di usarlo.

Le prestazioni dello splitter non devono essere superate. Non deve mai essere utilizzato per uno scopo diverso da quello per cui è previsto.

L'operatore deve indossare dispositivi di protezione. Non indossare abiti larghi.

Durante i lavori di manutenzione lo splitter deve essere scollegato dalla rete elettrica.

Non utilizzare mai lo spaccalegna senza i dispositivi di sicurezza o con i meccanismi di sicurezza disattivati.

Non escludere o modificare mai i dispositivi di sicurezza.

Non eseguire interventi di manutenzione o regolazione prima di aver letto attentamente questo manuale.

È necessario seguire il programma di manutenzione periodica, sia per ragioni di sicurezza che per il buon funzionamento dello spaccalegna.

Mantenere sempre pulite e visibili le etichette di sicurezza e prestare loro attenzione per evitare incidenti; se le etichette di sicurezza sono danneggiate, o si trovano su parti che sono state modificate, devono essere sostituite con etichette nuove ed originali ed applicate nella posizione prevista. È possibile ottenere nuove etichette dal produttore.

In caso di incendio utilizzare solo estintori a polvere.

Se l'incendio non può essere spento immediatamente, prestare attenzione alle perdite di liquidi.

In caso di incendio il serbatoio dell'olio o le tubazioni sotto pressione potrebbero esplodere: prestare attenzione quindi a non entrare in contatto con liquidi fuoriusciti.

8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo , Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: Spaccalegna è un prodotto specializzato destinato esclusivamente alla spaccatura della legna. Il legno può essere spaccato solo verticalmente.

Prodotto: Spaccalegna

di serie del prodotto : AAHM0100001XRURDLV1200 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione , caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Modello: Ruris

Tipo: DLV1200

Potenza del motore : 3000 W

Lunghezza massima di taglio: Ø70 - Ø 400 mm **Forza massima di taglio:**

12 tonnellate

Alimentazione motore : 230 V

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore , in conformità con HG 1029/2008 - riguardante le condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato , Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza e protezione , Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili . Sicurezza, Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016 relativa alle apparecchiature a bassa tensione, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), abbiamo certificato la conformità del prodotto ai requisiti specificati norme e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione , non mette in pericolo la vita , la salute , la sicurezza sul lavoro e non ha un impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore , dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

RS EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine . Principi generali di progettazione. Valutazione del rischio e riduzione del rischio

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Macchine agricole e forestali . La sicurezza degli spaccalegna . Parte 1: divisori a cuneo

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Distanza di sicurezza per la protezione degli arti superiori e inferiori

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Sicurezza delle macchine . Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza . Parte 1: Principi generali di progettazione

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Sicurezza delle macchine . Protettori. Requisiti generali per la progettazione e costruzione di protezioni fisse e cellulari

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Macchine agricole . Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Azionamenti idraulici . Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Impianti elettrici a bassa tensione . Parte 4-41: Misure di salvaguardia per garantire la sicurezza . Protezione contro le scosse elettriche

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Protezione contro le scosse elettriche . Aspetti comuni negli impianti e apparecchiature elettriche

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sicurezza delle macchine . Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo legati alla sicurezza

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Azionamenti idraulici . Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Sicurezza delle macchine . L'equipaggiamento elettrico delle macchine . Parte 1: Requisiti generali

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Sicurezza delle macchine . Protettori. Requisiti generali per la progettazione e costruzione di protezioni fisse e cellulari

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Problema

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Standard della famiglia di prodotti

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di correnti armoniche (corrente di ingresso apparecchiatura ≤ 16 A per fase)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 3-11: Limiti. Limitazione delle variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione e flicker nelle reti pubbliche di alimentazione a bassa tensione. Apparecchiature con corrente assorbita ≤ 75 A e soggette a limitazioni di connessione

- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione delle macchine sul mercato
- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - relativa alle apparecchiature a bassa tensione

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RS ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza Professionale .

Marchio e nome del produttore : YHM CO LTD

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore .

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione .

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 30.04.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg : 423/30.04.2024

Procuratore e firma :

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS Holzspalter DLV1200



1. EINLEITUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	5
4. ALLGEMEINE VORSTELLUNG DER MASCHINE	6
5. MONTAGEANLEITUNG	6
6. BEDIENUNG	10
7. WARTUNG, REINIGUNG UND TRANSPORT	12
8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	13

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen, und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element in der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf, denn den RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an Ihrem gekauften Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Information und Kundensupport :

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Gefahr!		Vorsicht! Heiße Oberflächen.
	Achtung! Abstand halten.		Achtung! Brandgefahr
	Achtung, Strom.		Achtung, Hände während des Maschinenbetriebs nicht in die Öffnungen greifen.
	Achtung! Die Hand nicht einführen.		Erdung.
	Tragen Sie Schutzschuhe.		Tragen Sie eine Handschutzausrüstung.

	Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen.		Der Bediener muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Wenn die Maschine in Betrieb ist, müssen Sie eine Schutzbrille gegen in die Luft geschleuderte Gegenstände tragen und einen Gehörschutz, z. B. einen schallgedämmten Helm, tragen.
	Überprüfen Sie den Spalter, bevor Sie ihn starten. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, alle Verbindungen und Teile vor dem Gebrauch zu überprüfen, sie müssen innerhalb der richtigen Parameter liegen		Achtung! Der Spalter muss immer von einer Person bedient werden
	Entfernen Sie NIEMALS die Schutzvorrichtungen und berühren Sie NIEMALS die beweglichen Teile!		SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT Bringen Sie das Altöl zu einer autorisierten Sammelstelle. Gießen Sie es nicht in die Kanalisation, ins Erdreich oder in Gewässer.

2.2. WARNHINWEISE



Entsorgen Sie Elektrogeräte, Industrieelektronik und Komponenten nicht im Hausmüll! Informationen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 195/2005 – zum Umweltschutz und der Verordnung (EG) Nr. 5/2015. Verbraucher sollten die folgenden Hinweise zur Abgabe von Elektroschrott beachten:

■ - Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im unsortierten Hausmüll zu entsorgen, sondern getrennt zu sammeln.

- Die Abholung dieser benannten Abfälle (WEEE) erfolgt über die öffentlichen Sammelstellen in den einzelnen Landkreisen und über Sammelstellen, die von Wirtschaftsbeteiligten organisiert werden, die zur Abholung von WEEE berechtigt sind. Informationen werden von der Verwaltung des Umweltfonds www.afm.ro oder dem Journal der Europäischen Union bereitgestellt.

- Verbraucher können Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich bei den zuvor genannten Sammelstellen abgeben.

Originalanleitung.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Schäden am Gerät die Folge sein!

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

Bedienungsanleitung

- Für Unfälle und Gefahren, die anderen Personen, deren Eigentum oder ihm selbst entstehen, ist der Betreiber verantwortlich.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Spalter immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz, um Ihre Augen vor herumfliegenden Teilen zu schützen.
- Vermeiden Sie das Tragen von loser Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Spalter Handschuhe. Achten Sie auf die richtige Größe der Handschuhe.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Holzspalter Sicherheitsschuhe. Arbeiten Sie nicht barfuß mit dem Spalter.
- Stellen Sie sicher, dass Personen in der Umgebung einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Schalten Sie den Motor aus, wenn sich eine andere Person oder ein Haustier nähert.
- Personen, die den Spalter verwenden, dürfen nicht unter dem Einfluss von Substanzen wie Alkohol, Betäubungsmitteln, Drogen usw. stehen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
- Diese Maschine ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei

denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung der Maschine.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Anbaugeräten und Bedienelementen und deren Funktionen vertraut.
- Berücksichtigen Sie die tatsächlichen Arbeitsbedingungen und die vorliegende Aufgabe. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Prüfen Sie das Anschlusskabel vor der Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie keine Elektrokabel mit defektem Schalter.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, halten Sie die Verbindung zwischen Netzkabel und Verlängerungskabel von Wasser, übermäßiger Hitze, Öl und scharfen Gegenständen fern.
- Bei unsachgemäßer Verwendung von Verlängerungskabeln kann es zu einem ineffizienten Betrieb des Holzspalters kommen, was zu einer Überhitzung führen kann. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel nicht länger als 10 m ist und sein Querschnitt nicht kleiner als 2,5 mm² ist, um einen ausreichenden Stromfluss zum Motor zu gewährleisten.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Splitter zu bewegen.
- Vermeiden Sie lose und unzureichend isolierte Verbindungen. Die Verbindungen müssen aus für den Außenbereich geeigneten Materialien bestehen.
- Öffnen Sie niemals das Bedienfeld oder die Motorabdeckung.
- den Spalter niemals auf rutschigem, nassem, schlammigem oder vereistem Untergrund.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte Bereiche erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Benutzen Sie den Spalter nicht in feuchten Bereichen und setzen Sie ihn nicht dem Regen aus.
- Überprüfen Sie, ob der Stromkreis ordnungsgemäß abgesichert ist und der Leistung, Spannung und Frequenz des Motors entspricht.
- Der Splitter muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Öffnen Sie niemals den Knopfkasten am Motor. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen qualifizierten Elektriker.
- Unter keinen Umständen dürfen Sie die Standardteile des Spalters entfernen, verbiegen, schneiden, anpassen, schweißen oder anderweitig verändern. Veränderungen an Ihrer Maschine können zu Personen- und Sachschäden führen und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Wenn die Maschine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen macht, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie das Netzkabel ab. Warten Sie 5 Minuten, bis der Spalter abgekühlt ist, und prüfen Sie ihn dann auf Schäden. Vibrationen sind im Allgemeinen ein Warnsignal für Probleme. Prüfen Sie, ob Teile beschädigt sind, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger beim Anschließen oder Trennen des Splitters nicht die Metallspitzen des Steckers berühren.
- Bei Wartungsarbeiten, Störungen oder wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Der Spalter darf nur von einer Person bedient werden. Andere Personen sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten, insbesondere wenn der Spalter in Betrieb ist. Bitten Sie niemals andere Personen, Ihnen beim Lösen von feststehendem Holz zu helfen.
- Stellen Sie sicher, dass sich in den zu spaltenden Stämmen keine Nägel oder Fremdkörper befinden. Die Enden der Stämme müssen parallel abgeschnitten werden. Äste sollten auf gleicher Höhe mit dem Stamm abgeschnitten werden.
- Der Boden/die Sitzfläche darf nicht rutschig sein.
- Benutzen Sie den Splitter nur tagsüber.
- Achten Sie stets auf die Bewegung der Spaltfeder.
- Versuchen Sie nicht, einen weiteren Holzstamm zu laden, bevor der Spalter zum Stillstand gekommen ist.
- Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Teilen fern.
- Halten Sie Ihre Hände von den Rissen und Spalten fern, die sich in den Stämmen bilden. Diese könnten zuschnappen und Ihre Hände quetschen oder amputieren.
- Entfernen Sie feststehende Stämme NIEMALS mit der Hand.
- Versuchen Sie niemals, Holzstämme zu spalten, die größer sind als die in der Spezifikationstabelle angegebenen Abmessungen. Dies könnte gefährlich sein und die Maschine beschädigen.



- Verlassen Sie die Maschine erst, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Trennen Sie den Splitter vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht verwenden, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Teile austauschen, den Splitter reinigen oder transportieren. Lesen Sie vor der Wartung des Splitters das technische Handbuch.
- Verwenden Sie nur Originalteile von RURIS.
- Halten Sie den Splitter für optimale Leistung sauber.
- Trennen Sie die Maschine vor der Lagerung von der Stromquelle.
- Der Spalter ist mit zwei Rädern für den einfachen Transport ausgestattet. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf der Sie die Maschine transportieren, nicht geneigt ist, um ein Umkippen und eine Beschädigung zu vermeiden.
- Die Sicherheitsvorrichtungen des Splitters dürfen nicht entfernt oder außer Kraft gesetzt werden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sie ordnungsgemäß funktionieren.

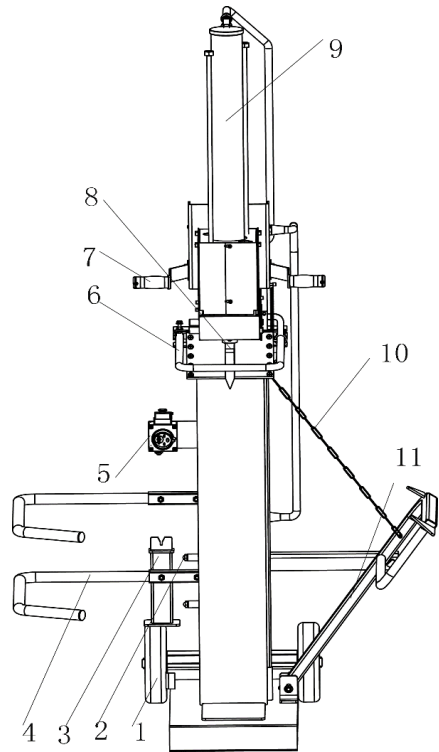
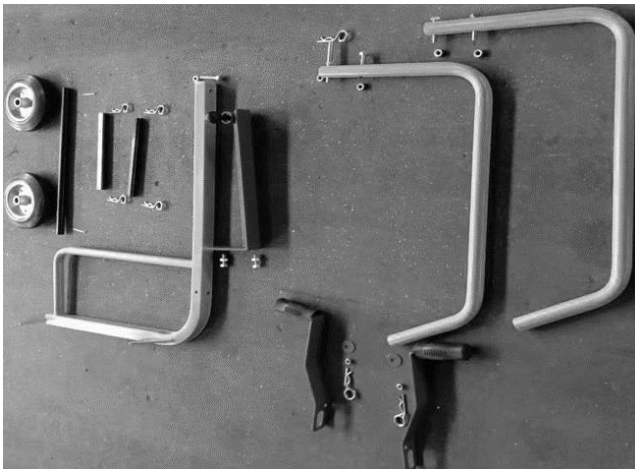


3. TECHNISCHE DATEN

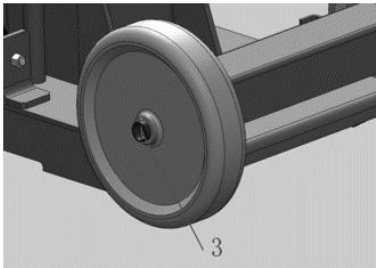
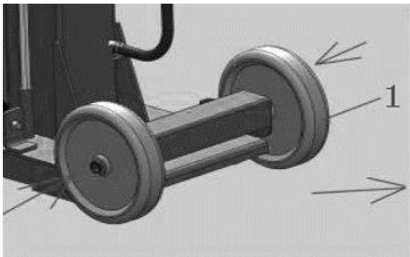
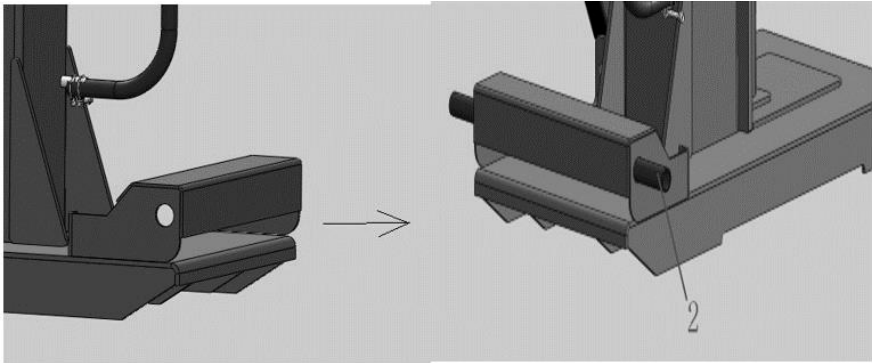
Motorleistung	3000 W
Motorstromversorgung	230 V
Frequenz	50 Hz
Stärke des Schutzes	Schutzart: IP 54
Maximale Spaltkraft	12 Tonnen
Motordrehzahl	2800 U/min
Geteilter Durchmesser	Ø70 - Ø400 mm
Maximale Spaltlänge	1060 mm
Hydrauliktankkapazität	15 Liter
Nettogewicht mit Zubehör	167 kg
Zubehörteil	Räder für den Transport

4. ALLGEMEINE PRÄSENTATION DER MASCHINE

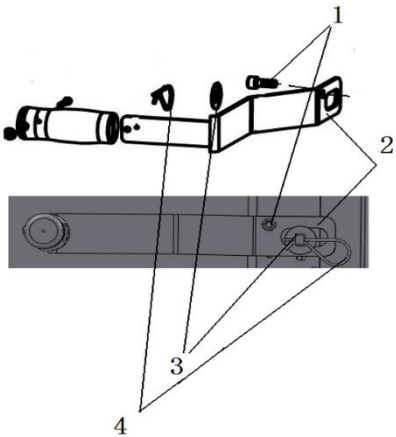
- 1- Transporträder
- 2 - Ölkontrolllöcher
- 3 - Zylinderbefestigungsstück
- 4 - Seitlicher Haltearm
- 5 - EIN/AUS-Schalter
- 6 - Rückholhebel
- 7 - Bediengriff
- 8 - Dekolleté-Keil
- 9 - Zylinder
- 10 - Kette
- 11 - Hebevorrichtung

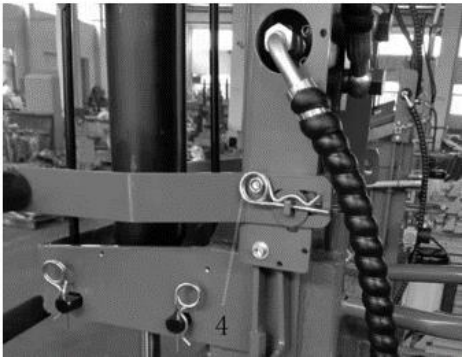
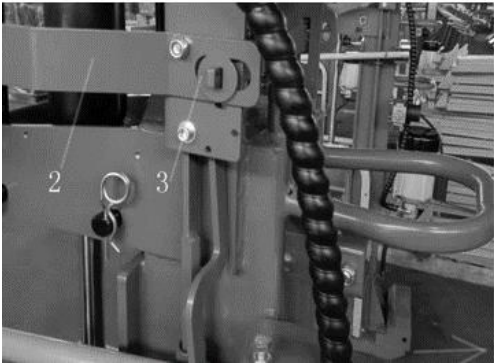
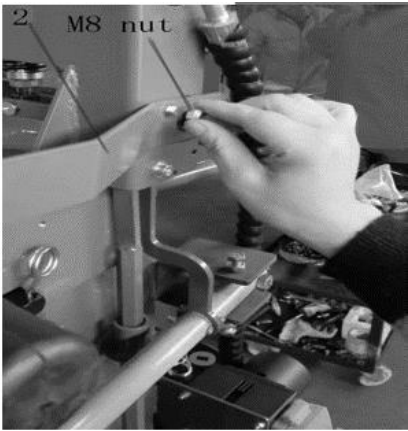
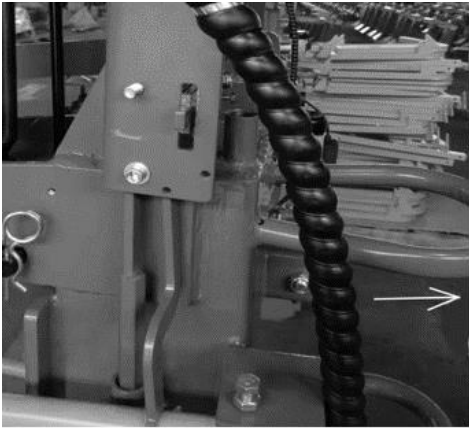
**5. INSTALLATIONSANLEITUNG**

Führen Sie die Achse durch das Loch an der Unterseite des Splitters, platzieren Sie dann die beiden Räder auf beiden Seiten der Achse und befestigen Sie sie.

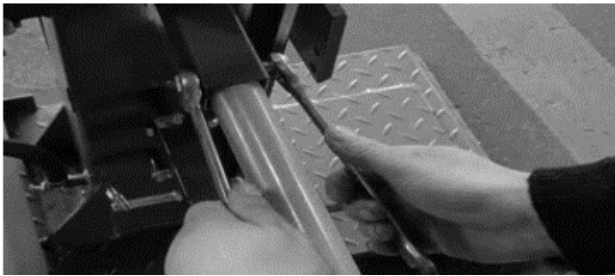
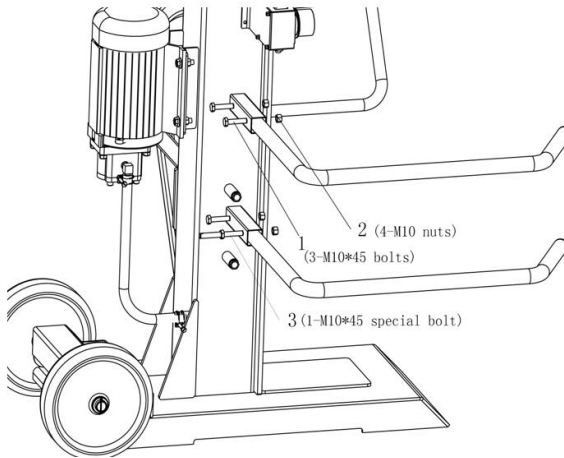


Montieren Sie die Steuergriffe entsprechend den beigefügten Abbildungen.





Seitliche Haltearme montieren und mit Schrauben fixieren.



Hebevorrichtung zusammenbauen.

Fixieren Sie die Hebevorrichtung mit den Schrauben in der Halterung und befestigen Sie anschließend die Kette daran.



6. BETRIEB

Stellen Sie vor dem Starten des Spalters sicher, dass er vollständig und richtig zusammengebaut ist. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- die Kabel auf Beschädigungen prüfen
- der Splitter, für eventuelle Schäden
- ob alle Schrauben und Muttern fest sitzen
- mögliche Undichtigkeiten im Hydrauliksystem
- der Ölstand
- Hydraulikschläuche und -rohre

Sollte sich der Spaltkeil nicht in der oberen Position befinden, bringen Sie ihn mit dem Rückholhebel oder den seitlichen Handgriffen in die obere Position. Befindet sich der Keil bereits in der oberen Position, aktivieren Sie den Spaltmechanismus, indem Sie die beiden Bediengriffe nach unten drücken.

Sollte sich der Spaltkeil trotz Drücken der Griffe oder des Rückholhebels nicht bewegen, überprüfen Sie die Verbindung zwischen Pumpe und Motor.

Die Drehrichtung des Motors darf nicht geändert werden! Dies führt unweigerlich zur Zerstörung des Pumpensystems.

Führen Sie vor jedem Gebrauch einen Funktionstest durch.

Drücken Sie beide Griffe nach unten. Das Spaltmesser sollte sich etwa 18 cm über der Basis befinden.

Den Rückholhebel bzw. beide Griffe nach oben drücken. Das Spaltmesser bewegt sich in die obere Position.

Lassen Sie die beiden Griffe los, der Spaltkeil bleibt in der gewünschten Position.

Vor dem Start den Entlüftungs-/Einfülldeckel lösen.

Wenn das Hydrauliksystem nicht entlüftet wird, führt die darin enthaltene Luft zu einer Beschädigung der Dichtungen.

Start stop

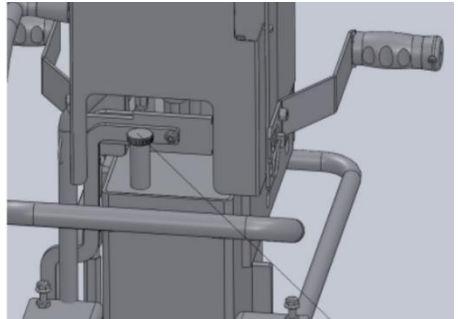
Drücken Sie die grüne Taste, um den Splitter zu starten.

Drücken Sie die rote Taste, um ihn auszuschalten.

Hinweis: Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die ordnungsgemäße Funktion des Ein-/Ausschalters, indem Sie den Splitter einmal ein- und ausschalten.

Bei Stromausfall, versehentlichem Ziehen des Steckers oder defekter Sicherung schaltet sich der Splitter automatisch ab.

Zum Neustarten drücken Sie erneut die grüne Taste.



Spaltkraft und Geschwindigkeit werden über ein 2-Stufen-System reguliert.

Durch Drücken der Bedienhebel im 1. Gang (erste Position, unten) bewegt sich der Spaltkeil schneller und die Spaltkraft ist geringer. Wenn der Keil den Holzstamm berührt, müssen die Bedienhebel im 2. Gang (zweite Position, unten) gedrückt werden, damit die Geschwindigkeit des Keils geringer und die Spaltkraft höher ist.

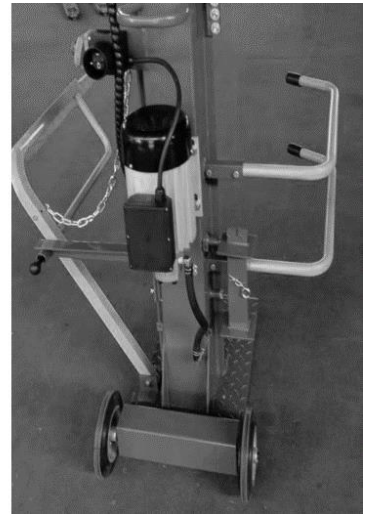
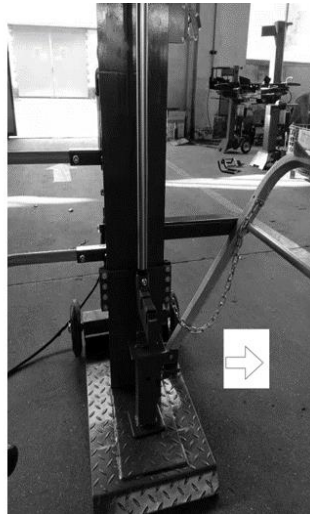
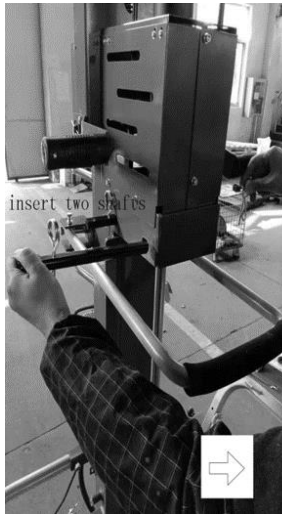
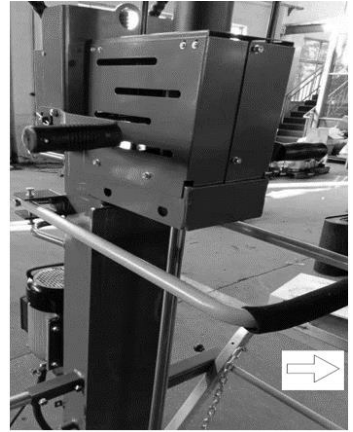
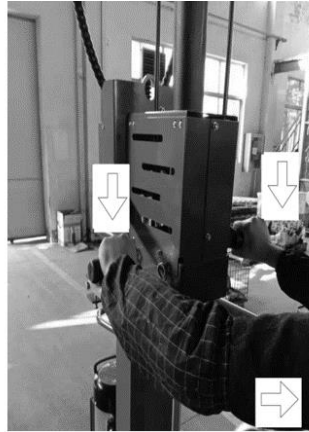
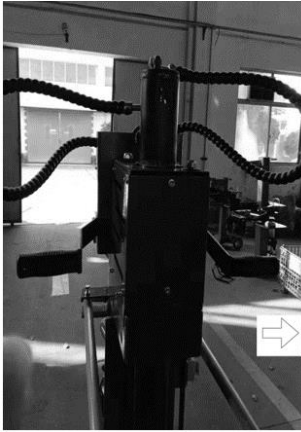
Holzstämmen sollten nur vertikal in Richtung der Maserung gespalten werden. Legen Sie die Stämme nicht quer auf den Holzspalter. Dies kann gefährlich sein und die Maschine beschädigen.

Die Schutzhülle ist in der Höhe je nach Holzlänge unterschiedlich einstellbar.

Wenn Sie den Spalter bei Temperaturen unter 5 °C betreiben, lassen Sie den Spalter etwa fünf Minuten im Leerlauf laufen, damit das Hydrauliksystem auf Betriebstemperatur kommt. Führen Sie den Holzstamm senkrecht unter das Spaltmesser.

Zum ordnungsgemäßen Verpacken wird der Zylinder in die untere Position abgesenkt. Heben Sie den Zylinder in die obere Position, um mit der Arbeit zu beginnen.

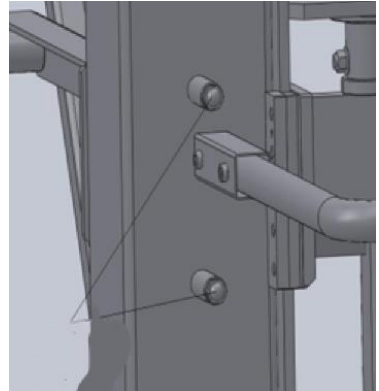
Drücken Sie die beiden Bediengriffe nach unten, bis der Zylinder die Oberseite des Spalters erreicht. Führen Sie dann zwei Wellen in die Löcher in der Maschine ein und verriegeln Sie sie mit zwei R-Stiften, um den Zylinder am Spalter zu befestigen.



Prüfen des Hydraulikölstands .

Kontrollieren Sie den Ölstand regelmäßig vor jedem Start. Ein zu niedriger Ölstand kann zu Schäden an der Ölpumpe führen. Hydraulikanschlüsse und Armaturen regelmäßig auf Dichtheit prüfen. Bei Bedarf nachziehen oder ersetzen.

Hinweis: Die Ölstandskontrolle muss bei eingefahrenem Spaltmesser erfolgen. Der Ölstand kann durch die beiden Kontrolllöcher an der Spaltsäule kontrolliert werden. Befindet sich der Ölstand im unteren Loch, entspricht dies dem minimalen Ölstand. Das obere Loch zeigt den maximalen Ölstand an. Der Ölbehälter befindet sich in der Spaltsäule und ist ab Werk mit hochwertigem Hydrauliköl befüllt.



Hydraulikölwechsel.

Erster Ölwechsel nach 50 Betriebsstunden, danach alle 250 Stunden.

Kippen Sie den Spalter in die Transportstellung.

Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß (mindestens 15 Liter) unter die Ablassschraube an der Unterseite der Spaltplatte.

Die Schraube lösen und das Öl vorsichtig in die Ölwanne ablassen.

Lösen Sie die Entlüftungsschraube oben an der Spaltsäule, damit das Öl besser ablaufen kann.

Nach dem Glanz die Schraube festziehen.

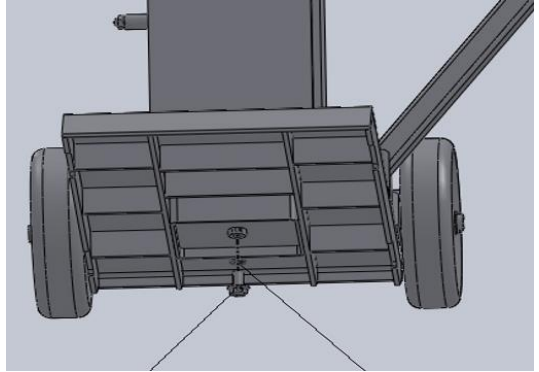
Füllen Sie neues Hydrauliköl ein und kontrollieren Sie den Ölstand ständig durch die Kontrolllöcher.

Nach einem Ölwechsel den Holzspalter mehrere Male benutzen, ohne tatsächlich Holz zu spalten.

Verwenden Sie RURIS H- Mobility Hydrauliköl.

Das Hydrauliksystem ist ein geschlossenes System mit Öltank, Ölpumpe und Steuerventil.

Das Fertigsystem darf nicht verändert werden.



7. WARTUNG, REINIGUNG UND TRANSPORT

Vor Wartungsarbeiten oder bei Blockieren des Spaltkeils die Maschine vom Stromnetz trennen.

Reparatur- und Wartungsarbeiten können nur in einem RURIS-Service durchgeführt werden.

Nach Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen überprüft bzw. ausgetauscht werden.

Bei der Spaltklinge handelt es sich um ein Verschleißteil, welches ggf. nachgeschliffen bzw. ausgetauscht werden muss.

Zum Transport des Spalters das Spaltmesser ganz einfahren, den Spalter am Transportgriff leicht kippen, bis er auf den Rädern aufliegt und bewegt werden kann. Den Spaltkeil niemals hochheben!

Lagern Sie den Spalter trocken und feuchtigkeitsfrei bei Temperaturen zwischen -20 °C und maximal +60 °C

Vorsichtsmaßnahmen

Der Spalter darf nur von qualifiziertem Personal bedient werden, das mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut ist. Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Spalters die ordnungsgemäße Funktion der Sicherheitseinrichtungen.

Machen Sie sich außerdem mit den Bedienmechanismen des Spalters vertraut, indem Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung aufmerksam lesen.

Die Leistung des Spalters darf nicht überschritten werden. Er darf nie zweckentfremdet eingesetzt werden.

Der Bediener muss Schutzausrüstung tragen. Keine weite Kleidung tragen.

Während Wartungsarbeiten muss der Splitter vom Stromnetz getrennt werden.

Betreiben Sie den Spalter niemals ohne Sicherheitseinrichtungen oder mit ausgeschalteten Sicherheitsmechanismen.

Sicherheitsvorrichtungen dürfen niemals außer Kraft gesetzt oder verändert werden.

Führen Sie keine Wartungs- oder Einstellarbeiten durch, bevor Sie dieses Handbuch sorgfältig gelesen haben.

Der regelmäßige Wartungsplan muss sowohl aus Sicherheitsgründen als auch für den effizienten Betrieb des Spalters eingehalten werden.

Halten Sie Sicherheitsaufkleber stets sauber und sichtbar und achten Sie darauf, um Unfälle zu vermeiden; sind die Sicherheitsaufkleber beschädigt oder befinden sich auf Teilen, die ausgetauscht wurden, müssen sie durch neue, originale Aufkleber ersetzt und an der vorgeschriebenen Stelle angebracht werden. Neue Aufkleber erhalten Sie beim Hersteller.

Im Brandfall ausschließlich Pulverlöscher verwenden.

Wenn das Feuer nicht sofort gelöscht werden kann, achten Sie auf austretende Flüssigkeit.

Im Brandfall können der unter Druck stehende Öltank oder die Leitungen explodieren, achten Sie deshalb darauf, nicht mit austretender Flüssigkeit in Kontakt zu kommen.

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude , Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Produktbeschreibung: **Holzspalter** ist ein Spezialprodukt, das ausschließlich zum Spalten von Holzstämmen bestimmt ist. Holz kann nur vertikal gespalten werden.

Produkt: **Holzspalter**

Seriennummer des Produkts : AAHM0100001XRURDLV1200 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres , die Ziffern 5 und 6 die Chargennummer und die Ziffern 7-11 die Produktnummer darstellen)

Modell: Ruris

Typ: DLV 1200

Motorleistung : 3000 W

Maximale Spaltlänge: Ø70 - Ø 400 mm **Maximale Spalkkraft:** 12 Tonnen

Motorversorgung : 230 V

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller , haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt , weder Leben noch Gesundheit oder Arbeitssicherheit gefährdet und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat .

Der Unterzeichnete, Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers , erkläre in eigener Verantwortung , dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen . Allgemeine Gestaltungsleitsätze. Risikobeurteilung und Risikominderung

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Die Sicherheit von Holzspaltern . Teil 1: Keilspalter

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Sicherheitsabstand zum Schutz der oberen und unteren Gliedmaßen

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 – Maschinensicherheit . Sicherheitsrelevante Teile von Steuerungen. Teil 1: Allgemeine Gestaltungsgrundsätze

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Maschinensicherheit . Schutzeinrichtungen . Allgemeine Anforderungen an die Konstruktion und Konstruktion von festen Protektoren und Handys

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Landmaschinen. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Anforderungen

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hydraulische Antriebe. Allgemeine Regeln und Sicherheitsanforderungen an Systeme und deren Komponenten

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Elektrische Niederspannungsanlagen. Teil 4-41: Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit . Schutz vor Stromschlägen

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Schutz gegen Stromschläge. Gemeinsame Aspekte bei Installationen und elektrische Ausrüstung

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sicherheit von Maschinen . Funktionale Sicherheit sicherheitsrelevanter Steuerungssysteme

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hydraulische Antriebe. Allgemeine Regeln und Sicherheitsanforderungen an Systeme und deren Komponenten

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Maschinensicherheit . Die elektrische Ausrüstung der Maschinen . Teil 1: Allgemeine Anforderungen

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Maschinensicherheit . Schutzeinrichtungen . Allgemeine Anforderungen an die Konstruktion und Konstruktion von festen Protektoren und Handys

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Ausgabe

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Störfestigkeit. Produktfamilienorm

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-2: Grenzwerte – Grenzwerte für die Emission von Oberschwingungsströmen (Geräteeingangsstrom ≤ 16 A pro Phase)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 3-11: Grenzwerte. Begrenzung von Spannungsschwankungen, Spannungsschwankungen und Flimmern in öffentlichen Niederspannungsversorgungsnetzen. Geräte mit einem aufgenommenen Strom ≤ 75 A, die Anschlussbeschränkungen unterliegen

- **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **Richtlinie 2014/35/EU, HG 409/2016** – über Niederspannungsgeräte

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen :

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001: 2018** - Gesundheits- und Sicherheitsmanagementsystem Beruflich .

Marke und Name des Herstellers : YHM CO LTD

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers .

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum .

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 30.04.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg. - Nr. : **423/30.04.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift :

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL

